

WDF 20000 UV 18

(D)	Gebrauchsanweisung TEICHAUSSENFILTER	01
(GB)	Operating Instructions EXTERNAL POND FILTER	11
(CZ)	Uživatelský návod VNĚJŠÍ FILTR RYBNÍKA	14
(F)	Mode d'emploi FILTRE EXTERNE ETANG	17
(I)	Istruzioni per l'uso STAGNO FILTRO ESTERNO	20
(E)	Instrucciones para el manejo FILTRO EXTERNO POND	24
(H)	Használati utasítás KÜLTÉRI TÓ SZŰRŐRENDSZER	28
(PL)	Instrukcja użytkowania ZEWNETRZNY FILTR STAWOWY	31
(BG)	Упътване за употреба ПОМПА ЗА ЕЗЕРО	34
(RO)	Instructiuni de utilizare FILTRU EXTERIOR DE IAZ	37
(HR)	Upute za uporabu VANJSKOG FILTRA ZA JEZERCE	40
(SK)	Inštrukcie RYBNÍK EXTERNÉ FILTRE	43
(SLO)	Navodila RIBNIK ZUNANJI FILTRI	46



<p>(D) EG-Konformitätserklärung Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>	<p>(GB) EC declaration of conformity We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>
<p>(F) Déclaration de conformité CE Nous soussignés, la société T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, déclarons sous notre responsabilité exclusive que les produits mentionnés ci-dessous remplissent les exigences de base des directives UE suivantes et les modifications subséquentes: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>	<p>(I) Dichiarazione di conformità CE La ditta T.I.P. GmbH Technische Industrie Produkte sita in Siemensstr. 17, D-74915 a Waibstadt, dichiara sotto la propria responsabilità, che i prodotti sotto indicati sono costruiti in conformità con le direttive EU in vigore e loro successive modifiche: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>
<p>(E) Declaración CE de conformidad La empresa T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declara bajo su propia responsabilidad que los productos mencionados abajo cumplen los requisitos de las siguientes directivas de la CE y modificaciones sucesivas: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>	<p>(H) EU-Megfelelési nyilatkozat A T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, saját felelősségére kijelenti, hogy az alább megjelölt termékek az alpvétő biztonsági követelményeknek és az itt felsorolt EU-irányelveknek - és azok későbbi változatainak - megfelelnek: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>
<p>(PL) Deklaracja zgodności WE My, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, oświadczamy niniejszym na wyłączną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty spełniają podstawowe wymagania opisanych poniżej dyrektyw UE - oraz wszystkich ich zmian: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>	<p>(CZ) Prohlášení o shodě v rámci ES My, společnost T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že níže uvedené výrobky splňují základní požadavky níže uvedených směrnic EU a všech následujících změn: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>
<p>(BG) Декларация за съответствие (EO) Ние, фирма "Т.П.П. Технически промишлени продукти" ГмбХ (T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH), D-74915 Waibstadt, Сименсштрассе 17, декларираме на собствена отговорност, че посочените по-долу продукти изпълняват основните изисквания на следните Директиви на ЕС - и на всички следващи промени: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>	<p>(UA) Заява про відповідність ЄС Ми, компанія «Т.І.П. Технічне Індустрі Продукте ГмбХ» («T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH»), Сіменсштр. 17, D-74915 Waibstadt, заявляємо під одноособову відповідальність, що зазначені нижче продукти відповідають головним вимогам наведених нижче директив ЄС (та усіх подальших змін до них): 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>
<p>(HR) EU- izjava o skladnosti Mi, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljujemo pod vlastitom odgovornosti, da niže naznačeni proizvodi ispunjavaju u daljnjem naznačene EU smjernice - i sve slijedeće izmjene: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>	<p>(SK) Vyhlasenie o zhode v rámci ES My, spoločnosť T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že nižšie uvedené výrobky spĺňajú základné požiadavky nižšie uvedených smerníc EÚ a všetkých nasledujúcich zmien: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>
<p>(SLO) ES-Izjava o skladnosti Mi, podjetje T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljamo na lastno odgovornost, da spodaj navedeni izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve naknadno uvedenih direktiv EU in vseh dodatnih sprememb: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>	<p>(RO) Declarație de conformitate CE Noi, societatea T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declarăm pe răspunderea proprie că produsele enumerate mai jos corespund exigențelor esențiale ale următoarelor directive CE și toate schimbările care urmează: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.</p>

Art.:
Teichfilter mit UV-C Strahler
Pond filter with UV-C lamp

WDF 20000 UV18

Teichpumpe
pond pump

PKH 4000

Dokumentationsbevollmächtigter:

Peter Haab
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D - 74915 Waibstadt
info@tip-pumpen.de

applied standards/ angewendete Normen:

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-109:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01 PAK
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01 PAK



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0
Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 04.10.2018
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

P. Haab
Peter Haab

- Leiter Produktmanagement -



Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt die Gebrauchsanweisung lesen!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes von T.I.P..

Wie alle unsere Erzeugnisse wurde auch dieses Produkt auf der Grundlage neuester technischer Erkenntnisse entwickelt. Herstellung und Montage des Gerätes erfolgten auf der Basis modernster Pumpentechnik und unter Verwendung zuverlässigster elektrischer bzw. elektronischer und mechanischer Bauteile, so dass eine hohe Qualität und lange Lebensdauer Ihres neuen Produkts gewährleistet sind. Damit Sie alle technischen Vorzüge nutzen können, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Inhaltsverzeichnis

1.	Technische Daten	1
2.	Lieferumfang	2
3.	Allgemeine Sicherheitshinweise	2
4.	Einsatzgebiete und Wirkungsweise	4
5.	Installation	4
6.	Wartung und Pflege	5
7.	Garantie	7
8.	Bestellung von Ersatzteilen	8
9.	Service	8
10.	Anhang – Abbildungen	9

1. Technische Daten

Modell	WDF 2000 UV 18
Spannung / Frequenz Pumpe	220 – 240 V~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme Pumpe	75 W
Durchflussmenge max. (Qmax)	4.000 l/h
Förderhöhe	3 m
Eintauchtiefe max. ∇	2 m
Schutzart Pumpe	IPX8
Spannung / Frequenz UV-C Strahler	230 V~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme UV-C Strahler	20 W
UV-C Röhre (Leistung / Typ)	18 W / 2G11
Wirkdauer UV-C Röhre	4000 - 5000 Stunden
Betriebsdruck max. UV-C Strahler (pmax)	0,3 bar
Schutzart UV-C Strahler	IP44
Länge Anschlusskabel UV-C Strahler	5 m
Höchsttemperatur der gepumpten Flüssigkeit (Tmax)	35 °C
Min. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	5 °C
Für Teiche bis	20.000 l
Gewicht (netto)	~ 10.9 kg
Filterabmessungen montiert (B x T x H)	57 x 37 x 45 cm
Filtereingang	Ø 25 mm
Filterausgang	Ø 50 mm
Schmutzablasshahn	Ø 25 mm
Artikelnummer	30285



2. Lieferumfang

T.I.P. Teichaußenfilter: Filterbehälter, BIOMEK-Filtermatte, Bioballs, Wet-and-Dry-Einheit, Schmutzablasshahn, 18 W UV-C-Strahler mit Vorschaltgerät, 3 m Zulaufschlauch (Ø 25 mm) und 2 m Ablaufschlauch (Ø 50 mm), Bedienungsanleitung für Filter mit UV-C-Strahler und Pumpe.
Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden und Vollständigkeit. Im Falle eines Schadens muss der Einzelhändler unverzüglich - spätestens aber innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum - benachrichtigt werden.



3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch und machen sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes vertraut. Wir haften nicht für Schäden, die in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden. Schäden in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung fallen nicht unter Garantieleistungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und legen sie bei der Weitergabe des Gerätes bei.

Mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Die Pumpe darf nicht von Kindern benutzt werden.

Die Pumpe kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.

Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom Schutzeinrichtung (RCD / FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Wenn die Netzanschlussleitung der UV-C Einheit beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Netzkabel der Pumpe kann weder repariert, noch ausgewechselt werden. Ersetzen Sie das ganze Gerät, falls es beschädigt ist.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen es abkühlen vor Reinigung, Wartung und Lagerung.



Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines Personen- und/oder Sachschadens verbunden




Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines elektrischen Schlages verbunden, der zu Personen- und/oder Sachschäden führen kann



Bitte beachten Sie neben den grundlegenden Sicherheitsbestimmungen zur Vermeidung von Unfällen die folgenden Hinweise:




1. **Warnung:** Trennen Sie vor der Durchführung von jeglichen Installations- oder Wartungsarbeiten in das Becken eingetauchte Elektrogeräte von der Stromquelle indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Geräte dürfen nicht betrieben werden, wenn sich Personen im Wasser befinden. Netzstecker stets vor Feuchtigkeit schützen. Schalten Sie die Hauptsicherung des Hausstromnetzes aus vor dem Herausziehen des Netzkabels, falls der Verbindungsstecker oder die Netzsteckdose nass sein sollten. Die Geräte niemals an der Netzanschlussleitung transportieren und/oder aufhängen.
2. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
3. Stellen Sie vor dem Anschließen der Geräte an das Stromnetz sicher, dass das Netzkabel und das Gerät in keiner Weise beschädigt sind.

4. Das Netzkabel des Gerätes muss eine nach unten weisende Schleife bilden (DRIP LOOP) um zu vermeiden, dass Wasser an ihm entlang in die Steckdose laufen kann.
-  5. Dem Gerät muss ein entsprechender Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30 mA vorgeschaltet werden. Bitte wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektrofachmann
6. Vergraben Sie das Netzkabel nicht im Boden, sondern befolgen Sie die Installationsanweisungen entsprechend den geltenden lokalen Bestimmungen. Bitte wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektrofachmann.
7. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicher, dass die Installation ordnungsgemäß ausgeführt worden ist.
8. Den Filter mindestens in 2 Meter Abstand vom Rand des Teichs anbringen; sicher stellen, dass er so angebracht ist, dass er auch zufällig nicht ins Wasser fallen kann und dass der Installationsbereich des Filters nicht überschwemmt werden kann.
9. Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Frostgefahr. Im Winter sollte das Gerät ausgebaut, entleert und frostsicher gelagert werden.
10. Das Gerät darf nicht trocken (ohne Wasserdurchfluss) laufen.
11. Vermeiden Sie den Einsatz der Geräte mit ätzenden und korrosiven Flüssigkeiten.
12. Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C (max.) nicht überschreiten und 2 °C nicht unterschreiten.

3.1. UV-C-FILTER

13. Warnung: Der UV-C-Filter darf nur zusammen mit dem im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitstransformator verwendet werden. Bei Defekt ist die komplette UV-C-Einheit zu ersetzen.
-  14. Warnung: Unbeabsichtigter Gebrauch des Gerätes oder Beschädigung des Gehäuses kann den Austritt gefährlicher UV-C-Strahlung zur Folge haben. UV-C-Strahlung kann den Augen und der Haut auch in geringer Dosierung Schaden zufügen. Schauen Sie nie direkt in die UV-C Röhre, wenn diese eingeschaltet ist.
15. Warnung: Der UV-C-Strahler darf nicht betrieben werden, wenn er aus dem Gerätegehäuse genommen wurde
16. ACHTUNG: Dieses Gerät besteht teilweise aus Glas! Mit Vorsicht handhaben!
17. Die max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten.
18. Schließen Sie den Filter nie an das öffentliche Wasserleitungsnetz an.
-  19. Der UV-Filter ist nicht für das Eintauchen ins Wasser bestimmt. Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fallen sollte, versuchen Sie in keinem Fall, es zu bergen, bevor Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben. Ziehen Sie den Netzstecker auch heraus, falls Sie feststellen, dass das Äußere des Gerätes nass ist.
20. Geräte mit offensichtlicher Beschädigung dürfen nicht betrieben werden.
21. Um eine Überhitzung der Lampe zu vermeiden, schalten Sie diese aus, wenn kein direkter Wasserfluss vorhanden ist
22. ACHTUNG: Stellen Sie die Verwendung des UV-C Strahlers vorübergehend ein, wenn Sie das Wasser und/oder die Fische mit Zusatzprodukten / Pflegemitteln behandeln

3.2. Teichpumpe

- Netzspannung und Stromart müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
 - Anschlusssteckdose im wassergeschützten Bereich und mind. 2 m vom Teichrand entfernt anbringen.
 - Vor jeder Arbeit an Pumpe, Brunnen oder Teich Netzstecker ziehen.
 - **Wichtig!** Bei Beschädigungen der Netzanschlussleitung oder des Motorgehäuses ist die komplette Pumpe unbrauchbar und muss entsorgt werden. Eine Reparatur ist nicht möglich, da die Anschlussleitung fest im Motorgehäuse vergossen ist.
-  • Diese Pumpe ist mit einem Permanentmagneten ausgestattet, dessen Magnetfelder können Herzschrittmacher beeinflussen, elektrische/elektronische Komponenten stören und Datenträger löschen.
- Menschen mit Herzschrittmacher sollten immer einen Sicherheitsabstand von mind. 30 cm zur Pumpe einhalten.



Achtung! Die Benutzung in Gartenteichen und deren Schutzbereich ist nur zulässig, wenn die Installation den gültigen Vorschriften entspricht. Bitte wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektrofachmann. Verwendung in oder an Schwimmb Becken und Schwimmteichen ist NICHT erlaubt!



4. Einsatzgebiete und Wirkungsweise

WDF 20000 ist ein komplettes und kompaktes Filtersystem, das speziell für die Reinigung von Gartenteichen entwickelt wurde. Seine geringen Abmessungen erleichtern die Installation im Garten und die Wartungsarbeiten.

Zusammen mit der für den Dauerbetrieb geeigneten Pumpe PKH 4000 wird das Wasser in vier Schritten nacheinander gereinigt:

- Sterilisierender UV-C-Filter, der Bakterien abtötet und zur Beseitigung der Algen beiträgt.
- Mechanischer Filter, der eine Absetzphase und eine nachfolgende Schwammfiltration ausführt.
- Belüftung durch die Platte Wet-and-Dry, die das Wasser mit Sauerstoff anreichert
- Biologischer Filter mit großer Oberflächenausdehnung, der die Ansiedlung positiv wirkender Bakterienkolonien fördert.

Das Wasser Ihres Gartenteichs wird auf diese Weise immer klar und sauber sein.

Das Gerät wurde für die private Nutzung und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke entwickelt.

Dieses Filtersystem dient zur Unterstützung der biologischen Selbstreinigung Ihres Gartenteiches. Eine zufriedenstellende Wirkung und Funktion dieses Filtersystems wird von unterschiedlichen Betriebsbedingungen beeinflusst. Faktoren wie z.B. viele Fische, wenige Pflanzen, viel Sonneneinstrahlung, wenig Wasservolumen und hoher Schmutzanfall können die Wirkungsweise negativ beeinflussen.



5. Installation

Vermeiden Sie beim Anziehen von Verschraubungen übermäßige Kraft, die zu Beschädigungen führen kann.

Beachten Sie bitte auch die Abbildungen, die sich am Ende dieser Gebrauchsanweisung befindet. Die Zahlen und anderen Angaben, die in den nachfolgenden Ausführungen in Klammern genannt sind, beziehen sich auf diese Abbildungen.



5.1. Montage

- Installieren Sie den UV-C-Strahler im Abteil unter dem Kasten und befestigen Sie ihn mit den vorgesehenen Anschlüssen und der Gummidichtung, wie im Anhang (Abb. A, B) gezeigt.
- Installieren Sie den Back-Wash Hahn (Abb. C, 4) mit der Überwurfmutter (3) und der Dichtung (5).
- Installieren Sie den Ausgangsanschluss (Abb. C, 8) mit der Überwurfmutter (7) und der Dichtung (6).
- Legen Sie die Schwämme (3, 4) wie in Abb. D gezeigt ein.
- Füllen Sie das biologische Filtermaterial (Bioballs, Abb. D, 2) in das vorgesehene Fach.
- Legen Sie die Wet-and-Dry Lochplatte (Abb. D, 1) ein.
- Montieren Sie den Deckel mit den 8 Abstandshaltern (Abb. E, 6) und dem Schwammhaltergitter (5).
- Filtereinlass: Schließen Sie die Pumpe (Abb. F, 9) mit dem Schlauchhalter (8) und dem 3 m langen Spiralschlauch (10) am Eingang des UV-C Strahlers an. Um die Verbindung zu sichern, verwenden Sie ggf. eine Schelle.
- Filterausgang: Verbinden Sie den 1 m langen Spiralschlauch (11) mit dem Ausgangsanschluss, wie in Abb. F gezeigt. Um die Verbindung zu sichern, verwenden Sie ggf. eine Schelle.
- Ermitteln Sie unter Berücksichtigung der mitgelieferten Schläuche den besten Installationsort in Teichnähe.
- Schalten Sie die Pumpe ein und prüfen Sie die Befüllung des Filters und das Ausfließen des Wassers am Filterausgang. Sollte der Filter nach oben steigen, wird er vom Gitter am Deckel in seiner korrekten Betriebsstellung gehalten.
- Schließen Sie den Deckel.
- Schalten Sie den UV-C-Strahler ein und überprüfen Sie den Betrieb der Lampe durch das Schauglas (6, Abb. UV-C 18W).

ACHTUNG:

- Der Filter muss immer höher als der Wasserstand des Teichs angebracht sein.
- Den Filter in horizontaler Stellung anbringen (um ein Überlaufen des Wassers zu vermeiden).
- Um den Abfluss des Wassers aus dem Filter zu begünstigen, darf der Abflussschlauch nie höher liegen als seine Stecköffnung.
- Im Fall eines Überlaufens prüfen, ob die Wet-and-Dry Lochplatte (Abb. D, 1) und der Filterauslass (Abb. C, 8) sauber sind.

Ihr Filtersystem ist nun betriebsbereit.

5.2. Aufstellen am Gartenteich

Platzieren Sie den Filter über dem Wasserspiegel (Filterauslauf min. 15 cm über der Wasseroberfläche) und stellen Sie sicher, dass sich der Filter mindestens 2 Meter von Ihrem Teich entfernt befindet. Der Behälter sollte waagrecht und auf festem Untergrund (Steinplatte) platziert werden. Stellen Sie sicher, dass er nicht ins Wasser fallen kann und dass der Installationsbereich des Filters nicht überschwemmt werden kann. Stellen Sie den Filter am besten im Schatten auf. Sollte Ihr Filter im Inneren sehr heiß werden, so ist er weniger leistungsfähig.

Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, ist es ratsam, die Schlauchenden auf den Schlauchanschlussstücken mit handelsüblichen Schlauchklemmen zu fixieren.

Verwenden Sie immer eine möglichst kurze Schlauchlänge und vermeiden Sie es, den Schlauch zu knicken. Die Eintauchtiefe der Teichpumpe sollte aus biologischen Gründen für eine optimale Funktion des Filtersystems ca. 40 cm betragen. Achten Sie darauf, dass die Teichpumpe auf schlammfreien Untergrund (Steinplatte) steht.

5.3. Inbetriebnahme

Achtung! Sicherheitsmaßnahmen des UV-C Strahlers (s.o.) und der Pumpe beachten! Anschlusssteckdosen im wassergeschützten Bereich und mind. 2 m vom Teichrand entfernt anbringen!

Teichpumpe an das Stromnetz anschließen, Netzstecker in die Steckdose stecken.

Die Teichpumpe fördert das verschmutzte Teichwasser durch den UV-C-Strahler in den Filter. Überprüfen ob der Schlauch wasserdicht angeschlossen ist.

UV-C-Strahler an das Stromnetz anschließen, Netzstecker in die Steckdose stecken.

Die Funktion der UV-C Röhre können Sie durch ein bläuliches Schimmern am transparenten Auslaufstutzen des UV-C-Strahlers kontrollieren.

Wir empfehlen für dieses Filtersystem Dauerbetrieb (24 Std. pro Tag), in den Saisonmonaten März bis Oktober.

Achtung! Die Funktion des Filtersystems muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden!

Zu Beginn sollte das Filtersystem mind. 1 x täglich überprüft werden. Blätter, Gräser und z.B. Tierhaare können die Filterschwämme schnell verstopfen.

Wählen Sie deshalb die Reinigungsintervalle nach Art und Umfang der Verschmutzung in Ihrem Teich.



6. Wartung und Pflege



ACHTUNG: Trennen Sie vor der Durchführung von jeglichen Installations- oder Wartungsarbeiten die Elektrogeräte von der Stromquelle indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Achtung! Das Netzanschlusskabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist der im Filter enthaltene UV-C-Strahler inklusive Vorschaltgerät unbrauchbar und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Eine Reparatur ist nicht möglich, da die Anschlussleitungen fest vergossen sind.

6.1. Reinigung der Pumpe

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzgehäuse (Abb. Pumpe PKH 2600, 8) der Pumpe nicht durch Blätter und Schmutzablagerungen verstopft sind, ggf. die Gehäuse reinigen.
- Nehmen Sie die Pumpe aus dem Gehäuse (2); drehen Sie den Einlaufdeckel (7) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Rotor (5) heraus.

Achtung: Die Stoßdämpfer und den O-Ring nicht verlieren. Reinigen Sie ausschließlich unter fließendem Wasser und überprüfen Sie den Verschleiß, indem Sie die Welle festhalten und den Rotor drehen: die Drehung muss regelmäßig sein. Montieren Sie das Ganze wieder in der umgekehrten Reihenfolge und bringen Sie die verschiedenen Komponenten korrekt an.

Überprüfen Sie auch eine mögliche Verschmutzung der Pumpe und reinigen Sie diese gegebenenfalls nach Anleitung.

6.2. Reinigen des UV-C-Strahlers und Röhrenwechsel

Wenn eine stärkere Algenbildung und/oder größere Kalkablagerungen bemerkt werden, muss der korrekte Betrieb der UV-C-Vorrichtung überprüft werden. Die UV-C Röhre (Abb. UV-C 18W, 5) hat eine begrenzte Wirkungsdauer (ca. 4000 - 5000 Stunden) und sollten spätestens nach einer Saison (März bis Oktober), ausgewechselt werden. Entsprechende Ersatzröhren erhalten sie bei der unten angegebenen Serviceadresse.

Wenn der Teichfilter für eine längere Zeit ausgeschaltet war, stellen Sie bitte sicher, dass der Quarzglaskolben (Abb. UV-C 18W, 2), der die UV-C Röhre umgibt, sauber ist.

Wenn der Filter längere Zeit nicht in Betrieb war, kann es unter Umständen notwendig sein, die Dichtungsringe (1a, 2a, insbesondere beim UV-C Strahler) zu ersetzen.

Reinigung des UV-C Strahlers

1. Trennen Sie den UV-C-Strahler (Abb. UV-C 18W) vom Stromnetz und gegen Wiedereinschalten sichern.
2. Beachten Sie die oben genannten Sicherheitsmaßnahmen.
3. Wasser komplett herauslaufen lassen.
4. Demontieren Sie den UV-C Strahler analog der Montageanleitung in Kapitel 5.1 und nehmen Sie ihn aus der Aussparung im Filtergehäuse heraus.
5. Schrauben Sie den Sockel (3) des Kunststoffgehäuses (1) der Lampe ab und ersetzen Sie die UV-C Röhre (5), falls nötig.

Reinigung des Quarzglases

1. Nach dem Ausbau von Sockel (Abb. UV-C 18 W, 3) und UV-C Röhre (5) ziehen Sie vorsichtig das Quarzglas (2) aus dem Gehäuse (1). Verwenden Sie dazu einen breiten Schraubenzieher, eine Münze oder ähnliches. Stecken Sie das Werkzeug in einen der Einschnitte, die am Ende des Gewindes der Schutzhülle zu sehen sind, und heben Sie diese vorsichtig an.
2. Reinigen Sie die Hülle und das Gehäuse (1) gut mit Wasser und einem weichen Tuch.
3. Entfernen Sie eventuelle Kalkablagerungen aus dem Quarzschlauch mit einem geeigneten Lösemittel. Vor dem Einbau gründlich ausspülen.
4. Prüfen Sie das Quarzglas auf Schäden.

Montieren Sie das Ganze in der umgekehrten Reihenfolge und stellen Sie sicher, dass die O-Ringe korrekt angebracht sind. Fetten Sie die O-Ringe (1a, 2a) ggf. mit Vaseline.

Ersatz der UV-C-Lampe:

1. Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung aus.
2. Schrauben Sie den Sockel (3) des Gehäuses (1) der Lampe ab, entfernen Sie die UV-C-Röhre (5) und ersetzen Sie die alte durch eine neue Röhre.

Montieren Sie das Ganze in der umgekehrten Reihenfolge und stellen Sie sicher, dass die O-Ringe korrekt angebracht sind.

Fetten Sie die O-Ringe ggf. mit Vaseline.

Vorsicht! UV-C Röhre (5) nicht direkt mit der Hand anfassen, sondern z.B. Baumwollhandschuh überziehen!

Alte UV-C Röhren dürfen nicht zerbrochen und im Hausmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Keine scharfkantigen Werkzeuge verwenden. Sind Quarzglaskolben oder O-Ringe defekt, müssen sie unbedingt ersetzt werden.

Funktionskontrolle des UV-C Strahlers

Falls Sie UV-C Röhre (Abb. UV-C 18W, 5) nicht brennt wurde möglicherweise der Mikro –Schalter im UV-C Strahler nicht aktiviert. Sie müssen den Strahler komplett zusammenbauen.

1. UV-C Röhre (5) inklusive Quarzglas (2) auf den Sockel (3) stecken.
2. Dichtungsring (2a) nicht vergessen
3. Kunststoffgehäuse (1) über die UV-C Röhre/Quarzglas schieben und mit dem Sockel (3) verbinden.

Hierbei sollte automatisch der Mikro-Schalter aktiviert werden.

Prüfen Sie die Funktion der Röhre durch das Schauglas (6).

6.3 Reinigung des Filters

Ersetzen Sie alle Filtermatten (Abb. D, 3, 4) regelmäßig (1 x pro Saison)

Wenn man eine Verschlechterung der Wasserqualität, eine zu geringe Förderleistung oder ein Austreten von Wasser am Deckel bemerkt, sind folgende Schritte auszuführen:

- 1) Auf dem **Boden des Filtergehäuses** lagern sich die größeren Schmutzteilchen ab. Sie müssen mit dem Back-Wash-Hahn (Abb. C, 4) wie folgend entfernt werden:

1. Die Pumpe in Betrieb lassen
 2. Den Back-Wash-Hahn (4) ca. 10 Sekunden öffnen, dann die Pumpe ausschalten, bis der Filter ganz entleert ist.
 3. Die Pumpe wieder einschalten, um weitere Schmutzteilchen vom Boden zu entfernen, und das Wasser aus dem Back-Wash-Hahn (4) fließen lassen, bis es klar ausfließt, dann den Hahn schließen.
- Sollte der Hahn (4) verstopft sein, entfernen Sie die Fremdkörper aus dem Inneren des Hahnes.

- 2) **Mechanischer Schwammfilter:** Nehmen Sie die Schwämme aus dem Filter (Abb. D, 3, 4) und spülen Sie diese unter Wasser aus. Bringen Sie die Schwämme in der korrekten horizontalen Stellung wieder in ihrem Sitz an. Ausführung mit zwei Schwämmen: der dünnere Schwamm muss sich immer oben befinden.

3) **Wet-and-Dry Lochplatte** (Abb. D, 1): Damit das Wasser normal fließen kann, dürfen die Löcher in der Platte nie durch Schmutzteilchen oder Fäden verstopft sein.

4) **Biologischer Filter** (Abb. D, 2): die Bioballs müssen jedes Mal ausgespült werden, wenn Sie starke Ablagerungen aufweisen.

5) Prüfen Sie, ob das **Gitter** (Abb. E, 5) frei ist.

Jährliche Wartung: führen Sie mindestens einmal pro Jahr eine sorgfältige Reinigung des Filters aus. Leeren Sie den Filter aus, entfernen Sie ganz den Schutz auf dem Boden und waschen Sie alle Filtermaterialien mit Wasser.



Winter – Wartung

- Schützen Sie Ihren Teichaußenfilter vor Frost!
- Nehmen Sie die Pumpe bei Frostgefahr aus Ihrem Gartenteich.
- Reinigen Sie die Pumpe komplett gemäß Anleitung.
- Lagern Sie die Pumpe über Winter in einem frostsicheren Raum.



7. Garantie

T.I.P. garantiert dem privaten Endkunden (im Folgenden „Kunde“), nicht hingegen dem gewerblichen Nutzer, nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass das vom Kunden innerhalb der Bundesrepublik Deutschland gekaufte Gerät innerhalb eines Zeitraums von 2 Jahren frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden gegenüber dem jeweiligen Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt. Insbesondere werden die gesetzlichen Mängelrechte durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs des Gerätes durch den Kunden, zu nachfolgenden Bedingungen:

I. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung schriftlich zu melden.

II. Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nur, wenn das Produkt keine Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch eine von der normalen Bestimmung oder Vorgaben der Gebrauchsanweisung von T.I.P. abweichende Benutzung verursacht worden sind.

Keine Garantie besteht insbesondere:

- Bei unsachgemäßer Behandlung und bei eigenen Veränderungen am Gerät
- Bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen und Transportschäden
- Bei üblicher Abnutzung von Verschleißteilen
- Bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind
- Bei Missachtung der Gebrauchsanweisung und Bedienungsfehlern
- Wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist

III. Die vom Kunden geltend gemachten Fehler wird T.I.P. nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben bzw. das Gerät austauschen. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum von T.I.P. über. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IV. Weitergehende Ansprüche oder eine weitergehende Haftung bestehen auf Grund der Garantie nicht, es sei denn zwingende gesetzliche Haftungsvorschriften kommen zur Anwendung, wie zum Beispiel das Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit sowie wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit durch T.I.P..

Von T.I.P. erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist nicht, auch hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten. Die Garantieverpflichtung erlischt im Falle des Weiterverkaufs durch den Kunden.

V. Der Garantieanspruch ist vom Kunden durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen, welche dem Gerät bei Rücksendung beizulegen ist. Ohne gültige Kaufquittung ist eine kostenfreie Reklamationsbearbeitung im Zuge dieser Herstellergarantie nicht möglich.

VI. Besondere Hinweise zur Geltendmachung der Garantie:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist.
2. Falls Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, fügen Sie bitte auf jeden Fall folgende Unterlagen bei:
 - Kaufquittung.
 - Beschreibung des aufgetretenen Defekts (eine möglichst genaue Beschreibung erleichtert eine zügige Reparatur).
3. Bevor Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, entfernen Sie bitte alle hinzugefügten Anbauteile, die nicht dem Originalzustand des Gerätes entsprechen. Sollten bei der Rückgabe des Gerätes solche Anbauteile fehlen, übernehmen wir dafür keine Haftung.
4. Das beim Garantiegeber T.I.P. einzusendende Paket ist durch den Kunden ordnungsgemäß zu frankieren.

5. Die Einsendung des Geräts zur Reparatur und die Geltendmachung der Rechte aus dieser Garantie erfolgen beim Garantiegeber T.I.P.. Name und Anschrift des Garantiegebers T.I.P. befinden sich unter „9.Service“ der vorliegenden Gebrauchsanweisung.



8. Bestellung von Ersatzteilen

Die schnellste, einfachste und preiswerteste Möglichkeit, Ersatzteile zu bestellen, erfolgt über das Internet. Unsere Webseite www.tip-pumpen.de verfügt über einen komfortablen Ersatzteile-Shop, welcher mit wenigen Klicks eine Bestellung ermöglicht. Darüber hinaus veröffentlichen wir dort umfassende Informationen und wertvolle Tipps zu unseren Produkten und Zubehör, stellen neue Geräte vor und präsentieren aktuelle Trends und Innovationen im Bereich Pumpen- und Teichtechnik.



9. Service

Bei Garantieanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte an:

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Reparaturservice und Ersatzteilversand
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Tel.: + 49 (0) 7263 / 9125 0
Fax: + 49 (0) 7263 / 9125 25

E-Mail: service@tip-pumpen.de

In Österreich wenden Sie sich bei Störungen bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

POSPISCHIL Tools GmbH
Lützowgasse 12-14
A-1140 Wien

Tel.: + 43 / 1 / 9116300
Fax: + 43 / 1 / 9116300-29
E-Mail: office@pospischil.at

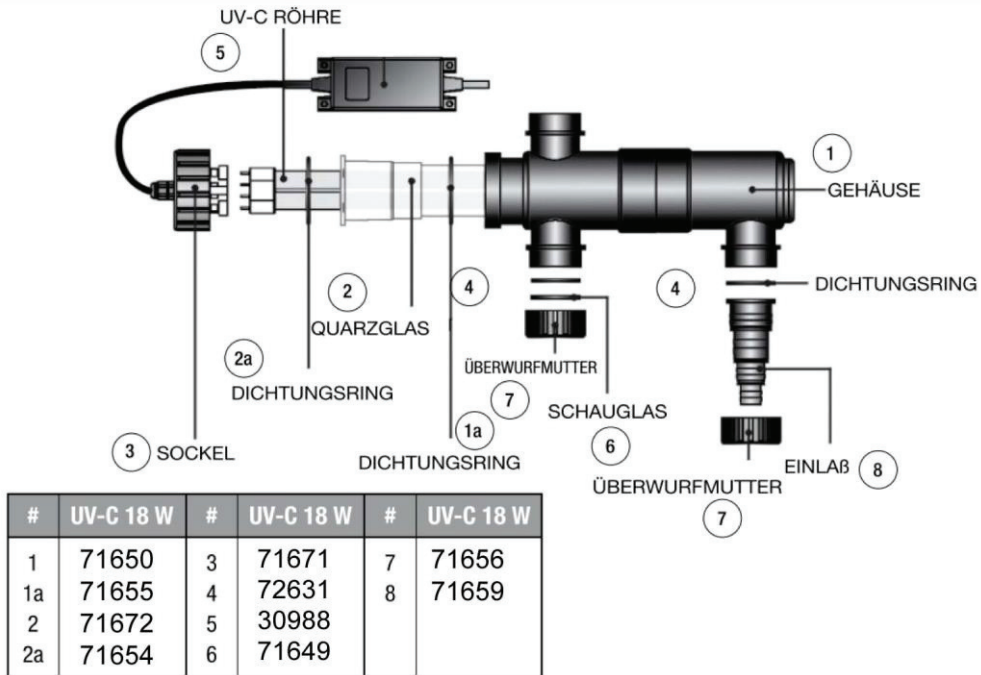


Nur für EU-Länder

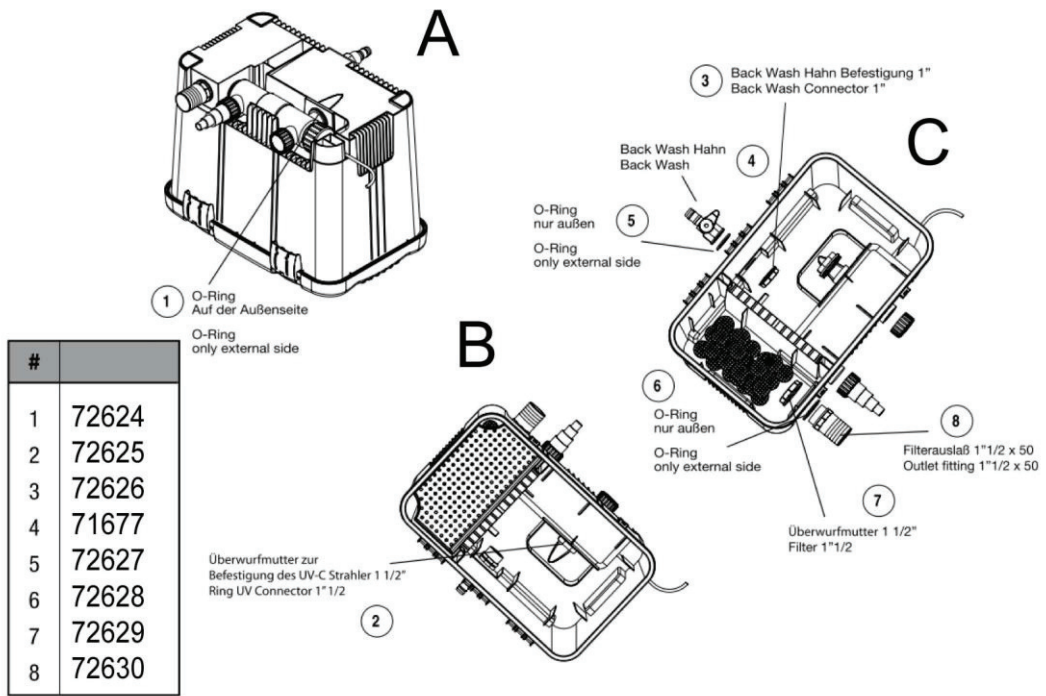
Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

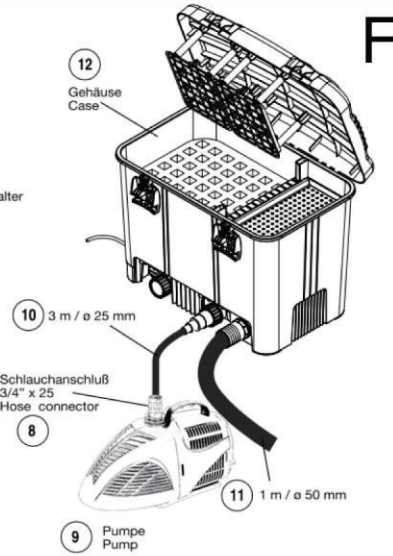
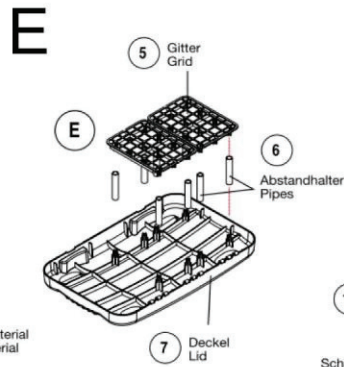
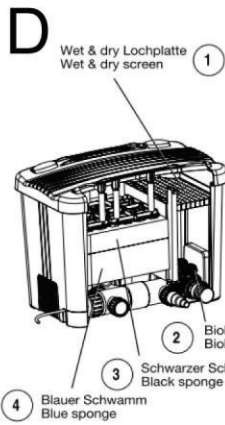
UV-C 18 W



WDF 20000

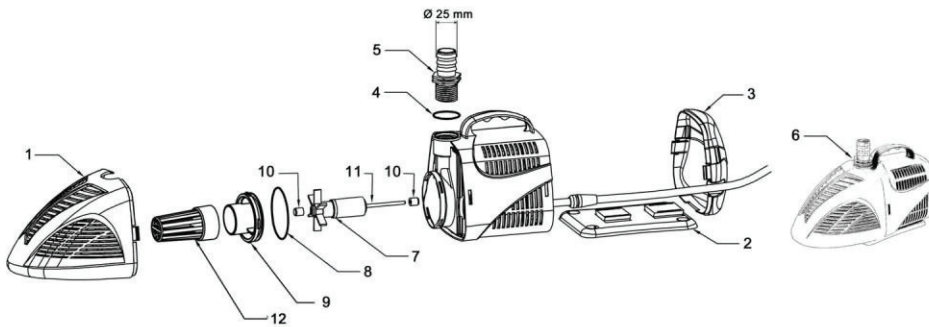


WDF 20000 UV 18



#	#	#	#
1	71673	5	71688
2	71868	6	72632
3	71676	7	71674
4	71689	8	72633
		9	73103
		10	72634
		11	72635
		12	71675

PKH 4000



1	73307
2	73115
3	73120
4	73297
5	72357
6	73103
7	73310
8	73312
9	73313
10	73311
11	73309
12	73305

PRESENTATION:

WDF 20000 UV18 is a complete, compact filtering system developed specifically to clean garden ponds. Its small size facilitates maintenance work and means it is easier to find space for it in the garden.

Working together with the PKH 4000 pump, suitable for continuous duty, it purifies water in four successive stages:

- UV-C sterilizing filter, which eliminates bacteria and helps eliminate algae.
- mechanical filtering consisting of a decanting stage and subsequent filtration through sponges.
- aeration stage through wet & dry screen, which replenishes the water's oxygen levels and encourages gaseous exchange with the atmosphere.
- biological filtering, whereby the filter develops effectively on the surface to promote the growth of beneficial bacteria colonies.

This is how the system keeps the water in your pond clear and clean.

SAFETY RULES:

Persons not conversant with the contents of these operating instructions must not use this device.

The pump must not be used by children.

The pump may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the equipment and have understood the resulting hazards. Children are not allowed to play with the device. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

The pump must not be used when people are in the water.

The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

The mains power connection of this device cannot be replaced. In case the line is damaged, the device must be scrapped.

- make sure the voltage on the product's label matches mains voltage.
- The product must be plugged into an earthed socket.
- It is essential the product be protected upstream by a residual current circuit breaker (mains trip switch) with a tripping current < 30 mA.
- Before connecting the unit to the mains, make sure the cables are not damaged in any way.
- The product features a Z connector, namely the cables and plugs cannot be replaced or repaired. If either is damaged, the whole unit must be replaced.
- **WARNING** disconnect the unit from the mains before carrying out any kind of maintenance in or out of the water. If the plugs or power socket are wet, switch off power with the master switch before unplugging the power cords.
- to stop accidental dripping from wetting the plug or power socket, use the cable to create a drip loop below the level of the plug.
- when installing and maintaining the unit, do not lift it by the power cord.
- keep out of reach of children.
- do not operate the product with corrosive or abrasive liquids.
- protect from freezing conditions. Do not use the unit and instead remove it from the water if there is any danger of the water freezing.
- The product cannot be used in water hotter than 35°C.
- The WDF 20000 filter has been designed for use outdoors, but must never be immersed in water.
- **DANGER:** avoid direct contact with UV-C light, which can be dangerous for eyes and skin.
- To prevent the lamp overheating, switch it off when no water is running directly past.
- **WARNING:** Stop using the UV sterilizer temporarily during treatment with water and/or fish care products.
- **WARNING:** the lamp must be changed by qualified personnel only.

ASSEMBLY AND INSTALLATION:

- install the UV-C sterilizer in the compartment under the case, fastening it with the relevant fittings and rubber seal as illustrated on page 1 (A, B)
- install the drain valve with the relevant fittings and seal as illustrated on page 1 (C)
- install the outlet fitting with the relevant filter and seal as illustrated on page 1 (C)
- position the sponges as illustrated on page 2 (D)
- place the biological filtering material in the relevant compartment as illustrated on page 2 (D)
- position the wet & dry perforated screen as illustrated on page 2 (D)
- assemble the cover with the 8 pipes and sponge retaining grid. (E)
- **INLET connection:** connect the pump with the hose-end fitting and 3m helically wound hose to the UV-C sterilizer's inlet as illustrated on page 2 (F) Where necessary, use a clamp to make the connection more secure.
- **OUTLET connection:** connect the 2m helically wound hose to the outlet fitting as illustrated on page 2 (F) Where necessary, use a clamp to make the connection more secure.
- determine which point near the pond makes the best location, bearing in mind the lengths of the pipes supplied.
- Switch on the pump, check to see that the filter fills and that water comes out of the outlet correctly. It is not a problem if the sponge rises since the grid located on the cover will keep it in the correct working position.

- Close the cover.
- Switch on the UV-C sterilizer and check that the lamp is working through the opaque glass screen.

WARNING:

- the filter must always be positioned above the pond's water level.
- place the filter horizontally (to prevent water overflowing).
- to encourage water to leave the filter, the outlet pipe must never be higher than the level of the connection hole it comes from.
- if there is any overflowing, make sure that the wet & dry screen and the filter in the discharge chamber are clean.

At this point, your filter is ready to start work.

MAINTENANCE:

Cleaning the pump:

- always disconnect the power supply before performing any maintenance work
- make sure the pump's protective housing is not entirely clogged by leaves or other debris. If it is, clean the housing.
- remove the pump from the protective housing; turn the impeller cover anticlockwise; remove the rotor, being careful not to lose the shock absorbers or O-ring; rinse under running water and check for wear - turn the rotor while holding the shaft still and make sure rotation is smooth. Fit everything back together in the reverse order, being extra careful to position the components correctly.

Cleaning the UV-C sterilizer:

Always disconnect the power supply before performing any maintenance work.

If you notice an increase in algae formation and/or see that limescale is increasing, you will need to check that the UV-C unit is working properly. To assure peak efficiency, the UV-C lamp must be replaced ever 5000 hours of operation. Unscrew the cover of the case with the lamp inside and replace the lamp where necessary.

Carefully remove the protective quartz container. To do this, use a wide screwdriver, a coin or similar object, insert the tool in one of the notches that you can see at the end of the case's threading and lever up the case gently.

Clean the case and protective quartz container carefully using water and a soft rag. Remove any limescale from the quartz tube with descaling solutions. Check the quartz tube for damage.

Reassemble in the reverse order, making sure you position the O-rings correctly. Where necessary, grease O-rings with Vaseline.

See page 1 (1a, 2a) Replacing

the UV-Clamp:

Always disconnect the power supply before performing any maintenance work.

Unscrew the cover of the case with the lamp inside, remove the UV-C lamp and replace it with the new one. Reassemble in the reverse order, making sure you position the O-rings correctly. Where necessary, grease O-rings with Vaseline.

The lamp must be changed by qualified personnel only.

Should you notice the quality of the water deteriorating, a considerable reduction in water flow or water coming out of the cover, proceed as follows:

- Water inlet chamber: the coarser debris settles on the bottom of the chamber.

It must be removed using the backwash valve, proceeding as follows: with the pump still running, open the backwash valve for about ten seconds, then switch the pump off until the filter drains completely.

Switch the pump back on - the pump removes remaining debris from the bottom - and allow water to flow back through the backwash valve until the water is clear, at which point you can close the valve.

If the valve is clogged, remove dirt inside using a suitable tool.

- Mechanical filtering with sponges: remove the sponges from the filter and rinse them under running water. Fit them back in their housing, doing your best to keep

them in the correct horizontal position. In the two-sponge version, the thinner sponge must always be placed on top.

- Wet & dry perforated screen: the screen's holes must be kept free of debris and filaments at all times to allow water to flow through normally.

- Biological filter: bioballs must be rinsed whenever there is an excessive build-up of scale. Make sure the outlet grid is unobstructed.

Annual maintenance: clean the filter thoroughly at least once a year.

Drain the filter, remove all dirt from the bottom and wash all filtering materials with water.

During winter months, it is best to remove the whole unit, thus avoiding the danger of the unit freezing.

WARRANTY:

The present device was manufactured and inspected according to the latest methods. The seller warrants for faultless material and workmanship in accordance with the legal regulations of the country in which the device was purchased. The warranty period begins with the day of the purchase and is subject to the provisions below:

Within the period of warranty, all defects which are to be attributable to defective materials or manufacturing will be eliminated free of charge. Any complaints are to be reported immediately upon their detection.

The warranty claim becomes void in the case of interventions undertaken by the purchaser or by third parties. Damage resulting from improper handling or operation, incorrect setting-up or storage, inappropriate connection or installation or Acts of God or other external influences are excluded from warranty.

Parts subject to wear, such as the UV bulb and filter mats are excluded from the guarantee.

All parts were manufactured using maximum care and high-quality materials and are designed for a long lifecycle. It should be understood, however, that the wear and tear depends on the kind of use, the intensity of use and the internals of maintenance.

Complying with the installation and maintenance information contained in the present operating instructions will therefore considerably contribute to a long lifecycle of these wearing parts.

In case of complaints, we reserve the option of repairing or replacing the defective parts or replace the entire device. Replaced parts will pass into our property.

Claims for liquidated damages are excluded unless they are caused by wilful acts or negligence on the side of the manufacturer. The warranty does not provide for any claims beyond those referred to above. The warranty claim has to be evidenced by the purchaser in the form of the submission of the sales receipt. The present warranty commitment is valid in the country in which the device was purchased.

Please note:

1. Should your device fail to function properly, please verify first whether an operating error or another cause is present which cannot be attributed to a defect of the device.
2. In case you have to take or send in your defective device for repair, please be sure to enclose the following documents:
 - Sales receipt (sales slip).
 - A description of the occurring defect (a description as accurate as possible will expedite the repair work).
3. In case you have to take or send in your defective device for repair, please remove any attached parts which do not belong to the original condition of the device. If any attached parts of this kind should be missing upon the return of the device, we shall not be liable for them.

Service

In the case of warranty claims or malfunction, please contact your point of sale.

How to order spare parts

The fastest, most simple and cheapest way of ordering spare parts is through the internet. On our www.tip-pumpen.de website you will find a convenient spare part shop where you can order spare parts with just a couple of clicks. In addition, this is also the place where we publish comprehensive information and valuable tips on our products and accessories, introduce new devices and present current trends and innovations in the range of pump technology.

A current operating manual is available as required as a PDF file via e-mail: service@tip-pumpen.de

Technical Data

Model	WDF 20000 UV 18
Voltage / frequency pump	220 – 240 V~ / 50 Hz
Power of pump	75 W
Flow rate max. (Q_{max})	4.000 l/h
Delivery height	3 m
Submersible depth max. ∇	2 m
Degree of protection pump	IPX8
Voltage / frequency UV-C emitter	230 V~ / 50 Hz
Power UV-C emitter	20 W
UV-C tube (power / type)	18 W / 2G11
Operating pressure max. UV-C emitter (p_{max})	0,3 bar
Degree of protection	IP44
Length of the connecting cable - UVC emitter	5 m
Maximum temperature of the pumped liquid (T_{max})	35 °C
Minimum temperature of the pumped liquid	2 °C
For ponds up to	20.000 l
Weight (net)	~ 10,9 kg
Filter dimensions, mounted (W x D x H)	57 x 37 x 45 cm
Filter inlet	Ø 25 mm
Filter outlet	Ø 50 mm
Backwash	Ø 25 mm
Item number	30285



For EC countries only

Please do not dispose of electrical appliances in the regular domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and the implementation of that directive into national law, electrical devices have to be collected separately and disposed off in an environmental-suitable manner after the end of their life cycle. Should you have any questions, please contact your local waste disposal company.

ÚVOD:

WDF 20000 je kompaktní a kompletní filtrační systém vyvinutý specificky pro čištění zahradních jezírek. Jeho malé rozměry usnadňují jeho umístění v zahradě a následné činnosti při údržbě. Společně s čerpadlem PKH 4000 vhodným pro souvislý provoz se voda čistí v těchto čtyřech fázích:

sterilizační UV-C filtr, který likviduje bakterie a přispívá k odstraňování řas.

-mechanická filtrace skládající se z fáze usazování a následné filtrace porézní houbou.

fáze provzdušňování přes desku wet & dry, která vodu obohacuje o kyslík a přispívá k výměně plynů s atmosférou.

-biologická filtrace s velkou filtrační plochou, která umožňuje umístění velké kolonie užitečných bakterií. Tímto způsobem se Vašemu jezírku zaručí vždy čirá a čistá voda.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY:

Osoby neseznámené s obsahem tohoto návodu k použití nesmějí tento přístroj používat.

Čerpadlo nesmí používat děti. Čerpadlo mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly o bezpečném použití přístroje poučeny a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si nesmějí hrát s přístrojem. Přístroj a jeho přípojovací vedení je třeba umístit mimo dosah dětí. Čerpadlo se nesmí používat, jsou-li ve vodě lidé. b Čerpadlo musí být napájeno přes proudový chránič (RCD / spínač FI) s jmenovitým svodovým proudem ne větším než 30 mA.

Napájecí kabel tohoto přístroje nelze vyměnit. Při poškození vedení je nutné přístroj vyřadit.

-zkontrolujte, zda napětí uvedené na etiketě výrobku dopovídá napětí v elektrické síti.

-Výrobek se musí zapojit do zásuvky ze zemnicím kolíkem.

-Velmi důležité je, aby výrobek byl chráněn předřazeným proudovým chráničem s vybavovacím proudem < 30 mA.

-Před připojením přístroje do elektrické sítě zkontrolujte, zda kabely nejsou jakýmkoli způsobem poškozené.

Výrobek je konstruován s elektrickým připojením typu Z, to znamená, že kabely a zástrčky nelze vyměnit ani opravit. V případě poškození vyměňte celý přístroj.

POZOR před prováděním jakékoli údržby ve vodě nebo mimo ni nejdříve odpojte přístroj ode elektrické sítě. Pokud je elektrická zástrčka nebo zásuvka mokrá, před odpojením přípojovacích kabelů vypněte hlavní domovní vypínač.

aby se zamezilo tomu, že by se náhodné kapky mohly dostat do elektrické zásuvky nebo zástrčky, vytvořte na kabelu smyčku pod úrovní zásuvky (drip loop).

-při instalaci a údržbě přístroje jej nikdy nezvedejte za přívodní elektrický kabel.

-uchovávejte mimo dosah dětí.

-zamezte činnosti výrobku s agresivními nebo abrazivními kapalinami.

-chráňte před mrazem. Přístroj nepoužívejte ve vodě, pokud existuje riziko zamrznutí; včas jej vytáhněte.

-Výrobek se nesmí používat ve vodě s teplotou vyšší než 35°C.

-Filtr WDF 20000 je připraven k používání ve venkovním prostředí, ale nesmí se nikdy ponořit do vody.

-NEBEZPEČÍ: zamezte přímému styku s UV-C zářením, které může být nebezpečné pro oči a pro kůži.

-Aby se zabránilo přehřátí lampy, vypněte ji, když jí přímo neprotéká voda.

POZOR: V případě ošetřování pomocí prostředků na péči o vodu nebo ryby na chvíli přerušete používání UV sterilizátoru.

POZOR: pro výměnu lampy se obraťte výlučně na kvalifikovaný personál.

MONTÁŽ A INSTALACE:

UV-C sterilizátor nainstaluje ve spodním prostoru a připevněte jej příslušnými spojkami a pryžovým těsněním, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 1(A, B)

-nainstalujte drenážní kohout s příslušnými spojkami a těsněním, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 1(C)

nainstalujte výstupní spojku, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 1(C)

umístěte porézní houby, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 2 (D)

-do příslušného prostoru umístěte materiál pro biologickou filtraci, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 2(D)

-umístěte desku s otvory wet & dry, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 2(D)

-smontujte víko s 8 trubičkami a mřížkou pro uchycení porézních hub (E)

-Propojení na vstupu: přes pryžovou spojku a 3 m hadici se spirálovou výztuží připojte čerpadlo navstoup do UV-C sterilizátoru, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 2(F) Případně použijte stahovací pásku, aby spojení bylo jistější.

-Propojení na výstupu: 2 m hadici se spirálovou výztuží připojte na výstupní tvarovku, jak je zobrazeno na Příloha: Obrázky 2(F)

Případně použijte stahovací pásku, aby spojení bylo jistější.

-vyberte nejvhodnější místo v blízkosti jezírka, s ohledem na délku hadic ve výbavě.

-Zapněte čerpadlo, zkontrolujte naplnění filtru a správné vytékání vody z odtoku. Pokud porézníhouba stoupne nahoru, není to problém, protože mřížka na víku ji drží ve správné racovní poloze.

-Zavřete víko.

-Zapněte UV-C sterilizátor a zkontrolujte činnost lampy přes stínítko z matného skla.

POZOR:

filtr se vždy musí umístit výše, než je hladina vody v jezírku.

filtr uložte ve vodorovné poloze (aby nedocházelo k přetékání vody). pro snadné odtékání vody z filtru nesmí být

výstupní hadice nikdy výše než je úroveň výstupního otvoru, k němuž je připojena. v případě přetékání zkontrolujte, zda deska wet & dry a filtr z odpadního prostoru jsou čisté.
Nyní je filtr připraven k používání.

ÚDRŽBA:

Čištění čerpadla:

-před jakoukoli údržbou vždy nejprve odpojte přívod elektrického proudu

-zkontrolujte, jestli kryty na ochranu čerpadla nejsou úplně ucpané listy a odpadem. V opačném případě kryty vyčistěte.

-vytáhněte čerpadlo z krytů, otočte otočným víkem proti směru hodinových ručiček, vytáhněte rotor, ale dávejte přitom pozor, abyste neztratili tlumiče a o-kroužky, opláchněte pod tekoucí vodou a zkontrolujte stav opotřebení tak, že otočíte rotorem a zároveň držíte hřídelku - otáčení musí být plynulé. Vše znovu složte v opačném pořadí a dávejte pozor na správné uložení komponent.

Čištění UV-C sterilizátoru:

Před jakoukoli údržbou vždy nejprve odpojte přívod elektrického proudu.

Pokud dochází k větší tvorbě řas nebo se zvyšují vápenaté usazeniny, musí se zkontrolovat správná činnost UV-C přístroje. Pro zajištění maximální účinnosti by se UV-C lampa měla vyměnit každých 5000 provozních hodin. Odšroubujte víko z krytu lampy a lampu v případě potřeby vyměňte. Opatrně odstraňte ochranné pouzdro trubice. K tomu použijte široký šroubovák, minci nebo podobný předmět, který zasunete do jednoho z viditelných zářezů na konci závitu pouzdra, a pouzdro opatrně zvednete. Ochranné pouzdro a kryt opatrně vyčistěte vodou a měkkým hadrem. Případné vápenaté usazeniny z trubice odstraňte vhodným roztokem na odstraňování usazenin. Zkontrolujte, zda křemíková trubice není poškozená. Zpětná montáž v obráceném pořadí, přitom se ujistěte o správném umístění těsnících o-kroužků. Případně o-kroužky natřete vazelínou. Viz Příloha: Obrázky 1(1a, 2a)

Výměna UV-C lampy:

Před jakoukoli údržbou vždy nejprve odpojte přívod elektrického proudu.

Odšroubujte víko krytu UV-C lampy, lampu vyjměte a nahraďte ji novou. Zpětná montáž v obráceném pořadí, přitom se ujistěte o správném umístění těsnících o-kroužků. Případně okroužky natřete vazelínou. Pro výměnu lampy se obračete výlučně na kvalifikovaný personál.

Když je patrné zhoršení jakosti vody, množství vody je příliš malé nebo když voda vystupuje z víka, musí se provést tyto činnosti:

-Vstupní prostor vody: na dně prostoru se usazují větší odpady. Ty se musí odstranit kohoutem back-wash provedením této činnosti: čerpadlo nechte v činnosti a otevřete kohout back-wash na zhruba deset sekund, pak čerpadlo vypněte až do úplného vyprázdnění filtru. Zapněte čerpadlo, které odstraní další odpady ze dna, a nechte odtékat vodu z back-wash, dokud voda není čistá, pak kohout zavřete. Pokud je kohout ucpaný, odstraňte nečistotu zevnitř pomocí vhodného nástroje.

-Mechanický filtr s porézní houbou: odstraňte houbu z filtru a propláchněte ji pod tekoucí vodou. Umístěte ji zpět v jejím usazení a snažte se ji udržet ve správné horizontální poloze. Ve verzi se dvěma houbami se musí jemnější houba umístit vždy nahore.

-Deska s otvory wet & dry: otvory desky musí být vždy volné, bez odpadu a řas, aby se zajistil správný tok vody.

-Biologický filtr: koule bioballs se musí opláchnout pokaždé, když se na nich tvoří příliš krustací. Zkontrolujte, jestli odtoková mířka je volná.

Každoroční údržba: proveďte pečlivé vyčištění filtru alespoň jednou za rok. Vyprázdňte filtr, kompletně odstraňte nečistoty ze dna a omyjte vodou všechny filtrační materiály.

Během zimních měsíců se doporučuje odstranit vnitřek přístroje, aby se zamezilo nebezpečí jejich zamrznutí.

ZÁRUKA:

Výroba a kontrola zakoupeného zařízení proběhla využitím nejmodernějších metod. Prodejce vám poskytne záruku na bezvadné materiály a výrobu dle platných právních nařízení dané země, kde jste si zařízení zakoupil/a. Záruční doba začíná dnem zakoupení výrobku a řídí se následujícími podmínkami:

Odstraníme veškeré závady bez úhrady nákladů, které vznikly vadným materiálem nebo zaviněním výroby. Závady ohlašujte neprodleně hned po jejich zjištění.

Záruční práva zanikají v případě zákroku třetí osoby. Škody vzniklé neodborným zacházením, nesprávným postavením, skládkou, neodborným zapojením či instalací, nebo byly zaviněny příčinou vis major, resp. dalším vnějším vlivem, nespádají pod povinnosti záručního práva.

Záruka se nevztahuje na dílce podléhající opotřebení.

Naše firma vyrábí veškeré součástky s maximální pečlivostí a používá k jejich výrobě vysoce hodnotné materiály, plánované na dlouhou životnost. K opotřebení však přesto může dojít kvůli způsobu a intenzitě použití, záleží také na periodicitě údržby. Dodržování instrukcí pro instalaci a údržbu uváděných v tomto uživatelském návodu rozhodujícím způsobem přispívá k prodloužení životnosti dílů čelícím intenzivnímu opotřebení.

Pro případy reklamace si firma vyhrazuje právo na opravu či náhradu vadných dílů resp. na výměnu celého zařízení.

Vyměněné díly se stávají majetkem naší firmy.

Firma výhradně odmítá nároky vůči odškodnění pokud jsou škody způsobeny záměrně resp. je zaviněno hrubou nedbalostí uživatele.

Další nároky vůči odškodnění na základě záruky se neuplatňují. Zákazník musí předložit při nároku uplatnění záruky doklad prokazující zakoupení výrobku. Nároky vztahující se na záruku se uplatňují v zemi, kde bylo zařízení zakoupeno.

Speciální rady:

1. V případě, že nebudete spokojeni s funkcí vašeho zařízení, se nejprve přesvědčete, jestli chybu zavinila nevhodná obsluha, nebo existuje důvod, který se nedá odvodit na porouchání zařízení.

2. V případě, že k nám budete zařízení dopravovat nebo posílat do opravy, rozhodně k němu přiložte následující dokumenty:
 - a. Doklad o zakoupení
 - b. Specifikace chyby (poměrně přesný popis ve snadné míře usnadní opravu chyby ve výhodném čase).
3. Než k nám vaše zařízení pošlete, nebo dopravíte, odstraňte z něho veškeré dodatečně osazené díly, které nepatří

Servis

V případě uplatňování záručních nároků anebo při poruchách se obraťte, prosím, na vašeho prodejce.

Aktuální návod k obsluze v podobě PDF souboru si můžete v případě potřeby vyžádat na e-mailové adrese: service@tip-pumpen.de.

Objednání náhradních dílů

Náhradní díly si nejrychleji a nejvýhodněji můžete objednat na naši domovské stránce: www.tip-pumpen.de, kde najdete komplexní nabídku internetového obchodu, a kliknutím si zde můžete snadno vyřídit objednávku. Kromě objednávání zboží zde ještě sdílíme informace s našimi zákazníky a nabízíme zajímavé tipy vztahující se na naše výrobky a jejich příslušenství, prezentujeme zde i naše nová zařízení, poskytujeme informace o aktuálních trendech a inovacích z oblasti technologie čerpadel.

Technické údaje

Model	WDF 20000 UV 18
Voltage / frequency pump	220 – 240 V~ / 50 Hz
Power of pump	75 W
Flow rate max. (Q _{max})	4.000 l/h
Delivery height	3 m
Submersible depth max. ∇	2 m
Degree of protection pump	IPX8
Voltage / frequency UV-C emitter	230 V~ / 50 Hz
Power UV-C emitter	20 W
UV-C tube (power / type)	18 W / 2G11
Operating pressure max. UV-C emitter (p _{max})	0,3 bar
Degree of protection	IP44
Length of the connecting cable - UVC emitter	5 m
Maximum temperature of the pumped liquid (T _{max})	35 °C
Minimum temperature of the pumped liquid	2 °C
For ponds up to	20.000 l
Weight (net)	~ 10,9 kg
Filter dimensions, mounted (W x D x H)	57 x 37 x 45 cm
Filter inlet	Ø 25 mm
Filter outlet	Ø 50 mm
Backwash	Ø 25 mm
Item number	30285



Pouze pro země EU.

Elektrické přístroje nikdy neodkládejte do komunálního odpadu!

Na základě směrnice EU číslo 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a na základě zapracování do národní legislativy musí být použitá elektrická zařízení shromažďována odděleně a je nutné zabezpečit, aby tato zařízení byla recyklována v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí. V souvislosti s dalšími dotazy kontaktujte místní organizace zabývající se likvidací odpadu.

PRÉSENTATION:

WDF 20000 est un système de filtration compact et complet conçu spécialement pour nettoyer les bassins de jardin. Ses dimensions réduites facilitent les opérations de montage et d'entretien. L'eau est épurée en quatre phases successives avec la pompe PKH 4000 adaptée au fonctionnement en continu:

- filtre stérilisateur UV-C qui élimine les bactéries et contribue à l'élimination des algues.
- filtration mécanique constituée d'une phase de décantation suivie de la filtration à l'aide d'une éponge.
- phase d'aération avec la plaque wet & dry qui enrichit l'eau d'oxygène et contribue aux échanges gazeux avec l'atmosphère.
- filtration biologique sur une grande étendue superficielle qui favorise la formation de colonies bactériennes bénéfiques. Tout ceci garantit une eau toujours limpide et propre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

Les personnes non familiarisées avec le contenu de ce manuel d'utilisation ne doivent pas utiliser cet appareil.

La pompe ne doit pas être utilisée par des enfants. La pompe ne peut être utilisée par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances que si elles sont sous la surveillance ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'appareil et le câble de raccordement doivent être maintenus hors de portée des enfants.

La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.

La pompe doit être alimentée par un dispositif de protection contre le courant de défaut (RCD / interrupteur FI) avec un courant de défaut mesuré n'étant pas supérieur à 30 mA.

Le câble de raccordement au secteur de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas d'endommagement du câble, l'appareil doit être mis au rebut.

- vérifier si la tension électrique reportée sur l'étiquette du produit correspond à celle du secteur.
- L'appareil doit être branché sur une prise avec mise à la terre.
- L'appareil doit absolument être protégé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec un courant d'intervention < a 30 mA.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifier si les câbles ne sont pas abîmés.
- L'appareil est fabriqué avec une connexion de type Z, c'est-à-dire que les câbles et les fiches ne peuvent pas être réparés ni remplacés. Il faut remplacer l'appareil lorsqu'ils sont abîmés.
- **ATTENTION** débrancher l'appareil avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque dans l'eau ou en dehors. Si les fiches de connexion ou la prise de courant sont mouillées, couper le courant en actionnant l'interrupteur général avant de débrancher les câbles d'alimentation.
- Pour éviter qu'une fuite accidentelle ne mouille la fiche ou la prise de courant, veiller à ce que le câble fasse une boucle en dessous de la fiche (drip loop).
- Éviter de soulever l'appareil par le câble d'alimentation au moment de le monter ou de procéder à l'entretien.
- Il est interdit aux enfants et aux personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi d'utiliser la pompe. Il faut surveiller les enfant pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec la pompe. Les réglementations en vigueur dans différents pays limitent peut-être l'âge de l'utilisateur et il faut les respecter inconditionnellement.
- Il est interdit aux personnes avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées d'utiliser la pompe sauf au cas où elles seraient surveillées par des personnes responsable pour leur sécurité ou recevraient des instructions concernant l'emploi correct de l'appareil.
- Éviter de faire fonctionner l'appareil avec des liquides corrosifs ou abrasifs.
- Protéger la pompe contre le gel. Ne pas l'utiliser ou l'enlever de l'eau si celle-ci risque d'être gelée.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans de l'eau dont la température est supérieure à 35°C.
- Le filtre WDF 20000 est prévu pour être utilisé en plein air mais ne doit jamais être plongé dans l'eau.
- **DANGER:** éviter le contact direct avec la lumière UV-C qui peut être dangereuse pour les yeux et la peau.
- Éteindre la lampe quand il n'y a pas passage direct de l'eau pour en éviter la surchauffe.
- **ATTENTION:** interrompre momentanément l'emploi du stérilisateur UV en cas de traitements avec des produits pour l'eau et/ou les poissons.
- **ATTENTION:** s'adresser à du personnel qualifié pour remplacer la lampe.

MONTAGE ET INSTALLATION:

- monter le stérilisateur UV-C dans le logement sous le caisson en le fixant avec les raccords correspondants et le joint en caoutchouc comme d'après la figure de la annexe illustrations 1 (A, B)
- Monter le robinet de drainage avec les raccords correspondants et le joint en caoutchouc comme d'après la figure de la annexe illustrations 1 (C)
- Monter le raccord de sortie avec le filtre spécifique et le joint comme d'après la figure de la annexe illustrations 1 (C)
- Positionner les éponges comme d'après la figure de la annexe illustrations 2 (D)
- Placer l'élément de filtration biologique dans le logement correspondant, comme d'après la figure de la annexe illustrations 2(D)
- Placer la plaque perforée wet & dry comme d'après la figure de la annexe illustrations 2 (D)
- Assembler le couvercle avec les 2 tuyaux et la grille pour retenir les éponges. (E)

- Raccordement IN-LET: relier la pompe à l'embout et au tuyau annelé de 3 m à l'entrée du stérilisateur UV-C, comme d'après la figure de la annexe illustrations 2 (F) Utiliser éventuellement un collier pour que le raccordement soit plus sûr.
- Raccordement OUT-LET : relier le tuyau annelé de 2 m au raccord de sortie comme d'après la figure de la annexe illustrations 2 (F). Utiliser éventuellement un collier pour que le raccordement soit plus sûr.
- Déterminer l'endroit le plus approprié à proximité du bassin en considérant la longueur des tuyaux fournis.
- Mettre la pompe en marche, s'assurer que le filtre se remplit correctement et que l'eau s'écoule bien du tuyau de sortie. Ce n'est pas un problème si l'éponge monte car elle sera maintenue dans la position de travail correcte par la grille située sur le couvercle.
- Fermer le couvercle.
- Illuminer le stérilisateur UV-C et vérifier le fonctionnement de la lampe à l'aide de l'écran en verre mat.

ATTENTION:

- **le filtre doit toujours être placé à un niveau supérieur par rapport à celui de l'eau du bassin.**
- **mettre le filtre à l'horizontale (afin d'éviter toute fuite d'eau).**
- **pour favoriser l'évacuation de l'eau du filtre, le tuyau de sortie ne doit jamais être plus haut que le niveau du trou par où celle-ci s'écoule.**
- **en cas de fuite, vérifier si la plaque wet & dry et le filtre du logement de vidange sont propres.**

Le filtre est alors prêt à l'emploi.

ENTRETIEN:Nettoyage de la pompe:**toujours couper le courant avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque**

S'assurer que les carters de protection de la pompe ne sont pas bouchés par des feuilles et des saletés, les nettoyer si c'est le cas. ôter la pompe des carters, tourner le couvercle de la turbine dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, extraire le rotor en veillant à ne pas perdre les amortisseurs et le joint torique, rincer à l'eau courante et vérifier l'état d'usure en faisant tourner le rotor tout en maintenant l'axe immobile, la rotation doit être régulière. Remonter le tout de la même façon mais en sens inverse en veillant à ce que les composants soient positionnés correctement.

Nettoyage du stérilisateur UV-C :**Toujours couper le courant avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque.**

Si les algues et/ou les dépôts calcaires ont tendance à augmenter, s'assurer que l'appareil UV-C fonctionne correctement. Pour la lampe UV-C devrait être remplacée toutes les 5 000 heures de service. Dévisser le couvercle du boîtier contenant la lampe et remplacer cette dernière si nécessaire. Enlever délicatement la gaine de protection. Utiliser pour cela un tournevis en fente, une pièce de monnaie ou un objet du même genre, le placer dans une des encoches visibles à l'extrémité du filetage de la gaine et soulever cette dernière avec précaution. Nettoyer soigneusement le boîtier et la gaine de protection avec un peu d'eau et un chiffon doux. Enlever les dépôts de calcaire éventuels du tuyau de quartz avec une solution désincrustante. Contrôler si le tuyau de quartz n'est pas abîmé. Remonter le tout de la même façon mais en sens inverse, en vérifiant si les joints toriques sont bien placés.

Graisser éventuellement les joints toriques avec un peu de vaseline. Voir annexe illustrations 1 (1a, 2a)

Remplacement de la lampe UV-C:**Toujours couper le courant avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque.**

Dévisser le couvercle du boîtier avec la lampe UV-C, enlever cette dernière et la remplacer par une lampe neuve. Remonter le tout de la même façon mais en sens inverse.

Il est nécessaire d'intervenir en effectuant les opérations suivantes quand la qualité de l'eau se détériore, si le débit d'eau est trop faible ou lorsqu'il y a une fuite d'eau du couvercle :

- Logement d'entrée de l'eau: les grosses saletés se déposent au fond du logement.

Il faut éliminer ces dernières à l'aide du robinet de lavage à contre-courant en procédant comme suit :

laisser tourner la pompe, ouvrir le robinet de lavage à contre-courant pendant une dizaine de secondes et éteindre la pompe jus Remette la pompe en marche pour éliminer ainsi les autres résidus du fond, en laissant l'eau couler par le robinet de lavage à contre-courant jusqu'à ce qu'elle soit limpide et refermer le robinet. Si le robinet est engorgé, enlever la saleté qui se trouve à l'intérieur avec un outil prévu à cet effet.

- Filtration mécanique avec une éponge : extraire les éponges du filtre et les rincer à l'eau courante. Les remettre en place en veillant à ce qu'elles soient bien à l'horizontale. Dans la version avec deux éponges, l'éponge plus fine doit toujours se trouver au-dessus.

- Plaque perforée wet & dry : toujours s'assurer qu'il n'y a pas de saletés ni de filaments dans les trous de la plaque, de façon à permettre à l'eau de couler normalement.

- Filtration biologique : rincer les bioballs lorsque les instructions sont devenues excessives. Vérifier si la grille de sortie est libre.

Entretien annuel: nettoyer soigneusement le filtre au moins une fois par an. Vider le filtre, éliminer entièrement la saleté du fond et laver les éléments filtrants à l'eau courante.

Il est conseillé d'enlever l'appareil en hiver pour éviter tout risque de gel.

GARANTIE:

Cet appareil a été construit et contrôlé selon les méthodes les plus modernes. Le revendeur garantit un état parfait du matériel et une fabrication parfaite conforme à la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté. La garantie commence le jour de l'achat aux conditions suivantes:

Durant la période de garantie, toutes les déficiences causées par des défauts de fabrications ou de matériel sont réparées gratuitement. Les réclamations doivent être faites directement après la constatation.

Le droit de garantie est annulé dans le cas d'intervention de la part de l'acquéreur ou de tiers. Des dommages causés par des manipulations ou des opérations inadéquates, de mise en fonctionnement ou de conservation erronées, de branchement ou d'installation inadéquates ou par force majeure ou d'autres facteurs extérieurs ne sont pas couverts par la garantie.

Les pièces d'usure, telles que la lampe UV et les nattes filtrantes, sont exclues de la garantie.

Tous les composants sont produits avec le plus grand soin et sont construits avec des matériaux de première qualité et conçus pour une longue durée. L'usure est cependant sujette au type d'utilisation, à la fréquence d'usage et aux intervalles d'entretien. C'est pourquoi les instructions d'installation et d'entretien contenues dans le présent mode d'emploi contribuent de manière décisive à la longévité des pièces sujettes à l'usure.

Nous nous réservons le droit, en cas de plaintes, de réparer les pièces défectueuses ou de les remplacer ou d'échanger l'appareil. Les pièces échangées deviennent notre propriété.

Il n'y aura aucun droit aux dommages et intérêts, pour autant qu'il n'y ait pas eu intention de nuire ou négligence grave de la part du fabricant.

La garantie ne permettra aucun autre recours. Le recours à la garantie doit être prouvé par l'acquéreur sur présentation de la facture. Cette promesse de garantie est valable dans les pays dans lequel vous avez acheté l'appareil.

Renseignements:

1. Dans le cas où votre appareil ne fonctionne plus, vérifiez tout d'abord si d'autres raisons, comme une interruption de l'alimentation électrique ou une manipulation inadéquate en peuvent être la cause.
2. Dans le cas d'une réparation: Veillez à ce que l'appareil défectueux soit accompagné des documents suivants:
 - a. Facture
 - b. Description de la panne (Une description aussi précise que possible accélère la réparation)
3. Avant d'envoyer votre appareil, enlevez tous les accessoires qui ne font pas partie des composants originaux fournis avec la pompe. Nous n'endossons pas la responsabilité au cas où ces accessoires manquent à la remise de la pompe.

Service

En cas de demande d'intervention de la garantie ou de pannes, veuillez contacter votre revendeur.

Commande des pièces de rechange

La méthode la plus simple de commander les pièces de rechange est par internet. Notre site www.tip-pumpen.de a un magasin confortable ce qui vous permet de faire une commande de pièces de rechange simplement en cliquant. En plus nous y publions des informations détaillées et des conseils importants concernant nos produits et accessoires. Nous y présentons des nouveautés (et produits nouveaux), des trends et des innovations de la technique des pompes

Une notice d'utilisation récente sous forme de fichier PDF peut être demandée si nécessaire par e-mail à l'adresse: service@tip-pumpen.de.

Données techniques

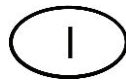
Modell	WDF 20000 UV 18
Tension du réseau/fréquence pompe	220 – 240 V~ / 50 Hz
Puissance absorbée pompe	75 W
Débit maximum (Q _{max})	4.000 l/h
Hauteur d'élévation maximale (H _{max})	3 m
Profondeur d'immersion maxi ∇	2 m
Classe de protection pompe	IPX8
Tension du réseau/fréquence UV-C	230 V~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme UV-C Strahler	20 W
Puissance absorbée UV-C (puissance / type)	18 W / 2G11
Pression de service UV-C (p _{max})	0,3 bar
Classe de protection UV-C	IP44
Pompe de lest avec fiche schuko	5 m
Température maximale du fluide pompé (T _{max})	35 °C
Température minimale du fluide pompé	5 °C
Pour bassins jusqu'à	20.000 l
Poids (net)	~ 10,9 kg
Dimension du filtre (B x T x H)	57 x 37 x 45 cm
Entrée	Ø 25 mm
Sortie	Ø 50 mm
Back Wash	Ø 25 mm
Numéro article	30285



Pour les pays européens uniquement.

Ne jetez pas les appareils électriques aux ordures ménagères !

Conformément à la Directive européenne 2012/19/EU sur les appareils électriques et électroniques en fin de cycle de vie et à son application dans la législation nationale, les appareils électriques usages doivent être collectés séparément et être conduits à un centre de recyclage répondant aux normes de protection de l'environnement. Pour toute question, adressez-vous à votre entreprise locale d'élimination des déchets.



PRESENTAZIONE:

WDF 20000 UV 18 è un sistema di filtraggio compatto e completo sviluppato specificatamente per pulire i laghetti da giardino. Le sue ridotte dimensioni ne facilitano la collocazione nel giardino e le operazioni di manutenzione.

Assieme alla pompa Easy Jet adatta al funzionamento in continuo l'acqua viene purificata in quattro fasi successive:

- filtro sterilizzatore UV-C che elimina batteri e contribuisce all'eliminazione delle alghe.
- filtraggio meccanico composto da una fase di decantazione e successiva filtrazione tramite spugna.
- fase di aerazione attraverso la piastra Wet-and-Dry che arricchisce l'acqua di ossigeno e contribuisce agli scambi gassosi con l'atmosfera.
- filtraggio biologico con elevato sviluppo superficiale che favorisce l'insediamento di colonie batteriche benefiche.

In questo modo si garantirà al vostro laghetto un'acqua sempre limpida e pulita.

NORME DI SICUREZZA:

Il presente dispositivo non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con il contenuto delle presenti istruzioni d'uso.

La pompa non deve essere utilizzata da bambini.

La pompa può essere utilizzata da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e/o conoscenze specifiche in merito al suo uso, solo nel caso in cui siano sorvegliate o abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso del dispositivo e abbiano compreso i pericoli che possono derivarne.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. Il dispositivo e il suo cavo di collegamento devono essere tenuti lontani da bambini.

La pompa non deve essere utilizzata se sono presenti persone in acqua.

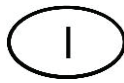
La pompa deve essere alimentata mediante un interruttore differenziale (RCD / interruttore FI) corrente di dispersione misurata non superiore a 30 mA.

La linea di allacciamento alla rete di questo dispositivo non può essere sostituita. In caso di danni della linea il dispositivo deve essere rottamato.

Staccare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente e lasciarlo raffreddare prima della pulizia, manutenzione e conservazione.

Rispettare le istruzioni per la „Manutenzione e suggerimenti in caso di guasto“.

- verificare che la tensione riportata sull'etichetta del prodotto corrisponda a quella della rete elettrica.
- Il prodotto va collegato ad una presa con messa a terra.
- E' molto importante che il prodotto sia protetto a monte da un interruttore differenziale (salvavita) con corrente di intervento < a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete controllare che i cavi non risultino in qualche modo danneggiati.
- Il prodotto è costruito con un collegamento tipo Z, ovvero i cavi e le spine non possono essere sostituiti o riparati. In caso di danneggiamento sostituire l'intero apparecchio.
- **ATTENZIONE** scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione nell'acqua o fuori. Nel caso in cui le spine di connessione o la presa di corrente fossero bagnate, disinserire l'interruttore generale prima di staccare i cavi di alimentazione.
- per evitare che accidentali gocciolamenti bagnino la spina o la presa di corrente, realizzare con il cavo un'ansa al di sotto del livello della spina (drip loop).
- nell'installazione e manutenzione dell'apparecchio evitare di sollevarlo per il cavo di alimentazione.
- tenere lontano dalla portata dei bambini.
- evitare di far funzionare il prodotto con liquidi corrosivi o abrasivi.
- proteggere dal gelo. Non utilizzare l'apparecchio ed estrarlo dall'acqua se c'è pericolo che questa ghiacci.
- Il prodotto non può essere utilizzato in acqua con temperatura superiore ai 35°C.
- Il filtro WDF 20000 UV18 è predisposto per essere utilizzato all'aperto, ma non deve mai essere immerso in acqua.
- **PERICOLO:** evitare il contatto diretto con la luce UV-C che può essere pericolosa per gli occhi e la pelle.
- Onde evitare il surriscaldamento della lampada, spegnerla quando non vi è passaggio diretto d'acqua.
- **ATTENZIONE:** interrompere momentaneamente l'impiego dello sterilizzatore UV in caso di trattamenti con prodotti per la cura dell'acqua e/o dei pesci.
- **ATTENZIONE:** per il cambio della lampada rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



MONTAGGIO E INSTALLAZIONE:

- Installare lo sterilizzatore UV-C nel vano sotto la cassa fissandolo con l'apposita raccorderia e guarnizione in gomma come raffigurato a appendice illustrazioni. 1 (A, B)
- Installare il rubinetto di drenaggio con l'apposita raccorderia e guarnizione come raffigurato a appendice illustrazioni. 1 (C)
- Installare il raccordo di uscita con l'apposito filtro e guarnizione come raffigurato a appendice illustrazioni. 1 (C)
- Posizionare le spugne come raffigurato a appendice illustrazioni. 2 (D)
- Alloggiare nell'apposito vano il materiale di filtrazione biologica come raffigurato a appendice illustrazioni. 2 (D)
- Posizionare la piastra forata Wet-and-Dry come raffigurato a appendice illustrazioni. 2 (D)
- Assemblare il coperchio con i 2 tubi e la griglia di trattenimento spugne. (E)
- Collegamento IN-LET: collegare la pompa con il raccordo portagomma ed il tubo spiralato da 3 m all'ingresso dello sterilizzatore UV-C come raffigurato a appendice illustrazioni. 2 (F) Utilizzare eventualmente una fascetta per rendere più sicura la connessione.
- Collegamento OUT-LET collegare il tubo spiralato da 2 m al raccordo di uscita come raffigurato a appendice illustrazioni. 2 (F) Utilizzare eventualmente una fascetta per rendere più sicura la connessione.
- Individuare il punto più adatto in prossimità del laghetto considerando le lunghezze dei tubi in dotazione.
- Accendere la pompa, verificare il riempimento del filtro e la corretta uscita dell'acqua dall'outlet. Se la spugna sale non è un problema, in quanto verrà tenuta nella corretta posizione di lavoro dalla griglia posta sul coperchio.
- Chiudere il coperchio.
- Accendere lo sterilizzatore UV-C e verificare il funzionamento della lampada tramite gli appositi raccordi trasparenti (7 / 11W) o lo schermo in vetro opaco (18W).

ATTENZIONE:

- **il filtro va sempre posizionato ad un livello superiore al livello dell'acqua del laghetto.**
- **disporre il filtro in posizione orizzontale (onde evitare tracimazioni d'acqua).**
- **per favorire lo scarico dell'acqua dal filtro, il tubo di uscita non deve mai superare il livello del foro di innesto da cui parte.**
- **in caso di tracimazione, controllare che la piastra Wet-and-Dry ed il filtro del vano di scarico siano puliti.**

A questo punto il vostro filtro è pronto per l'utilizzo.

MANUTENZIONE:

Pulizia della pompa:

disinserire sempre l'alimentazione elettrica prima di ogni manutenzione

- controllare che i gusci di protezione pompa non siano completamente ostruiti da foglie e detriti. In caso contrario pulire i gusci.
- estrarre la pompa dai gusci, ruotare il coperchio girante in senso antiorario, estrarre il rotore facendo attenzione a non perdere gli ammortizzatori e l'o-ring, risciacquare con acqua corrente e verificare lo stato di usura facendo girare il rotore tenendo fermo l'alberino, la rotazione deve risultare regolare. Riassemblare il tutto in sequenza inversa prestando attenzione al posizionamento corretto dei componenti.

Pulizia dello sterilizzatore UV-C:

Disinserire sempre l'alimentazione elettrica prima di ogni manutenzione.

Se si nota un aumento della formazione di alghe e/o i depositi calcarei aumentano, bisogna verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio UV-C. Per garantire la massima efficienza, la lampada UV-C dovrebbe essere sostituita ogni 5000 ore d'esercizio.

Svitare il coperchio della custodia con la lampada e sostituire la lampada se necessario.

Rimuovete con cautela il contenitore protettivo di quarzo. Utilizzate per questo un cacciavite largo, una moneta o qualcosa di simile, applicatela in uno degli intagli visibili all'estremità della filettatura della custodia e sollevate quest'ultima con cautela.

Pulite con attenzione la custodia e il contenitore protettivo di quarzo con acqua e uno straccio morbido. Rimuovere eventuali depositi calcarei dal tubo di quarzo con soluzioni disincrostanti. Controllare che il tubo di quarzo non abbia subito danni.

Rimontaggio in sequenza inversa assicurandovi del corretto posizionamento degli anelli o-ring.

Ingrassate gli anelli o-ring eventualmente con della vaselina.

Vedi appendice illustrazioni. 1 (1a, 2a)

Sostituzione della lampada UV-C:

Disinserire sempre l'alimentazione elettrica prima di ogni manutenzione.

Svitare il coperchio della custodia con la lampada, rimuovere la lampada UV-C e sostituirla con quella nuova.

Rimontaggio in sequenza inversa assicurandovi del corretto posizionamento degli anelli o-ring. Ingrassate gli anelli o-ring eventualmente con della vaselina.

Per il cambio della lampada rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Quando si nota un peggioramento della qualità dell'acqua, una portata d'acqua troppo esigua oppure la fuoriuscita dell'acqua dal coperchio è necessario intervenire con le seguenti operazioni:

Vano di ingresso acqua: sul fondo del vano depositano i detriti più grossolani.

Questi vanno rimossi tramite il rubinetto di back-wash con le seguenti operazioni:

lasciando la pompa in funzione aprire il rubinetto back wash per una decina di secondi, dopodiché spegnere la pompa fino al completo svuotamento del filtro.

Riaccendere la pompa che rimuove ulteriori detriti dal fondo lasciando defluire l'acqua dal back wash fino a che questa non risulti limpida, dopodiché chiudere il rubinetto.

Nel caso in cui il rubinetto risulti intasato, rimuovere lo sporco all'interno con apposito attrezzo.

- Filtraggio meccanico con spugna: estrarre le spugne dal filtro e sciacquarle sotto acqua corrente. Riposizionarle nella loro sede cercando di mantenerle in corretta posizione orizzontale. Nella versione a due spugne, la spugna più sottile, va sempre posizionata sopra.
- Piastra forata Wet-and-Dry: i fori della piastra devono essere sempre mantenuti liberi da detriti e filamenti per consentire il normale flusso dell'acqua.
- Filtraggio biologico: le bioballs vanno risciacquate ogni qualvolta presentino eccessiva formazione di incrostazioni. Controllare che la griglia di uscita sia libera.

Manutenzione annuale: effettuare una accurata pulizia del filtro almeno una volta all'anno.

Svuotare il filtro, asportare completamente lo sporco dal fondo e lavare con acqua tutti i materiali filtranti.

Durante i mesi invernali si consiglia di rimuovere l'intero apparecchio, evitando così il pericolo di congelamento.

GARANZIA:

Questo macchinario è stato realizzato e controllato con i metodi più moderni. Il venditore garantisce materiali perfetti e rifiniture senza difetti secondo le disposizioni di legge dei Paesi in cui il macchinario è stato acquistato. Il periodo di garanzia inizia con la data d'acquisto alle seguenti condizioni:

Entro il periodo di garanzia ogni difetto da ricondursi ad imperfezioni di materiali o di produzione viene eliminato gratuitamente. Si prega di comunicare i reclami al momento dell'accertamento.

Il diritto di garanzia si annulla al momento di interventi sul macchinario da parte del cliente o di terzi. Danni causati da un uso scorretto, da un posizionamento o custodia inadatti, da attacchi o installazioni impropri, da interventi violenti o da altri fattori influenti esterni non sono coperti dalle nostre prestazioni di garanzia.

Le parti soggette ad usura, come ad es. il rotore (girante), i materiali dei filtri e le lampadine sono escluse dalla garanzia.

Tutti i componenti vengono prodotti con grande cura utilizzando materiali di alta qualità e sono concepiti per una lunga durata nel tempo. L'usura dipende comunque dal modo e intensità di utilizzo e dalla frequenza di manutenzione.

L'osservanza delle indicazioni di installazione e manutenzione di queste istruzioni d'uso contribuiscono considerevolmente ad una lunga durata nel tempo delle parti soggette ad usura.

Ci riserviamo, in caso di reclami, di riparare o sostituire i componenti o di sostituire il macchinario. I componenti sostituiti diventano di nostra proprietà.

I diritti di risarcimento di danni sono esclusi finché questi non sono da attribuire ad intenzioni o evidente negligenza del produttore.

Ulteriori ricorsi di garanzia non vengono contemplati. Il diritto di garanzia è da dimostrare presentando la ricevuta di acquisto. Questa conferma di garanzia è valida nel paese di acquisto del macchinario.

Indicazioni particolari:

1. Se il macchinario non dovesse più funzionare bene, controllare per prima cosa se la causa è da attribuire ad un uso scorretto e non ad un difetto del macchinario.
2. In caso che il macchinario difettoso debba essere portato o spedito in riparazione allegare quanto segue:
 - a. ricevuta di acquisto
 - b. descrizione del guasto riscontrato (una descrizione il più precisa possibile facilita una veloce riparazione).
3. Prima di portare o spedire il macchinario in riparazione, si prega di smontare i componenti aggiunti che non appartengono alla situazione originale dello stesso. Non si risponde di eventuale mancata restituzione di tali componenti al momento della riconsegna del macchinario.

Ordinazione di pezzi di ricambio

Il modo più facile, veloce ed economico per ordinare pezzi di ricambio è attraverso internet. Il nostro sito www.tip-pumpen.de dispone di un comodo shop per i pezzi di ricambio che rende possibile l'ordine solo con poche cliccate. Vi vengono inoltre pubblicate vaste informazioni e consigli preziosi riguardo i nostri prodotti e accessori, vi si presentano i nuovi macchinari, tendenze ed innovazioni nell'ambito delle tecniche di pompaggio.



Assistenza

In caso di ricorso di garanzia o di guasti, si prega di rivolgersi al rivenditore.

Le istruzioni per l'uso attuali possono essere richieste, se necessario, in formato PDF, inviando un'e-mail a: service@tip-pumpen.de.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Modello	WDF 20000 UV 18
Tensione / frequenza primario (ingresso) della pompa	220 – 240 V~ / 50 Hz
Pompa di alimentazione	75 W
Portata max. (Qmax)	4.000 l/h
Consegna altitudine	3 m
Profondità d'immersione max.	2 m
Pompa protezione	IPX8
Tensione tubo / frequenza UV-C	230 V~ / 50 Hz
Potenza assorbita UV-C	20 W
UV-C di tipo tubi qualità / performance	18 W / 2G11
Pressione di esercizio max. (pmax)	0,3 bar
Emettitori di protezione UV-C	IP44
Emettitori lunghezza cavi UV-C	5 m
Temperatura massima del liquido pompato (Tmax)	35° C
Min. temperatura del liquido pompato	5° C
Per laghetti fino	20.000 l
Peso (netto / lordo)	~ 10.9 kg
Filtro montato dimensioni (L x P x A)	57 x 37 x 45 cm
Ingresso filtro	Ø 25 mm
Uscita del filtro	Ø 50 mm
Dirt rubinetto di scarico	Ø 25 mm
Numero articolo	30285



Solo per Paesi appartenenti all' Unione Europea:

Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici!

Conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EU (sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) e all'attuazione del recepimento della stessa nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e reimpiegati in modo ecologicamente corretto. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'azienda di smaltimento locale.

PRESENTACIÓN:

WDF 20000 UV 18 es un sistema de filtración compacto y completo, desarrollado específicamente para limpiar los estanques de jardín.

Sus reducidas dimensiones facilitan su colocación en el jardín y las operaciones de mantenimiento.

Junto con la bomba Easy Jet, apta para el funcionamiento en forma continua, el agua es purificada en cuatro fases sucesivas:

- filtro esterilizador UV-C que elimina bacterias y contribuye a la eliminación de las algas.
- filtración mecánica compuesta por una fase de decantación y posterior filtración mediante esponja.
- fase de ventilación a través de la placa Wet-and-Dry que enriquece el agua de oxígeno y contribuye a los intercambios gaseosos con la atmósfera.
- filtración biológica con alto desarrollo superficial que favorece la formación de colonias de bacterias benéficas.

De este modo se garantizará a vuestro estanque un agua siempre límpida y limpia.

NORMAS DE SEGURIDAD:

No se autoriza el uso de este aparato a aquellas personas que no estén familiarizadas con el contenido de estas instrucciones de uso.

Se prohíbe a los niños el empleo de la bomba.

La bomba puede ser utilizada por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o con falta de experiencia y/o conocimientos bajo supervisión o tras haber sido instruidos con antelación sobre la utilización segura del aparato y haber entendido los peligros resultantes de su uso.

No se autoriza que los niños jueguen con el aparato. Se debe alejar a los niños tanto del aparato como del cable de conexión.

No se autoriza el uso de la bomba si hay personas dentro del agua.

La bomba deberá dotarse de un interruptor diferencial (interruptor/disyuntor RCD) con una corriente residual nominal menor de 30 mA.

El conductor de conexión de red no se puede reemplazar en este aparato. En caso de daños, aproveche el cable del aparato.

Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar la limpieza, el mantenimiento y el almacenamiento.

- comprobar que la tensión indicada en la etiqueta del producto corresponda con la de la red eléctrica.
- El producto se debe conectar a una toma con puesta a tierra.
Es muy importante que el producto este protegido en la parte anterior por un interruptor diferencial (cortocircuito) con corriente de intervención < a 30 mA.
- Antes de conectar el equipo a la red, controlar que los cables no presenten ningún tipo de daño.
- El producto esta fabricado con un conexión tipo Z, es decir los cables y los enchufes no pueden ser sustituidas ni reparadas. Si se dañan, se debe sustituir el equipo completo.
- **ATENCIÓN** desconectar el equipo de la red eléctrica antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en el agua o fuera de esta. Si los enchufes de conexión o la toma de corriente estuvieran mojadas, desconectar el interruptor general antes de desenchufar los cables de alimentación.
- para evitar que goteos accidentales mojen el enchufe o la toma de corriente, realizar con el cable una curva debajo del nivel del enchufe (drip loop).
- durante la instalación y el mantenimiento del equipo, no levantarlo tirándolo del cable de alimentación.
- mantener lejos del alcance de los niños.
- evitar hacer funcionar el producto con líquidos corrosivos o abrasivos.
- proteger de las heladas. No utilizar el equipo y extraerlo del agua si hay peligro de heladas.
- El producto no puede ser utilizado en agua con temperatura superior a los 35° C.
- El filtro WDF 20000 UV18 esta dispuesto para ser utilizado al aire libre, pero nunca debe ser sumergido en agua.
- **PELIGRO:** evitar el contacto directo con la luz UV-C que puede ser peligrosa para los ojos y la piel.
- Para evitar el sobrecalentamiento de la lámpara, apagarla cuando no haya paso directo de agua.
- **ATENCIÓN:** Interrumpir momentáneamente el uso del esterilizador UV en caso de tratamientos con productos para el cuidado del agua y/o de peces.
- **ATENCIÓN:** para el cambio de la lámpara contactar exclusivamente con personal cualificado.

MONTAJE E INSTALACIÓN:

- instalar el esterilizador UV-C en el compartimiento debajo de la caja fijándolo con los racores apropiados y las juntas de goma como se muestra se muestra en apéndice imágenes1 (A, B).

-
- instalar la llave de drenaje con los racores apropiados y la junta como se muestra se muestra en apéndice imagenes 1 (C).
- instalar el racor de salida con el filtro apropiado y la junta como se muestra en apéndice imagenes 1 (C).
- posicionar las esponjas como se muestra en apéndice imagenes 2 (D).
- alojar el material de filtración biológica en el compartimiento apropiado como se muestra en apéndice imagenes 2 (D).
- posicionar la placa perforada Wet-and-Dry como se muestra en apéndice imagenes.
- ensamblar la tapa con los 2 tubos y la rejilla de sujeción de esponjas (E).
- Conexión IN-LET: conectar la bomba con el racor flexible y el tubo helicoidal de 3 m en el ingreso del esterilizador UV-C como se muestra en apéndice imagenes 2 (F). Eventualmente, utilizar una abrazadera para asegurar la conexión.
- Conexión OUT-LET conectar el tubo helicoidal de 2 m al racor de salida como se muestra en apéndice imagenes. 2 (F) Eventualmente, utilizar una abrazadera para asegurar la conexión.
- identificar el punto más apropiado en proximidad del estanque considerando las longitudes de los tubos suministrados con el equipamiento.
- Activar la bomba, comprobar el llenado del filtro y la correcta salida del agua de la boca de desagüe. Si la esponja sube no es un problema, ya que será mantenida en la posición correcta de trabajo por la rejilla colocada en la tapa.
- Cerrar la tapa.
- Activar el esterilizador UV-C y comprobar el funcionamiento de la lámpara a través de los racores transparentes apropiados (7 / 11 W) o la pantalla de vidrio opaco (18W).

ATENCIÓN:

- **el filtro se debe posicionar siempre a un nivel superior al nivel del agua del estanque.**
- **colocar el filtro en posición horizontal (para evitar desbordes de agua).**
- **para favorecer la descarga del agua del filtro, el tubo de salida nunca debe superar el nivel del orificio de acoplamiento del que sale.**
- **en caso de desborde, controlar que la placa Wet-and-Dry y el filtro del compartimiento de descarga estén limpios.**

A este punto vuestro filtro está listo para usar.

MANTENIMIENTO:

Limpieza de la bomba:

- **desenchufar siempre la alimentación eléctrica antes de cada mantenimiento**
- controlar que los cascos de protección de la bomba no estén completamente obstruidas por hojas y residuos. De lo contrario limpiar los cascos.
- extraer la bomba de los cascos, girar la tapa en el sentido contrario al de las agujas del reloj, extraerle rotor prestando atención para no perder los amortiguadores y los anillos O-ring, enjuagar con agua corriente y comprobar el estado de desgaste haciendo girar el rotor manteniendo detenido el eje, la rotación debe ser regular. Ensamblar nuevamente todo en la secuencia inversa, prestando atención a posicionar correctamente los componentes.

Limpieza del esterilizador UV-C :

Desenchufar siempre la alimentación eléctrica antes de cada mantenimiento.

Si se nota un aumento de la formación de algas y/o los depósitos calcáreos aumentan, es necesario comprobar el correcto funcionamiento del equipo UV-C. Para garantizar la máxima eficiencia, la lámpara UV-C debería ser sustituida cada 5000 horas de trabajo.

Desenroscar la tapa de la protección con la lámpara y, si fuera necesario, sustituir la lámpara.

Quitar con cuidado el contenedor de protección de cuarzo. Para ello utilizar un destornillador largo, una moneda o algo similar, colocarla en una de las ranuras visibles en el extremo del roscado de la protección y levantar esta última con precaución.

Limpiar con atención la protección y el contenedor de protección de cuarzo con agua y con un paño suave. Quitar eventuales depósitos calcáreos del tubo de cuarzo con soluciones desincrustantes. Controlar que el tubo de cuarzo no haya sufrido daños.

Montar en la secuencia inversa asegurándose de posicionar correctamente los anillos O-ring.

Engrasar los anillos O-ring, eventualmente, con un poco de vaselina.

Véase apéndice:imagenes.

Sustitución de la lámpara UV-C:

Desenchufar siempre la alimentación eléctrica antes de cada mantenimiento

Desenroscar la tapa de la protección con la lámpara, quitar la lámpara UV-C y sustituirla con la nueva. Montar en la secuencia inversa asegurándose de posicionar correctamente los anillos O-ring. Engrasar los anillos O-ring, eventualmente, con un poco de vaselina.

Para cambiar la lámpara contactar exclusivamente con personal cualificado.

Cuando se note un empeoramiento de la calidad del agua, un caudal de agua demasiado exigua o bien la salida del agua de la tapa, es necesario intervenir con las siguientes operaciones:

Compartimiento de entrada del agua: en el fondo del compartimiento los residuos más grandes.

Estos se deben eliminar a través de la llave de contracorriente con las siguientes operaciones:

dejando la bomba en funcionamiento abrir la llave de contracorriente durante diez segundos, luego apagar la bomba hasta que el filtro se vacíe completamente.

Activar nuevamente la bomba y quitar los residuos del fondo, dejando que el agua de contracorriente fluya hasta que quede limpia, después cerrar la llave.

En el caso que la llave esté obstruida, eliminar la suciedad del interior con la herramienta apropiada,

- Filtración mecánica con esponja: extraer las esponjas del filtro y enjuagarlas debajo del agua corriente. Posicionarlas en su alojamiento, tratando de mantenerlas en la posición horizontal correcta. En la versión con dos esponjas, la esponja más fina, siempre se debe posicionar arriba.
- Placa perforada Wet-and-Dry: los orificios de la placa deben ser mantenidos libres de residuos y filamentos para permitir que el agua fluya normalmente.
- Filtración biológica: las bioballs se deben enjuagar cada vez que presenten una excesiva formación incrustaciones. Controlar que la rejilla de salida esté libre.

Mantenimiento anual: limpiar bien el filtro al menos una vez al año.

Vaciar el filtro, remover completamente la suciedad del fondo y lavar con agua todos los materiales filtrantes.

Durante los meses invernales, se recomienda quitar el equipo completo para evitar el peligro de congelamiento.

GARANTÍA:

Este dispositivo ha sido producido y controlado según los métodos más modernos. El vendedor garantiza material y producción correctos según las normas legales del país en el cual ha sido adquirido el dispositivo. La garantía empieza con el día de la compra a base de las siguientes condiciones:

Defectos y faltas derivadas en el material y de producción serán reparados gratuitamente durante el período de la garantía. Toda clase de reclamación debe formularse inmediatamente tras la constatación.

El derecho de garantía decae en caso de intervenciones por parte del cliente o de terceros. Daños causados por el trato o manejo inadecuado o por mal montaje o almacenamiento, o por conexión o instalación inadecuadas así como por fuerza mayor o por efectos exteriores no están cubiertos por la garantía. Las piezas sometidas a un fuerte desgaste, como el rotor (rueda giratoria), material filtrante y equipo de iluminación quedan excluidas de la Garantía. Todos los componentes son producidos con el máximo cuidado y están diseñados para una larga duración de función. El desgaste sin embargo está sujeto al tipo de uso y a la intensidad del uso de este y a los intervalos de mantenimiento. El cumplimiento de las instrucciones de instalación y mantenimiento en este manual de instrucciones son decisivos para garantizar una larga duración de función de las piezas consumibles.

En caso de reclamación de piezas defectuosas nos reservamos el derecho de sustitución o reparación del dispositivo. Las piezas de repuesto pasarán a nuestra propiedad.

Los derechos a indemnización por daños y perjuicios están excluidos a menos que estos sean producidos por falta deliberada o grave negligencia del fabricante.

En la garantía no se incluyen otros derechos que los mencionados. El derecho de garantía debe ser justificado por el cliente mediante el comprobante de pago. El derecho de garantía es válida en el país en el cual ha sido adquirido el dispositivo.

Indicaciones especiales:

1. En caso de que su dispositivo no funcione correctamente, controle primero si existe una falta por manejo erróneo o debido a otra causa que no resulte de un defecto del dispositivo.
2. En caso de devolución del dispositivo averiado, por favor adjunte la siguiente documentación
 - a. comprobante de pago.
 - b. descripción del defecto (una descripción detallada facilita una rápida reparación).
3. Antes que efectue el envío del dispositivo defecto, quite por favor todos los accesorios añadidos que no corresponden con el estado original del dispositivo. A la hora de la devolución el fabricante no asume la responsabilidad en caso de la posible pérdida de estos accesorios añadidos.

Pedido de piezas de repuesto

La manera más simple, económica y rápida para pedir piezas de repuesto es por internet. Nuestra página web www.tip-pumpen.de dispone de un mercado virtual extenso de piezas de repuesto que hace posible un pedido mediante de pocos clics. Más allá de esto, publicamos allí informaciones amplias y valiosas recomendaciones de nuestros productos y accesorios, presentamos nuevos dispositivos y actuales tendencias e innovaciones en el ámbito de la técnica de bombeo.

Servicio

En caso de averías o derechos de garantía diríjase por favor a su depósito de venta.

En caso necesario, puede pedir por correo electrónico un manual del operador actualizado en pdf a: service@tip-pumpen.de.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Modelo	WDF 20000 UV 18
Tensión / frecuencia primaria (de entrada) de la bomba	220 – 240 V~ / 50 Hz
Bomba de alimentación	75 W
Caudal max.	4.000 l/h
Altura elevación	3 m
Profundidad de inmersión máx.	2 m
Bomba de protección	IPX8
Tensión / frecuencia de los tubos de tensión UV-C	230 V~ / 50 Hz
Potencia absorbida UV-C	20 W
UV-C tipo de tubo / calidad	18 W / 2G11
Trabajo máx. Presión.	0,3 bar
Protección UV-C emisores	IP44
Longitud del cable emisores UV-C	5 m
La temperatura máxima del líquido bombeado	35° C
Min. Temperatura del líquido bombeado	2° C
Para estanques de hasta	20.000 l
Peso (net / bruto)	~10,9 kg
Filtrar montada dimensiones (W x D x H)	57 x 37 x 45 cm
filtro de entrada	Ø 25 mm
Salida del filtro	Ø 50 mm
Suciedad grifo de purga	Ø 25 mm
Número de artículo	30285



Sólo para países de la Unión Europea.

No deseche los equipos eléctricos en la basura doméstica.

De acuerdo a la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la incorporación a la legislación nacional los aparatos eléctricos se tienen que coleccionar por separado y entregar a un centro de reutilización respetuosa con el medio ambiente. Si tiene preguntas diríjase a la empresa de abastecimiento de su región.

BEMUTATÁS:

WDF 20000 UV18 a kerti tavak tisztítására specifikusan kidolgozott kompakt és komplett szűrési rendszer. Kis méretének köszönhetően a kertben könnyen elhelyezhető, és karbantartása is egyszerű. A PKH 4000 szivattyúval együtt működtetve folyamatos üzemelésre alkalmas, és a víztisztítás négy egymást követő szakaszban valósul meg:

- UV-C sterilizáló szűrés, amely eltávolítja a baktériumokat és segít az algaképződés megakadályozásában
- mechanikus szűrés, amely egy ülepítési szakaszból, és az ezt követő, szivacs által végzett szűrésből áll
- szellőző szakasz a wet & dry lemezen keresztül, amely a vizet feldúsítja oxigénnel és elősegíti a gázcserét a víz és az atmoszféra között
- biológiai szűrés széles felületen, amely a hasznos baktériumok települését segíti elő.

Ezek a fázisok biztosítják tava számára, hogy a víz mindig átlátszó és tiszta maradjon.

BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK:

A jelen használati útmutató tartalmát nem ismerő személyek ezt a készüléket nem használhatják.

Gyermekek nem használhatják a szivattyút. A szivattyút korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi tulajdonságokkal rendelkező személyek, illetve csekély tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek is használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy a készülék biztonságos használatára és az ebből fakadó veszélyekre vonatkozó útmutatásokat kapnak. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Tartsa gyermekektől távol a készüléket és csatlakozóvezetékét.

A szivattyú nem használható, ha emberek tartózkodnak a vízben.

A szivattyúnak rendelkeznie kell egy maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védőkapcsolóval (RCD/FI-kapcsoló).

A készülék hálózati csatlakozóvezetékét nem lehet lecserélni. A vezeték sérülése esetén selejtezze le a készüléket.

- Ellenőrizze, hogy az adatlemezen feltüntetett érték megegyezzen a hálózati feszültség értékével.
- A készüléket földelt aljzathoz szabad csak csatlakoztatni.
- Rendkívül fontos, hogy a készülék felmenő ágon rendelkezzen egy differenciált áramkörmegszakítóval, amely trigger-árama < 30 mA.
- A készülék hálózatra való csatlakoztatása előtt ellenőrizze a vezetékek épségét.
- A készülék "Z" típusú csatlakozással készült, ez azt jelenti, hogy a vezetékeket és a villásdugókat nem lehet kicserélni vagy megjavítani. Károsodás esetén az egész készüléket le kell cserélni

-FIGYELEM: mielőtt a vízben vagy a szárazföldön valamilyen karbantartási munkát végezne, mindig válassza le a készüléket a hálózatról. Ha a csatlakozó villásdugók, illetve az aljzatok nedvesek lennének, a tápvezeték kihúzása előtt a főkapcsolónál áramtalanítsa a készüléket.

- -Annak megakadályozására, hogy a vízcseppek véletlenül a villásdugót vagy az aljzatot benedvesítsék, a készülék tápvezetékét úgy futtassa, hogy az lefelé egy hurkot (drip loop) képezzen a villásdugó szintje alatt.
- A készüléket a beszerelés vagy a karbantartás alatt ne a tápvezetékénél fogva emelje meg.
- A készülék gyermekektől távol tartandó.
- A készüléket nem szabad maró vagy dörzshatású folyadékokkal üzemeltetni.
- Fagytól védendő. A készüléket ne használja, és vegye ki a vízből, ha fagyveszély áll fenn.
- A terméket tilos használni, ha a víz hőmérséklete meghaladja a 35° C-ot.
- A WDF 20000 szűrőt kültéri használatra tervezték, de nem szabad vízbe meríteni.
- **VESZÉLY:** ne nézzen közvetlenül az UV-C sugárba, mert a szemet és a bőrt károsíthatja.
- A lámpa túlhevülésének megakadályozása érdekében kapcsolja ki, amikor nincs közvetlen vízfolyás.
- **FIGYELEM:** ideiglenesen szakítsa félbe az UV-C sterilizátor működését, amikor a víz és/vagy halak kezelésére használ termékeket.
- **FIGYELEM:** a lámpa cseréjét kizárólag szakember végezheti.

ÖSSZE-ÉS BESZERELÉS:

- Az UV-C sterilizálót szerelje a doboz alatt található üregbe és rögzítse a megfelelő csatlakozókkal és gumitömítéssel a I (A, B) ábrák feltüntetett módon.
- Szerelje be az elvezető csapot a megfelelő csatlakozókkaJ és tömítéssel a 1(C) ábrák feltüntetett módon.
- Akimeneteli csatlakozót szerelje a I (C) ábrák feltüntetett módon.
- A szivacsokat helyezze el a 2(D) ábrák feltüntetett módon.
- A biológiai szűréshez szükséges anyagot helyezze a megfelelő üregbe a 2(D) ábrák feltüntetett módon
- Tegye a wet & dry lyukacsos lemezt a 2(D) ábrák feltüntetett módon
- Szerelje össze a 8 csöves fedelet és a szivacsstartó rácsot (E)
- Bemeneteli csatlakozás: csatlakoztassa a szivattyút a tömlőtartó csatlakozóval és a 3 m-es spirális csővel az UV-C sterilizáló bemeneteléhez a 2(F) ábrák feltüntetett módon.
- Szükség esetén egy szorítópánt alkalmazásával biztonságosabbá teheti a csatlakozást.
- Kimeneteli csatlakozás: csatlakoztassa az 2 m-es spirális csövet akimeneteli csatlakozóhoz a 2(F) ábrák feltüntetett módon.
- Szükség esetén egy szorítópánt alkalmazásával biztonságosabbá teheti a csatlakozást.
- A mellékelt csövek hosszától függően válassza ki a tő közelében fekvő, legalkalmasabb pontot.

- Kapcsolja be a szivattyút, ellenőrizze a szűrő feltöltését, és hogy a víz helyes áramlik-e ki a kivezetésen. A szivacs esetleges felemelkedése nem hiba, mert a fedélen található rács a megfelelő üzemhelyzetbe fogja tartani.
- Zárja le a fedelet.
- Kapcsolja be az UV-C sterilizátort és a homályos védőüvegen keresztül ellenőrizze a lámpa helyes üzemelését.

FIGYELEM:

- **a szűrőt mindig a tó vízszint jénél feljebb kell elhelyezni.**
- **a szűrőt vízszintesen helyezze el (így elkerüli a víz kiömlését).**
- **a víz akkor fog könnyen kijutni a szűrőből, ha a kivezető cső nincs magasabban annál a résnél, ahonnan ered.**
- **ha kiömlött a víz, akkor ellenőrizze, hogya wet & dry szűrő és a kivezető üreg szűrőjétszák-e.**

Most a szűrő készen áll a használatra.

KARBANTARTÁS:

A szivattyú tisztítása:

- **mielőtt bármilyen karbantartási munkához látna, áramtalanítsa mindig a készüléket.**
- Ellenőrizze, hogy a szivattyú védőburkolatát nem tömítik-e el levelek és törmelék. Ha igen, akkor tisztítsa meg a védőburkolatot.
- Vegye ki a szivattyút a burkolatból, az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa el a fedelet, húzza ki a rotort, de vigyázzon arra, nehogy közben a lengéscsillapítók és a tömítőgyűrű elvesszen, folyó víz alatt öblítse el őket és ellenőrizze a kopás mértékét úgy, hogy a tengelyt erősen tartva megforgatja a rotort, és figyelje, hogy a forgás akadálymentes-e. Fordított sorrendben szerelje fel mindent, és vigyázzon, hogy a komponensek megfelelő helyre kerüljenek.

Az UV-C sterilizáló tisztítása:

Mielőtt bármilyen karbantartási munkához látna, áramtalanítsa mindig a készüléket. Ha az algásodás növekedését észleli, és/vagy a vízkőlerakódás mértéke nő, akkor ellenőrizze az UV-C készülék helyes működését. A maximális hatékonyság biztosítása érdekében az UV-C lámpát 5000 üzemóra után mindig ki kell cserélni. Csavarja ki a lámpát tartalmazó tok fedelét és szükség esetén cserélje ki a lámpát. Vigyázzon távolítsa el a kvarc védőtartót. Ehhez a művelethez használjon egy széles csavarhúzó, egy érmét, vagy valami hasonló tárgyat, amit a tok csavarmentezésének végén látható egyik bevágásba helyez be, majd óvatosan emelje meg a tokot. A tokot és a kvarc védőtartót gondosan tisztítsa meg vízbe mártott puha kendővel. A kvarccsőről megfelelő vízkőoldóval távolítsa el a lerakódott vízkövet. Ellenőrizze, hogy a kvarccső nem károsodott-e. Fordított sorrendben szerelje vissza az alkatrészeket, és ellenőrizze a gumi tömítőgyűrűk megfelelő elhelyezését. Szükség esetén a tömítőgyűrűket kenje meg vazelinolajjal. Lásd I(1a, 2a) ábrák.

Az UV-C lámpa cseréje:

Mielőtt bármilyen karbantartási munkához látna, áramtalanítsa mindig a készüléket.

Csavarja le a lámpát tartalmazó tok fedelét, távolítsa el az UV-C lámpát és cserélje ki egy újra. Fordított sorrendben szerelje vissza, és ellenőrizze a gumi tömítőgyűrűk megfelelő elhelyezését. Szükség esetén a tömítőgyűrűket kenje meg vazelinolajjal. A lámpa cseréjét kizárólag szakemberrel végeztesse.

Amikora vízminőség romlik, a vízhozam csökken, illetve amikor fedélből víz áramlik ki, akkor végezze el az alábbi műveleteket:

--**Víz bemenet üreg:** az üreg alján rakódnak le a legdurvább törmelékek.

Ezeket az alábbi módon, a back-wash szeleppel távolítsa el:

üzemelő szivattyú mellett tíz másodpercre nyissa ki a back-wash szelepet, majd addig tartsa kikapcsolva a szivattyút, amíg a szűrő nem ürül ki teljesen.

Kapcsolja be ismét a szivattyút, amely eltávolítja a többi hordalékot a fenékről, és addig hagyja a vizet a back-wash-ból kifolyni, amíg a víz teljesen ki nem tisztul, majd zárja el a szelepet.

Ha a szelep eldugult, akkor egy megfelelő szerszámmal távolítsa el a benne maradt szennyeződést.

- **Mechanikus szűrés szivaccsal:** húzza ki a szivacsot a szűrőből és folyó víz alatt mossa át. Tegye vissza a helyére, vigyázzon, hogy vízszintes helyzetbe legyen. A két szivacsos változat esetén a vékonyabb szivacs kerüljön mindig fe lülre.
- **Wet & dry lyukacsos lemez:** a lemez lyukacsait hordalék vagy rostok ne tömítsék el, mert megakadályoznák a normális vízáramlást.
- **Biológiai szűrés:** a bioballs-t le kell öblíteni, amikor túl sok lerakódás képződik rajta. Ellenőrizze, hogy a kimeneteli rács szabad-e.

Éves karbantartás: legalább egyszer egy évben végezze el a szűrő alapos tisztítását.

Úrítse ki a szűrőt, távolítsa el a fenékre rakódott szennyeződést, és vízzel öblítse el az összes szűrőanyagot.

A téli hónapok alatt tanácsos az egész készüléket eltávolítani, nehogy fagykárt szenvedjen

Garancia

Ezt a berendezést a legmodernebb módszerek szerint gyártottuk és ellenőriztük. Az értékesítő garanciát nyújt a kifogástalan anyagra és hibamentes elkészítésre a mindenkor ország törvényes előírásai szerint, amelyben a berendezést vásárolják. A garancia ideje a vásárlás napjától kezdődik az alábbi feltételek szerint:

A garancia ideje alatt minden olyan hibát a költségek térítése nélkül megszüntetünk, amely anyag- vagy gyártási hibára visszavezethető. A reklamációkat közvetlenül annak megállapítása után jelenteni kell.

A garanciaigény a vevő vagy harmadik személy általi beavatkozás esetén megszűnik. Azok a károk, amelyeket szakszerűtlen bánásmód és kezelés, helytelen felállítás vagy tárolás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy telepítés vagy vis major vagy egyéb külső befolyás okozott, nem esnek a garanciális teljesítés alá.

A garancia nem vonatkozik a kopásnak kitett alkatrészekre, mint amilyen az UV-lámpa és a szűrőbetét.

Minden alkatrészt a legnagyobb gondossággal és nagy értékű anyagok felhasználásával gyártunk, és hosszú élettartamra vannak tervezve. A kopás azonban függ a használat jellegétől, annak intenzitásától és a karbantartási időközöktől. Ebben a használati utasításban található telepítési és karbantartási útmutatók betartása ezért döntően hozzájárul a kopó alkatrészek élettartamához. Reklamációk esetén fenntartjuk a jogot a hibás részek javítására, pótlására vagy a berendezés cseréjére. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek. Kártérítési igények ki vannak zárva, amennyiben a károkat szándékosan okozták vagy a gyártó súlyos gondatlanságából fakadnak.

További igények a garancia alapján nem állnak fenn. A vásárlónak a garancia igényét a vásárlást bizonyító nyugta bemutatásával kell igazolnia. A garancia igényt abban az országban lehet érvényesíteni, ahol a berendezést megvásárolták.

Különleges útmutatások:

- Ha az Ön berendezése már nem működik jól, először azt vizsgálja meg, hogy kezelési hiba történt-e vagy olyan ok áll fenn, amely nem vezethető vissza a berendezés meghibásodására.
- Amennyiben meghibásodott berendezését javítani hozza vagy beküldi, mindenképp mellékelje az alábbi dokumentumokat:
 - Nyugta a vásárlásról
 - A fellépett hiba leírása (egy lehetőleg pontos leírás megkönnyíti a jó ütemű javítást).
- Mielőtt meghibásodott berendezését javítani hozná vagy küldené, távolítson el, kérjük, minden pótlólag hozzáillesztett alkatrészt, amelyek a berendezés eredeti állapotában nem voltak meg. Ha a berendezés visszajuttatásánál ilyen alkatrész hiányozna, azért nem vállalunk felelősséget.

Szerviz

Garanciális igények vagy működési zavarok esetén keresse fel a vásárlás helyét.

Alkatrészek rendelése

Alkatrészeket leggyorsabban, legegyszerűbben és legolcsóbban az interneten át lehet rendelni. A honlapunk www.tip-pumpen.de rendelkezik komplett alkatrész áruházzal, ahol néhány kattintással intézhető a rendelés. Ezen kívül ott hozunk nyilvánosságra információkat és értékes tippeket adunk a termékeinkkel és a tartozékokkal kapcsolatban, új berendezéseket mutatunk be és az aktuális trendekről és innovációkról is tájékoztatjuk a szivattyú technológia területéről.

Szükség esetén az aktuális kezelési útmutató pdf-változatát a service@tip-pumpen.de e-mail címen igényelheti.

Műszaki adatok

Modell	WDF 20000 UV 18
Volt / Frekvencia	220 – 240 V~ / 50 Hz
Szivattyú által felvett teljesítmény	75 W
Max. átfolyás (Q _{max})	4.000 l/h
Max. emelőgasság (H _{max})	3 m
Max. Bemérülési mélység ∇	2 m
Érintés védelmo osztály szivattyú	IPX8
Volt / Frekvencia UV-C	230 V~ / 50 Hz
Teljesítmény UV-C	20 W
UV-C cső (teljesítmény / típus)	18 W / 2G11
Üzemi nyomás max. UV-C (P _{max})	0,3 bar
Védelem az UV-C	IP44
Vezeték hossza UV-C	5 m
A maximális hőmérséklet a szivattyúzott folyadék (T _{max})	35 °C
Min. Hőmérséklet a szivattyúzott folyadék	5 °C
A tavak up	20.000 l
Súly (nettó)	~ 10.9 kg
Filter Méretek összeszerelve (szélesség x mélység x magasság)	57 x 37 x 45 cm
szűrő bemenet	Ø 25 mm
szűrő kimenő	Ø 50 mm
Dirt ürítőcsapot (Back Wash)	Ø 25 mm
Cikkszám	30285



Csak EU-országok számára

Elektromos készüléket soha ne dobjon a háztartási hulladék közé!

A 2012/19/EU számú, az elektromos és elektronikai berendezések hulladékaival foglalkozó EU-irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése alapján az elhasznált elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és gondoskodni kell róla, hogy a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosításra kerüljenek. Ezzel kapcsolatos kérdéseivel keresse meg a hulladék ártalmatlanításával foglalkozó helyi vállalkozást.

PREZENTACJA:

WDF 20000 to zwarty i kompletny system filtracji opracowany specjalnie do oczyszczania oczek wodnych i stawów w ogrodach.

Jego zredukowane wymiary ułatwiają umieszczenie go w ogrodzie oraz przeprowadzanie czynności konserwacyjnych.

Dzięki pompie PKH 4000 przystosowanej do pracy w cyklu ciągłym, woda oczyszczana jest w czterech następujących po sobie fazach:

- filtr sterylizujący UV-C, który eliminuje bakterie i wspomaga usuwanie glonów.
- filtracja mechaniczna składająca się z fazy dekantacji oraz dalszej filtracji za pośrednictwem gąbki.
- faza napowietrzania przy pomocy płyty wet & dry, która wzbogaca wodę tlenem i wspomaga wymianę gazową z atmosferą.
- filtracja biologiczna z wysokim rozwojem powierzchniowym wspomaganym rozmnażaniem siłkowni pożytecznych bakterii.

W ten sposób Państwa oczko wodne posiada zawsze przejrzystą i czystą wodę.

NORMY BEZPIECZENSTWA:

Osoby, które nie zapoznały się z treścią instrukcji użytkowania urządzenia, nie mogą z niego korzystać.

Pompa nie może być używana przez dzieci.

Pompa może być obsługiwana przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Trzymać urządzenie i przewód podłączający z dala od dzieci.

Z pompy nie można korzystać, jeżeli w wodzie przebywają ludzie.

Pompa musi być wyposażona w zabezpieczenie zaburzeń elektrycznych (wycznik RCD) o parametrach nie przekraczających 30mA.

Aby uniknąć ryzyka w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenie, może ono zostać naprawione jedynie przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby legitymujące się odpowiednimi kwalifikacjami.

Nie można wymieniać przewodu przyłeczeniowego tego urządzenia. W przypadku uszkodzenia przewodu urządzenia należy zezłomować.

-Sprawdzić, czy napięcie podane na etykiecie produktu odpowiada napięciu sieci elektrycznej.

-Produkt należy podłączyć do gniazda z uziemieniem.

-Ważne jest, by produkt chroniony był przez prąd przelazowy (przebieg prądowy) do prądu wzbudzenia < 30 mA.

-Przed podłączeniem przyrządu do sieci sprawdzić, czy kable nie uległy uszkodzeniu.

-Produkt skonstruowany jest przy pomocy połączenia typu Z, tzn. kabli i wtyczek nie można wymieniać ani naprawiać. W razie uszkodzenia należy wymienić cały przyrząd.

-**UWAGA:** przed podjęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w wodzie lub na zewnątrz należy odłączyć przyrząd od sieci elektrycznej. W przypadku zamocowania wtyczek do gniazda podziemnego, należy odłączyć wtyczkę główną przed odłączeniem kabli zasilających.

-Aby uniknąć, by przypadkowe krople zmoczyły wtyczkę gniazdko, należy wykonać przy pomocy kabla ocieków pod poziomem wtyczki.

-Podczas instalacji i konserwacji przyrządu unikaj podnoszenia go za kabel zasilający.

-Zabrania się korzystania z urządzenia dziećmi oraz osobami, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Dzieci mogą przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod nadzorem. Urządzenie nie jest zabawką. Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów określających wiek użytkownika urządzenia tego typu.

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, czuciowej i umysłowej. Ewentualna obsługa dopuszczalna jest jedynie pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub wg dokładnych wskazówek udzielonych przez te osoby.

-Unikaj używania produktu wraz z płynami korozyjnymi i ściernymi.

-Chronić przed mrozem. W razie niebezpieczeństwa zamrożenia przyrządu, należy wycofać go z wody i nie używać.

-Produkt nie może być używany w wodzie o temperaturze powyżej 35°C.

-Filtr WDF 20000 przystosowany jest do użytku na zewnątrz, ale nie należy go nigdy zanurzać w wodzie.

-**OSTRZEŻENIE:** unikaj bezpośredniego kontaktu ze światłem UV-C, które może być niebezpieczne dla oczu i skóry.

-Unikaj przegrzania lampy, wyłączać ją, gdy brak bezpośredniego przepływu wody.

-**UWAGA:** Przerwać chwilowo użytkowanie sterylizatora UV-C, w razie stosowania produktów do oczyszczania wody i/lub produktów dla ryb.

-**UWAGA:** Wymiany lampy może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel.

MONTAŻ I INSTALACJA:

-zainstalować sterylizator UV-C w komercyjnym podbudowie mocując go przy pomocy odpowiednich łączników rurowych i uszczelnienia gumowego jak pokazano na str. 1 (A, B)

-zainstalować kurek opróżniający przy pomocy odpowiednich łączników rurowych i uszczelki jak pokazano na str. 1 (C)

-zainstalować łącznik wylotowy z odpowiednim filtrem i uszczelką jak pokazano na str. 1 (C)

-umieścić gąbki jak pokazano na str. 2 (D)

-umieścić w odpowiedniej komorze materiał do filtracji biologicznej jak pokazano na str. 2 (D)

-ustawić płytę wet & dry z otworami jak pokazano na str. 2 (D)

-zmontować pokrywę z 2 przewodami i kratką przytrzymując gąbki. (E)

-Połączenie INLET: podłączyć pompy z szybkołączem do przewodów gumowych i przewodem spiralnym 3 m do wejścia sterylizatora UV-C jak pokazano na str. 2 (F) W razie konieczności zastosować opaskę, by zabezpieczyć połączenie.

-Połączenie OUTLET: podłączyć przewód spiralny 2 m do szybkołączki wylotowej jak pokazano na str. 2 (F) W razie konieczności zastosować opaskę, by zabezpieczyć połączenie.

-wybrać najodpowiedniejszy punkt w pobliżu oczka wodnego, biorąc pod uwagę długość przewodów w wyposażeniu przyrządu.

-Wyłączyć pompy, sprawdzić napięcie filtra i prawidłowość wyjścia wody z otworu wylotowego outlet. Jeśli gąbka podnosi się to nie jest to problemem, gdyż przytrzymana ona zostanie w prawidłowej pozycji roboczej przez kratkę umieszczoną na pokrywie.

- Zamknij pokrywę .

- Wliczyć sterylizator UV-C i sprawdzić funkcjonowanie lampy za pośrednictwem odpowiednich zliczaczy przezroczystych oraz osłony ze szkła matowego.
UWAGA:

- filtr należy zawsze umieszczać na poziomie wyższym od poziomu wody w oczku wodnym.
- rozłożyć filtr w pozycji poziomej (unikając wylewania siły wody).
- aby ułatwić rozładowanie wody z filtra, przewód wylotowy nie powinien nigdy przekraczać poziomu otworu zliczacza, od którego bierze początek.
- w razie wylewania siły wody, sprawdzić, czy płyta wet & dry oraz filtr komory rozładkowej są czyste.

Wówczas filtr jest gotowy do użytku.

KONSERWACJA:

Czyszczenie pompy:

- przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne

- Sprawdzić, czy osłony ochronne pompy nie zostały całkowicie zasypane liśćmi i martwą materią organiczną. W przeciwnym razie, oczyścić osłony.

- Wyjąć pompkę osłony, obrócić pokrywobrotową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyjąć ramię rotora zwracając uwagę, by nie zgubić amortyzatorów i o-ringa, oprukać w wodzie białej i sprawdzić stan zużycia obracającego rotora, przytrzymując nieruchomo wałek, obroty muszą być regularne. Ponownie zmontować całość w odwrotnej kolejności, uważając na prawidłowe umieszczenie elementów.

Jeśli zaobserwuje się zmniejszenie wytwarzania glonów i/lub osadów wapiennych, należy sprawdzić prawidłowość funkcjonowania przyzbiornika UV-C. Aby zagwarantować maksymalną skuteczność, lampy UV-C należy wymieniać co 5000 godzin pracy.

Odkręcić pokrywobudowy lampy i wymienić lampy, jeśli potrzeba.

Ostrożnie wyjąć osłonę ochronną pojemnika kwarcowego. W tym celu posłużyć się szerokim szczypcami lub innym podobnym narzędziem. Włożyć je w jedno z widocznych nacięć końcówki gwintu obudowy i ostrożnie wyjąć.

Przy ujęciu wody i innych ściereczką ostrożnie oczyścić obudowę ochronną pojemnika kwarcowego. Usunąć ewentualne pozostałości wapienne z rurki kwarcowej przy pomocy roztworów zapobiegających tworzeniu osadów. Sprawdzić, czy rurka kwarcowa nie została uszkodzona.

Ponowne zmontowanie następuje w odwrotnej kolejności upewniając się, że pierścienie o-ring zostały prawidłowo założone.

Ewentualnie nasmarować pierścienie o-ring wazeliną.

Patrz str. 1 (1a, 2a)

Wymiana lampy UV-C:

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne.

Odkręcić pokrywobudowy lampy, wyjąć lampę UV-C i wymienić na nową. Ponowne zmontowanie następuje w odwrotnej kolejności upewniając się, że pierścienie o-ring zostały prawidłowo założone. Ewentualnie nasmarować pierścienie o-ring wazeliną.

W celu wymiany lampy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.

Jeśli zauważymy zmniejszenie jakości wody, zbyt niską wydajność wody lub występowanie osadów przy pokrywie, należy podjąć następujące czynności:

- Komora wejściowa wody na dnie komory odkładają się osady: osadki martwej materii organicznej.

Należy je usunąć przy pomocy kurki back wash, wykonując co następuje:

Przy funkcjonowaniu pompy otworzyć kurkę back wash na około dziesięć sekund, po czym wyłączyć pompę do całkowitego opróżnienia filtra.

Ponownie włączyć pompę, która usuwa dalszą część materii organicznej z dna, umożliwiający wypływ wody z back wash do stawu. Następnie zamknąć kurkę.

Jeśli kurka jest zasypana, usunąć zabrudzenia z wnętrza przy pomocy odpowiedniego narzędzia.

- **6-miesięczna konserwacja:** wyjąć rurki z filtra i oprukać je pod białą wodą. Ponownie je umieścić w gnieździe starając się utrzymać je w poprawnej pozycji poziomej. W wersji z dwoma rurkami, cięszymi rurkami należy zawsze umieszczać na górze.

- Płyta dzurkowana wet & dry: otwory w płycie powinny zawsze być wolne od martwej materii organicznej i bakterii nitkowatych, aby umożliwić normalny przepływ wody.

- Filtracja biologiczna: bioballs należy oprukać z kaskadem, gdy powstanie nadmierne ilości osadów. Sprawdzić, czy kratka na wylocie jest niezasypana.

Konserwacja coroczna: przynajmniej raz w roku przeprowadzać dokładne oczyszczenie filtra.

Opróżnić filtr, usunąć całkowicie zabrudzenia z dna i umyć wodą wszystkie materiały filtrujące.

Podczas miesięcy zimowych zaleca się usunąć całość przyzbiornika, unikając w ten sposób niebezpieczeństwa zamrożenia.

Gwarancja

Niniejsze urządzenie wyprodukowano i sprawdzone wg najnowocześniejszych metod. Sprzedawca udziela gwarancji obejmującej jakość materiału i niezawodność wykonania zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w kraju zakupu urządzenia. Gwarancja rozpoczyna się w dniu zakupu.

Opiera się na następujących warunkach:

W okresie obowiązywania gwarancji usunąć wszystkie błędy wynikające z wad materiału lub błędów produkcyjnych. Reklamacji należy zgłosić natychmiast po stwierdzeniu usterki.

Roszczenia gwarancyjne wygasa w przypadku ingerencji przez sprzedawcę lub osoby trzecie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem, nieprawidłową obsługą, błędnym ustawieniem i przechowywaniem, niefachową instalacją, silnymi wiatrami lub pozostałymi czynnikami.

Całkowita odpowiedzialność za sifon, takie jak lampa UV i maty filtracyjne nie są objęte gwarancją.

Wszystkie części wykonane z najwyższą starannością z materiałów wysokiej jakości mają na celu długą żywotność urządzenia. Naturalne zużycie części zależy od sposobu i częstotliwości użytkowania pompy oraz od przeprowadzanych prac konserwacyjnych. Przestrzeganie wskazówek dotyczących instalacji i konserwacji urządzenia podanych w niniejszej instrukcji zasadniczo przyczynia się do wydłużenia żywotności części podlegających naturalnemu zużyciu.

W przypadku zgłoszenia reklamacji zastrzegamy sobie prawo do naprawy uszkodzonych części, bądź wymiany części lub całego urządzenia.

Wymienione części przechodzą na naszą własność.

Wyklucza się roszczenia o wypłacenie odszkodowania, o ile szkoda nie została wyrządzona celowo lub przez rażąco niedbalstwo producenta.

Gwarancjanie uprawnia do roszczenia innego typu.

Podstawą gwarancji jest stanowiący przedmiotem gwarancji zakup. Potwierdzenie gwarancji jest jedynie w kraju, w którym dokonano zakupu urządzenia.

Szczególnewskazówki:

1. Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, sprawdź najpierw, czy powodem tego stanunie jest błąd w obsłudze urządzenia lub inna przyczyna niezwiązana z uszkodzeniem urządzenia.
3. Wysyłając lub zanosząc uszkodzone urządzenie do naprawy, dołącz do niego konieczne następujące dokumenty:
 - Dowód zakupu
 - Opis zaistniałego uszkodzenia (możliwie dokładny opis umozliwiający złożenie zamówienia reklamacji).
3. Przed dostarczeniem uszkodzonego urządzenia do naprawy, usuń wszystkie elementy dodane do oryginalnego urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za brak takich elementów po dokonaniu naprawy urządzenia.

Zamawianie części zamiennych

W przypadku roszczenia gwarancyjnego lub zakłóceń w pracy urządzenia kontaktuj się z punktem sprzedaży.

Serwis

Najszybszą, najprostszą i najbardziej korzystną metodą zamawiania części zamiennych jest złożenie zamówienia przez Internet. Na stronie firmy działają w obsłudze sklepu internetowego z częściami zamiennymi umożliwiające złożenie zamówienia kilkoma kliknięciami. Poza tym podano tam obszerną informację o wartościach wskazówek dotyczących cen naszych produktów i akcesoriów. Zamieszczone są tam również informacje o nowych urządzeniach, prezentowane najnowsze trendy i rozwiązania z dziedziny techniki pomp. W przypadku zgłoszeń reklamacyjnych lub /i napraw pogwarancyjnych prosimy zwracać bezpośrednio do:


Dystrybutor:
T.I.P. Polska Sp. z o.o.
ul. Poznańska 728, 05-860 Świącice
Polska
Tel. (+48) 22 211 80 11
e-mail: info@tippolska.pl

Serwis:
PPHU TECH-MIG
ul. Faradaya 1, 03-233 Warszawa
Polska
Tel. (+48) 22 427 58 30
e-mail: serwis@techmig.pl

Infolinia serwisowa: (+48) 22 490 54 59

W razie potrzeby aktualną instrukcję obsługi w formie pliku pdf można zamówić wysyłając zapytanie na adres e-mail: info@tippolska.pl.

Charakterystyka Techniczna

Model	WDF 20000 UV 18
Napięcie / częstotliwość pompy	220 – 240 V~ / 50 Hz
moc pompy	75 W
Przepływ max. (Q _{max})	4.000 l/h
głowa	3 m
Głębokość zanurzenia max. 	2 m
pompa ochrony	IPX8
Napięcie / częstotliwość UV-C	230~ V / 50 Hz
Moc promieniowania UV-C	20 W
UV-C Rura (moc / typ)	18 W / 2G11
Ciśnienie robocze max. UV-C (P _{max})	0,3 bar
Ochrona przed promieniowaniem UV-C	IP44
Długość przewodu UV-C	5 m
Maksymalna temperatura pompowanej cieczy (T _{max})	35 °C
Min. Temperaturapompowanej cieczy	5 °C
Na stawach w górę	20.000 l
Waga (netto)	~ 10,9 kg
Wymiary filtrów montowane (szer x gł x wys)	57 x 37 x 45 cm
Filtr wejściowy	Ø 25 mm
Filtr wyjściowy	Ø 50 mm
Kurek pustowy Brud	Ø 25 mm
Numer artykułu	30285



Dotyczy tylko krajów UE.

Sprzętu elektrycznego nie wyrzucać do śmieci domowych!
Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i harmonizacji z prawem krajowym zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać oddzielnie i dostarczyć do utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Z pytaniami prosimy zwracać się do lokalnego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów.

ОПИСАНИЕ:

WDF 20000 е система за компактно филтриране, специално разработена за почистване на градински езера. Нейните малки размери улесняват както разположението ѝ в градината, така и техническото обслужване. Заедно с помпата PKN 4000, предвидена за непрекъснато функциониране, водата се пречиства посредством четири последователни фази:

- филтър за UV-C стерилизация, който елиминира бактериите и спомага за отстраняването на водораслите;
- механично филтриране, включващо фаза на декантиране и последваща филтрация посредством гъба;
- фаза на аерация посредством плоча wet & dry, обогатяваща водата на кислород и спомагаща за обмяна на газове с атмосферата;
- биологично филтриране с голямо повърхностно отделяне, улесняващо заселването на благотворни колонии от бактерии. По този начин можете да осигурите винаги бистра и чиста вода във вашето езеро.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Лица, които не са запознати с настоящото ръководство за употреба, не трябва да използват този уред. Помпата не бива да се използва от деца.

Помпата може да се използва от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или недостатъчно опит и/или познания, когато те бъдат надзиравани или бъдат инструктирани за безопасната експлоатация на уреда и разбират възникващите при това опасности.

Децата не бива да играят с уреда. Уредът и свързващият кабел трябва да се държат далеч от децата. Помпата не трябва да се използва, когато във водата има хора.

Помпата трябва да бъде осигурена със защитно съоръжение за утечен ток (RCD / FI-превключвател) с измерен утечен ток не по-голям от 30 mA.

Кабелът за свързване към ел. мрежа на този уред не може да бъде подменен. При повреда на кабела уредът трябва да се изхвърли.

- Проверете дали напрежението, посочено върху етикета на продукта отговаря на напрежението на електрическата мрежа.
- Уредът трябва да бъде свързан към занулен контакт.
- От голяма важност е уредът да бъде защитен посредством диференциален прекъсвач, работещ при ток < 30 mA.
- Преди да свържете уреда към мрежата проверете дали кабелите не са повредени.
- Уредът е конструиран за свързване тип Z и кабелите и щепселите не могат да бъдат подменени или поправени. В случай на повреда подменете целия уред.
- **ВНИМАНИЕ:** изключете уреда от електрическата мрежа преди да извършите каквото и да е техническо обслужване. В случай, че свързващите щепсели или контактите бъдат намокрени изключете главния прекъсвач преди да изключите кабелите от захранването.
- За да избегнете случайно намокряне на щепсела или на контакта, огънете леко кабела под нивото на щепсела (drip loop). - При инсталирането и техническото обслужване на уреда избягвайте да го вдигате за захранващия кабел.
- Дръжте далеч от обсега на деца.
- Избягвайте функционирането на уреда при наличие на корозионни или абразивни течности.
- Защитете го от замръзване. Не използвайте уреда и го изпразнете от водата, в случай на опасност от обледяване.
- Уредът не може да бъде използван за вода с повърхностна температура над 35 °C.
- Филтърът WDF 20000 е предвиден за употреба на открито, но никога не трябва да бъде потапян във вода.
- **ОПАСНОСТ:** Избягвайте директен контакт с UV-C лъчи, които могат да увредят очите и кожата.
- За да избегнете прегряването на лампата, угасете я когато няма директно поток от вода.
- **ВНИМАНИЕ:** Прекъснете незабавно функционирането на UV- стерилизатора в случай на обработка с продукти за опазване на водата и/или рибата.
- **ВНИМАНИЕ:** За подмяна на лампата се обръщайте само към квалифициран персонал.

МОНТАЖ И ИНСТАЛИРАНЕ:

Инсталирайте UV-C стерилизатора в пространството под касата, като го фиксирате с предвидените съединителни връзки и гумените уплътнения, както е показано на Приложение: Картини 1(A,B)

Инсталирайте дренажния кран посредством предвидените съединителни връзки и уплътнения, както е показано на Приложение: Картини 1(C)

Инсталирайте изходния щуцер, както е показано на Приложение: Картини 1(C)

Позиционирайте гъбите, както е показано на Приложение: Картини 2(D)

Поставете материала за биологично филтриране в специалното отделение, както е показано на Приложение: Картини 2(D)

Позиционирайте плочата с отвори wet & dry, както е показано на Приложение: Картини 2(D)

- Свържете капака с 8 тръби и решетката за гъбите (E)

Свързване на входящия отвор: свържете помпата с гумения носач и спираловидната 3-метрова тръба към входа на UV-C стерилизатора, както е показано на Приложение: Картини 2(F)

При необходимост използвайте гивна, за да подсиgurите връзката.

- Определете най-подходящата точка в близост до езерото, като вземете предвид дължината на тръбите.
- Включете помпата, проверете пълненето на филтъра и правилното изтичане на водата през входящия отвор. В случай, че гъбата се повдига, това не е проблем, тъй като тя ще бъде поддържана в правилно работно положение от решетката, разположена върху капака. Затворете капака. Включете UV-C стерилизатора и проверете функционирането на лампата посредством матирания стъклен екран.

ВНИМАНИЕ:

- Филтърът трябва винаги да бъде разположен на по-високо ниво от нивото на водата в езерото.
- Поставете филтъра в хоризонтално положение (за да избегнете изливането на водата).
- За да улесните изтичането на водата от изхода, изходната тръба никога не трябва да бъде разположена на по-високо ниво от отвора, свързан към нея.
- В случай на изливане, проверете дали плочата **wet & dry** и филтъра на отделението за източване са чисти.

Сега вашият филтър е готов за употреба.

Почистване на помпата:

- **Изключете електрическото захранване, преди да извършите каквато и да е операция.**

- Проверете дали защитния кожух на помпата не е запушен с листа и отпадъци. При необходимост почистете кожуха.
- Извадете помпата от кожуха, завъртете капака в посока, обратна на часовниковата стрелка, извадете ротора като внимавате да не паднат амортизьорите и пръстена, изплакнете под течаща вода и проверете състоянието на износване като завъртите ротора при придържане на оста неподвижна; ротацията трябва да бъде правилна. Извършете операциите в обратен ред като внимавате да позиционирате правилно компонентите.

Почистване на UV-C стерилизатора:

- **Изключете електрическото захранване преди да извършите каквато и да е операция.**

В случай, че се наблюдава натрупване на водорасли и/или варовити наслоявания е необходимо да проверите правилното функциониране на UV-C уреда. За да се гарантира максимална ефикасност UV-C лампата трябва да бъде подменяна на всеки 5000 работни часа.

Развийте капака на кутията с лампата и я подменете при необходимост. Извадете внимателно предпазния кварцов контейнер. За целта използвайте широка отвертка, монета или подобно средство, като завъртите една от резбите в края на кутията и я извадете внимателно.

Почистете внимателно кутията и предпазния кварцов контейнер с вода и влажна кърпа. Отстранете евентуално натрупани варовити наслоявания от кварцовата тръба посредством специален за целта разтвор. Проверете дали кварцовата тръба не е повредена.

Монтирайте отново като извършите операциите в обратна последователност и се уверете в правилното позициониране на пръстените. При необходимост смажете пръстените с вазелин. Виж Приложение: Картини 1(1a, 2a)

Подмяна на UV - C лампата:

- **Изключете електрическото захранване, преди да извършите каквато и да е операция.**

Развийте капака на кутията с лампата, завъртете UV-C лампата и я подменете с нова. Монтирайте в обратна последователност като се уверете в правилното позициониране на пръстените. За подмяна на лампата се обръщайте само към квалифициран персонал.

В случай, че се наблюдава влошено качество на водата, слаб воден поток или изливане на водата от капака, е необходимо да извършите следните операции:

- Отделение за постъпване на водата: на дъното на отделението се наслагват най-големите отпадъци.

Те трябва да бъдат отстранени посредством крана за обратен поток и следните операции:

По време на функциониране на помпата отворете крана за обратен поток за десетина секунди, след което спрете помпата докато филтъра напълно се изпразни.

Включете отново помпата за почистване на останалите отпадъци от дъното, като оставите водния поток да изтече от крана за обратен поток, докато водата не се избистри, след което затворете крана.

Вслучай, че кранът е запушен, почистете замърсяванията със специален инструмент.

- **Механично филтриране с гъба:** извадете гъбите от филтъра и ги изплакнете под течаща вода. Поставете ги отново в гнездата като внимавате те са в хоризонтално положение. При модела с две гъби, по-тънката гъба винаги се поставя отгоре.
- **Плоча с отвори wet & dry:** в отворите на плочата не трябва да има натрупани остатъци и влакна, за да се осигури нормален поток на водата.
- **Биологично филтриране:** топчетата за биологично филтриране трябва да се изплакват винаги когато се наблюдават големи натрупвания на утайки.

Проверете дали решетката на изхода не е задръстена.

Годишна поддръжка: Внимателно почиствайте филтъра минимум веднъж годишно. Изпразнете филтъра, отстранете напълно замърсяванията от дъното и измийте с вода всички филтриращи елементи.

През зимните месеци е препоръчително да преместите целия уред, с цел да избегнете замръзването.

ГАРАНЦИЯ:

Това оборудване сме произвеждали и проверявали по най-модерните методи. Продавачът дава гаранция за безупречен материал и безгрешно приготвяне според законните предписания на всякогашната държава, в която оборудването е закупено. Срокът на гаранцията започва от деня на покупката според следните условия:

По време на гаранцията прекратяваме без заплащане на разходи всички онези повреди, които са причинени от грешка в материала или производството. Рекламациите трябва да се заявяват непосредствено след установяването им.

Претенцията за гаранция престава при намеса на купувача или на трето лице. Онези щети, които са причинени от некомпетентно третиране и обслужване, неправилно изправяне или съхраняване, некомпетентно свързване или инсталиране, или „vis major“, или от някое друго външно влияние, не падат под гаранционното изпълнение.

Износващите се части като UV-лампата и филтърните платна са изключени от гаранцията. Произвеждаме всички части с най-голяма грижливост и с използване на материали с висока стойност, и са проектирани за дълъг живот. Изхабяването обаче зависи от характера на употреба, от нейния интензитет и промеждутък от време на поддръжане. Запазване на намиращи се в това упътване за употреба упътвания за инсталиране и поддръжане решително допринася за живота на изхабяващи се части. В случай на рекламации поддържаме правото за ремонтване, допълване, или за смяна на оборудването. Заменените части преминават в наша собственост.

Претенциите за гаранция са изключени, ако щетите са причинени преднамерено, или произлизат от тежка небрежност на производителя. Понататъшни претенции за гаранция не съществуват. Купувачът претенцията си за гаранция трябва да удостоверява с представянето на доказваща покупката фактура. Претенцията за гаранция може да се налага в онази държава, където е закупено оборудването.

Специални упътвания:

1. Ако Вашето оборудване не работи добре, първо проверете, дали няма грешка в обслужването, или е налице такава причина, която не може да се довежда до разваляне на оборудването.
2. Ако донасяте или изпращате разваленото си оборудване, на всяка цена приложете следните документи:
 - a. Фактура за покупката.
 - b. Описание на повредата (едно, по възможност точно описание улеснява ремонта в добър ритъм).
3. Преди да донасяте или изпращате разваленото си оборудване, молим Ви, отстранявайте всички допълнително поставени части, които не са били в оригиналното състояние на оборудването. Ако при пращане обратно на оборудването такава част липсва, за нея не поемаме отговорност

Сервиз

В случай на гаранционни искания или смущения в действието, потърсете мястото на купуване

Доставка на резервни части

Резервни части най-бързо, най-просто и най-евтино можете да поръчате чрез интернет. Нашият уебсайт www.tip-pumpen.de разполага с комплетен магазин за резервни части, където с няколко щраквания може да се уреди поръчката. Освен това там обявяваме информации и интересни идеи във връзка с изделията ни и резервни части, представяме нови оборудвания и информираме за актуални направления и иновации в областта на помпена технология.

При необходимост може да поискате актуално ръководство за експлоатация във формат PDF-файл по имейл: service@tip-pumpen.de.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модел	WDF 20000 UV18
Волтаж / честота от помпата	220-240 V~ / 50 Hz
Консумирана мощност от помпата	75 W
Макс. Претечене (Q _{max})	4.000 литра/час
Макс. височина на повдигане (H _{max})	3 м
Максимална дълбочина на потапяне ∇	2 м
Клас на защита помпата	IPX8
Волтаж / честота от UV-C лампата	230 V~ / 50 Hz
Консумирана мощност на UV-C лампата	20 W
UV-C тръба	18 W / 2G11
Работно налягане макс. UV-C (p _{max})	0,3 bar
Клас на защита UV-C	IP44
Дросел на лампата със щепсел Шуко	5 м
Макс температура на помпената вода (T _{max})	35 °C
Минималната температура на помпената вода	5 °C
За езера до	20.000 литра
Маса (нето)	10.9 кг
Размерите му (дължина x дълбочина x височина)	57 x 37 x 45 см
UV вход	Ø 25 мм
Изход на филтъра	Ø 50 мм
Кран за обратен поток	Ø 25 мм
номер артикул	30285



Само за страните на EU.

Никога не изхвърляйте електрически апарат между домашните отпадъци!

Въз основа на EU- директива с № 2012/19/EU, занимаваща се с отпадъците от електрически и електронни оборудвания, и нейната пресаждане в националното право, изразходваните електрически оборудвания трябва да се събират отделно и да се погриже да това, те да се рециклират отговаряйки на предписанията по запазване на околната среда. Задайте въпросите си във връзка с това на местната фирма, занимаваща се с обезвреждането на отпадъци.

PREZENTARE:

WDF 20000 este un sistem de filtrare compact și complet destinat în mod special pentru curățarea lacurilor de grdin. Dimensiunile sale reduse facilitează poziționarea sa în grdin și operațiile de întreținere.

Cu ajutorul pompei PKH 4000 adecvate funcționării continue, apa este purificată în patru faze succesive:

- Filtru sterilizator UV-C care elimină bacteriile și contribuie la eliminarea algelor.
- Filtrare mecanică compusă dintr-o fază de decantare și apoi una de filtrare prin burete.
- fază de aerare cu ajutorul plăcii wet & dry care oxigenează apa și contribuie la schimbările de gaze cu atmosfera.
- Filtrare biologică cu mare expansiune superficială care favorizează stabilirea de colonii bacteriene benefice. Astfel lacul dvs. va avea asigurată întotdeauna o apă limpede și curată.

NORME DE SECURITATE:

Persoanele care nu sunt familiarizate cu conținutul acestor instrucțiuni de utilizare nu au permisiunea de a folosi aparatul.

Nu este permisă utilizarea pompei de către copii.

Pompa poate fi utilizată de persoane cu deficiențe psihice, senzoriale sau mentale sau cu experiență și cunoștințe reduse, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și dacă au înțeles pericolele ce rezultă de aici.

Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Aparatul și cablul său de racordare nu trebuie ținut la îndemâna copiilor.

Nu este permisă utilizarea pompei dacă sunt prezente persoane în apă.

Pompa trebuie alimentată printr-un dispozitiv automat de protecție diferențial (RCS / comutator FI) cu un curent vagabond de măsurare de maxim 30 mA.

Cablul de legătură la rețea al acestui aparat nu poate fi înlocuit. În caz de deteriorare a conductei, aparatul trebuie dus la fier vechi.

- Verificați ca tensiunea trecută pe eticheta produsului să corespundă celei de la rețeaua electrică. - Produsul trebuie conectat la o priză cu legătură la pământ.
- Este foarte important ca produsul să fie protejat în amonte de un întreruptor diferențial cu curent de intervenție < 30 mA.
- Înainte de conectarea aparatului la rețea controlați să nu se deterioreze în vreun fel cablurile.
- Produsul este construit cu o conectare tip Z, la care cablurile și tecelele nu pot fi înlocuite sau reparate. În caz de deteriorare înlocuiți întreg aparatul.
- **ATENIE** deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice tip de întreținere în apă sau afară. În cazul în care tecelele de conectare sau priza de curent sunt ude, deconectați întreruptorul general înainte de scoaterea cablurilor de alimentare.
- Pentru a evita ca tecul sau priza de curent să se ude accidental, faceți cu cablul o buclă sub nivelul tecului (drip loop). - la instalarea și întreținerea aparatului evitați să-l ridicați de cablul de alimentare.
- nu lsați copiii în apropiere.
- nu puneți în funcțiune produsul cu lichide corosive sau abrazive.
- protejați-l de ger. Nu utilizați aparatul și scoateți-l din apă dacă este pericolul ca aceasta să înghețe.
- Produsul nu poate fi utilizat în apă cu temperatură mai mare de 35°C.
- Filtrul WDF 20000 este prevăzut pentru a fi utilizat afară, dar nu trebuie să se niciodată bgaț în apă.
- **PERICOL:** evitați contactul direct cu lumina UV-C care poate fi periculoasă pentru ochi și piele.
- Pentru a evita supraîncălzirea lampii, stingeți-o atunci când nu există trecere directă de apă.
- **ATENIE:** Întrerupeți imediat folosirea sterilizatorului UV în caz de tratamente cu produse pentru îngrijirea apei și/sau petilor.
- **ATENIE:** pentru schimbarea lampii adresați-vă exclusiv unui personal calificat.

MONTARE ȘI INSTALARE:

- instalați sterilizatorul UV-C în locul de sub cutie ținându-l cu racordurile și garnitura din cauciuc așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 1(A,B) - instalați robinetul de drenaj cu racordurile și garnitura din cauciuc așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 1(C)
 - instalați racordul de ieșire așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 1(C)
 - poziționați bureții așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 2(D)
 - puneți în locul prevăzut materialul de filtrare biologică așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 2(D)
 - poziționați placa gurită wet & dry așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 2(D) - asamblați capacul cu 8 tuburi și grtar de blocare bureți (E)
 - Conectare IN-LET : conectați pompa cu racordul cu cauciuc și tubul spiralat de 3 m la intrarea sterilizatorului UV-C așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 2(F)
- Utilizați eventual o bandă pentru a face mai sigură conexiunea.
- Conectare OUT-LET: conectați tubul spiralat de 2 m la racordul de ieșire așa cum este ilustrat la Anexe: Dense 2(F) Utilizați eventual o bandă pentru a face mai sigură conexiunea.
 - determinați punctul cel mai adecvat din apropierea lacului ținând cont de lungimile tuburilor din dotare.
 - Porniți pompa, verificați ca umplerea filtrului și ieșirea corectă a apei din outlet. Dacă buretele sare nu este o problemă, deoarece va intra în poziția corectă de lucru de către grtarul situat pe capac.
 - Închideți capacul.
 - Porniți sterilizatorul UV-C și verificați ca funcționarea lampii prin ecranul din sticlă opacă.

ATENIE:

- Filtrul trebuie poziționat întotdeauna la un nivel superior nivelului apei din lac.
 - poziționați filtrul în poziție orizontală (pentru a evita revarsări de apă).
 - pentru a facilita scurgerea apei din filtru, tubul de ieșire nu trebuie să depească niciodată nivelul orișicărui punct de racordare de la care pleacă.
 - în caz de revarsare a apei, controlați ca placa wet & dry și filtrul de la scurgere să fie curate.
- În acest moment filtrul este gata pentru utilizare.

ÎNȚREINERE:Curarea pompei:

- **deconectați întotdeauna alimentarea electric înainte de orice operaie de întreținere** - controlați carcasa de protecție ale pompei și nu e complet obturate de frunze și detritus.

În caz contrar curăți-le.

- scoateți pompa din carcase, rotiți capacul girant în sens antiorar, scoateți rotorul având grijă să nu pierdeți amortizoarele și o-ring-ul, spălați-le cu jet de apă și verificați starea de uzură a rotorului și a arborelui; rotația trebuie să fie corectă. Reasamblați totul în ordine invers având grijă să fie poziționate corect componentele.

Curățarea sterilizatorului UV-C:

- **Deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de orice de întreținere.**

- Dacă se observă o creștere în formarea de alge și/sau de depuneri de calcar, trebuie să verificați funcționarea corectă a aparatului UV-C. Pentru a asigura eficiența maximă, lampa UV-C ar trebui înlocuită la fiecare 5000 ore de funcționare.

- Deșurubați capacul de la dispozitivul de protecție a lampii și înlocuiți lampa dacă este necesar.

- Scoateți cu grijă recipientul protector de cuarț. Utilizați pentru aceasta o șurubelniță lată, o monedă sau ceva asemănător, aplicați-o într-una din tăieturile vizibile la capătul filetelor de la dispozitivul de protecție și ridicați-l cu grijă.

- Curățați cu atenție dispozitivul de protecție și recipientul protector de cuarț cu apă și cu o cârpă moale. Îndepărtați eventualele depuneri de calcar din tubul de cuarț cu colții de decrustare.

- Controlați ca tubul de cuarț să nu aibă deteriorări.

- Remontați în ordine inversă asigurându-vă de corectă poziționare a inelelor o-ring,

- Ungeți inelele o-ring cu vaselină dacă este necesar. Anexe: Dense 1(1a, 2a)

Înlocuirea lampii UV-C:

- **Deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de orice de întreținere.**

- Deșurubați capacul de la dispozitivul de protecție a lampii, scoateți lampa UV-C și înlocuiți-o cu cea nouă. Remontați în ordine inversă asigurându-vă de corectă poziționare a inelelor o-ring. Ungeți inelele o-ring cu vaselină dacă este necesar.

- Pentru schimbarea lampii adresați-vă exclusiv unui personal calificat.

- **Dacă se observă o înrăutățire a calității apei, um depit prea mic de apă sau revăsare de apă din capac, este necesar să se efectueze următoarele operații:**

Bazinul de intrare apă: pe fundul bazinului se depun detritusurile mai mari.

- Acesta trebuie îndepărtat folosind robinetul de back-wash cu următoarele operații:

- lăsând pompa în funcțiune deschideți robinetul back wash pentru vrea 10 secunde, apoi opriți pompa până la golirea completă a filtrului. Reporniți pompa care îndepărtează restul de detritusuri de pe fund lăsând să curgă apa din back wash până ce aceasta devine limpede, după care închideți robinetul.

- În cazul în care robinetul se infundă, scoateți mizeria din interior cu ustensila adecvată.

Filtrare mecanică cu burete: scoateți bureții din filtru și spălați-i sub jet de apă. Repuneți-i la locul lor încercând să-i mențineți în poziție orizontală. La versinea cu doi bureți, buretele mai subțire trebuie poziționat întotdeauna deasupra.

- Placa cu găuri wet & dry: găurile plăcii trebuie menținute întotdeauna fără detritusuri și alte corpuri străine pentru a permite fluxul normal al apei.

Filtrare biologică: bioballs-urile trebuie curățate ori de câte ori prezintă o excesivă formare de cruste. Controlați ca grătarul isesire să fie liber.

Întreținere anuală: efectuați o curățare perfectă a filtrului cel puțin o dată pe an.

Goliți trul, scoateți complet mizeria de pe fund și spălați cu apă toate materialele filtrante.

În timpul lunilor de iarnă se recomandă scoaterea întregului aparat, evitând astfel pericolul de îngheț.

Garanție:

Acest echipament a fost fabricat și verificat conform celor mai moderne metode. Comerciantul oferă o garanție referitoare la materialele ireproșabile și fără defecte, conform legislației statului în care este comercializat produsul. Durata garanției începe din data cumpărării în condițiile de mai jos:

Pe durata garanției înlăturăm în mod gratuit toate acele defecțiuni care se datorează defectelor de material sau de fabricație.

Reclamațiile trebuie depuse imediat după stabilirea defectului.

Garanția încetează în cazul intervențiilor efectuate de cumpărător sau de o terță persoană. Daunele provenite din manipularea și operarea lipsită de profesionalitate, instalarea sau depozitarea incorectă, respectiv datorate racordării sau amplasării defectuoase, precum și cele provocate de cazurile de vis major și de alți factori externi, nu cad sub incidența garanției.

Piese de uzură, precum lampa UV și materialele filtrare sunt exceptate de la garanție.

Toate piesele sunt fabricate cu cea mai mare atenție și utilizând materiale de mare valoare, fiind proiectate să aibă o durată lungă de viață. Uzura depinde însă de caracteristicile și intensitatea modului de utilizare, precum și de regularitatea întreținerii.

Respectarea îndrumărilor de instalare și întreținere din prezentele instrucțiuni de utilizare contribuie în mod decisiv la prelungirea duratei de viață a pieselor supuse uzurii.

În cazul reclamațiilor ne rezervăm dreptul de a repara sau înlocui piesele defecte, sau de a schimba echipamentul. Piese înlocuite devin proprietatea noastră.

Cererile de despăgubire sunt excluse în cazul în care daunele au fost provocate în mod intenționat sau din neglijența gravă a fabricantului.

Pe baza garanției alte solicitări nu pot exista. Solicitățile cumpărătorului privind serviciile garanțiale trebuie susținute prin prezentarea chitanței de cumpărare, ca dovadă. Solicitarea serviciilor garanțiale este valabilă numai în țara în care a fost cumpărat echipamentul.

Instrucțiuni speciale:

1. Dacă echipamentul dumneavoastră nu mai funcționează corect, verificați întâi dacă este vorba de o eroare de mânuire, sau există cumva alt motiv care nu presupune defectarea echipamentului.
2. Dacă aduceți sau trimiteți la reparat un echipament defect, anexați neapărat următoarele documente:
 - a. Chitanța de cumpărare
 - b. Descrierea defectului (o descriere cât mai exactă ușurează și grăbește repararea).
3. Înainte de a aduce sau trimite echipamentul la reparat, vă rugăm să îndepărtați toate piesele montate ulterior și care nu existau în starea originală a echipamentului. Dacă în momentul returnării echipamentului va lipsi vre-o astfel de piesă, nu ne asumăm nici un fel de responsabilitate pentru ele.

Service

Pentru reclamații în garanție sau deranjamente, vă rugăm să vă adresați vânzătorului dumneavoastră.

Procurarea de piese

Prin Internet puteți comanda piese în modul cel mai rapid și mai simplu. Pagina noastră de web, www.tip-pumpen.de găzduiește un magazin complet de piese de schimb și accesorii, unde comanda poate fi rezolvată prin câteva click-uri. În plus, acolo publicăm informații și idei valoroase referitoare la produsele noastre și accesoriiile acestora, prezentăm echipamente noi și informăm asupra tendințelor și inovațiilor actuale în domeniul tehnologiei pompelor.

Instrucțiunile de utilizare pot fi solicitate ca fișier PDF prin e-mail la: service@tip-pumpen.de.

Características Técnicas:

Modelo	WDF 20000 UV 18
Voltaj/ Frecvență	220 – 240 V~ / 50 Hz
Putere absorbită de la pompă	75 W
Debit max. (Q_{max})	4.000 l/h
Înălțimea maxima de ridicare (H_{max})	3 m
Adâncime de imersie max ∇	2 m
Clasă de protecție pompă	IPX8
Voltaj/ Frecvența UV-C	230 V~ / 50 Hz
Putere absorbită UV-C	20 W
Tub UV-C (putere / tip)	18 W / 2G11
Presiune de lucru max. UV-C (p_{max})	0,3 bar
Clasă de protecție UV-C	IP44
Lungime cablu UV-C	5 m
Temperatura maxima a apei (T_{max})	35 °C
Temperatura minim a apei	5 °C
Pentru lacuri de pînă la	20.000 l
Greutate (netă)	~ 10.9 kg
Dimensiuni (l x i x h)	57 x 37 x 45 cm
Intrare UV	Ø 25 mm
Leșire filtru	Ø 50 mm
Robinet Back Wash	Ø 25 mm
Numărul articolului	30285

**Numai pentru țările UE**

Nu evacuați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform normei europene 2012/19/EU privind aparatele electrice și electronice vechi și corespondența în drept național, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse revalorificării ecologice. Dacă există întrebări, adresați-vă unei companii locale de evacuare a deșeurilor.

PREDSTAVLJANJE:

Uređaj WDF 20000 predstavlja kompaktni i potpuni sustav za filtraciju, koji je projektiran izričito za čišćenje vrtnih jezera. Manje dimenzije olakšavaju smještanje uređaja u vrt i sve radnje servisiranja. Zajedno sa pumpom PKH 4000 prikladnom za kontinuirani rad, voda se pročišćava kroz slijedeće četiri faze:

- Sterilizacijski filtar UV-C koji uklanja bakterije i pospješuje uklanjanje algi.
- Mehaničkofiltriranje koji se sastoji od faze dekantiranja i zatim filtriranja kroz spužvu.
- Faza prozračivanja kroz ploč wet & dry koja obogaćuje vodu kisikom i pospješuje plinsku razmjenu sa atmosferom.
- Biološkofiltriranje sa visokim površinskim razvojem koji pospješuje nastanjenje dobrih bakterijskih kolonija. Na taj način se osigurava vašem jezeru uvijek bistra i čista voda.

SIGURNOSNE MJERE:

Osobe koje nisu upoznate sa sadržajem priručnika za uporabu ne smiju upotrebljavati ovaj uređaj.

Pumpu ne smiju rabiti djeca.

Pumpu smiju rabiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Uređaj i njegov priključni kabel valja držati dalje od djece.

Pumpa se ne smije upotrebljavati ako se u vodi zadržavaju osobe.

Pumpa se mora napajati preko zaštitnog uređaja struje kvara (RCD/ZS-sklopka) nazivnom strujom kvara ne većom od 30 mA.

Električni kabel ovog uređaja ne smije se zamijeniti. Ako se kabel ošteti, uređaj se mora baciti u otpad.

- Provjeriti da je napon naveden na naljepnici proizvođača uvijek u skladu sa naponom električne mreže.
- Proizvod se mora spojiti na utičnicu sa uzemljenjem.
- Vrlo je važno da je proizvod zaštićen na početnom dijelu sa diferencijalnom sklopkom sa intervencijskom strujom od < a 30 mA.
- Prije spajanja uređaja na struju provjeriti da kablovi nisu oštećeni.
- Proizvod je izrađen sa spojem vrste Z, to jest kablovi i utikači mogu biti zamijenjeni ili popravljani. U slučaju oštećenja zamijeniti čitav uređaj.
- **POZOR** isključiti uređaj iz struje prije vršenja bilo koje vrste servisiranja, u vodi i izvan vode. U slučaju kada su utikači ili utičnica mokri, isključiti opću sklopku prije izvlačenja kablova.
- Kako bi se izbjeglo da slučajno kapanje smoci utikač ili utičnicu, pomoću kabela potrebno je učiniti udubljenje ispod razine utikača (drip loop).
- Prilikom postavljanja i servisiranja uređaja potrebno je izbjegavati podizanje istog pomoću kabla.
- Držati izvan nadohvata djece.
- Izbjegavati pokretanje uređaja u prisustvu korozivnih i abrazivnih tekućina.
- Zaštititi od zaleđivanja. Uređaj se ne smije upotrebljavati ako postoji opasnost da se voda može zalediti; izvući ga iz vode. Proizvod se ne smije upotrebljavati u vodi ako je njena temperatura veća od 35°C.
- Filtar WDF 20000 je osposobljen za upotrebu na otvorenom, ali ne smije nikada biti uronjen u vodu.

OPASNOST: izbjegavati izravno izlaganje UV-C zrakama koje mogu oštetiti oči i kožu.

- Kako bi se izbjeglo pregrijavanje lampe, ugasi je kada nema izravnog prolaza vode.

POZOR: odmah prekinuti upotrebu sterilizatora UV u slučaju obrade proizvodima za vodu i/ili ribe.

POZOR: za zamjenu lampe obratiti se isključivo kvalificiranom osoblju.

MONTIRANJE I POSTAVLJANJE:

Postaviti sterilizator UV-C u kućište ispod kutije fiksirajući ga prikladnim fiksirnim elementima i gumenom opnom, kao što je prikazano na Dodatak: Slike 1(A, B)

Postaviti drenažnu slavinu prikladnim spojnicama i zapušačem, kao što je prikazano na Dodatak: Slike 1(C)

- Postaviti izlaznu spojnicu kao što je prikazano na Dodatak: Slike 1(C)

- Postaviti spužve kao što je prikazano na Dodatak: Slike 2(D)

- Položiti u prikladno kućište materijal za biološko filtriranje kao što je prikazano na Dodatak: Slike 2(D)

- Postaviti izbušenu ploču wet & dry kao što je prikazano na Dodatak: Slike 2(D)

Spojiti poklopac sa 8 cijevi i mrežom za zadržavanje spužvi (E)

Spoj IN-LET : spojiti pumpu sa spojnicom za držanje gume i spiralnu cijev od 3 m na ulaz sterilizatora UV-C kao što je prikazano na Dodatak: Slike 2 (F) Eventualno upotrijebiti traku za učvršćenje spoja.

Spoj OUT-LET spojiti spiralnu cijev od 2 m na izlaznu spojnicu kao što je prikazano na Dodatak: Slike 2(F) Eventualno upotrijebiti traku za učvršćenje spoja.

- Pronaći najprikladnije mjesto blizu jezera držeći u vidu dužinu dostavljenih cijevi.

- Upaliti pumpu, provjeriti da se filtar puni i ispravno izlaženje vode iz outlet-a- Ako se spužva penje to nije problem jer će ostati u ispravnom položaju pomoću mreže koja se nalazi na poklopcu.

- Zatvoriti poklopac.

- Upaliti sterilizator UV-C i provjeriti rad lampe pomoću zaslona od mutnog stakla.

POZOR:

- **filtar se uvijek postavlja na višu razinu u odnosu na vodu u jezercu.**

- **postaviti filtar u vodoravni položaj (kako bi se izbjeglo izlaženje vode).**

- kako bi se pospješilo izlaženje vode iz filtra, izlazna cijev ne smije nikada prelaziti razinu rupe gdje se spaja sa koje polazi.

- u slučaju izlaženja vode, provjeriti da su ploča wet & dry i filter kućišta za pražnjenje čisti.

Sada je vaš filter spreman za upotrebu.

SERVISIRANJE:

Čišćenje pumpe:

- uvijek je potrebno isključiti napajanje prije servisiranja

-Provjeriti da zaštitne opne pumpe nisu začepljene lišćem ili ostacima. U protivnom očistiti opne.

-Izvući pumpu iz opna, rotirati poklopac u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu, izvući rotor pazeći da se ne izgube amortizeri i o-ring, isprati vodom i provjeriti stanje istrošenosti okrećući rotor držeći osovinu, rotor se mora pravilno okretati. Ponovno sve montirati suprotnim redoslijedom pazeći na ispravno postavljanje komponenata.

Čišćenje sterilizatora UV-C :

Uvijek je potrebno isključiti napajanje prije servisiranja.

Ako se primijeti povećanje taloženja algi i/ili naslaga kamenca, potrebno je provjeriti ispravan rad uređaja UV-C. Kako bi se osigurala maksimalna učinkovitost, lampu UV-C bi trebalo zamijeniti svakih 5000 sati rada.

Odviti poklopac kućišta sa lampom i zamijeniti lampu ako je potrebo.

Uklonite pažljivo š kvarcno kućište. Upotrijebiti široki odvijač, kovanicu ili slično, postavite ga u prorez na rubu navoja kutije i podići isto pažljivo.

Pažljivo počistite kućište zaštitnu kvarcnu kutiju vodom i mekanom krpom. Ukloniti eventualne naslage kamenca sa kvarcne cijevi pomoću sredstava za uklanjanje kamenca.

Provjeriti da kvarcna cijev nije ošćena.

Ponovno montirati slijedeći suprotni redoslijed, provjeravajući ispravno postavljanje prstena oring.

Namastiti prstene o-ring eventualno vazelinom. Vidi Dodatak: Slike 1(1a, 2a)

Zamjena lampe UV-C:

Uvijek je potrebno isključiti napajanje prije servisiranja.

Odviti poklopac kućišta sa lampom zamijeniti UV-C novom. Ponovno montirati slijedeći suprotni redoslijed, provjeravajući ispravno postavljanje prstena o-ring.

Namastiti prstene o-ring eventualno vazelinom.

Za zamjenu lampe obratite se isključivo kvalificiranom osoblju.

Kada se primijeti š kvalitete vode, preslab protok vode ili izlaženje vode iz poklopca, potrebno je intervenirati na slijedeći način:

- Prostor za ulazak vode: na dnu se taloži veći otpad.

Taj se otpad mora ukloniti pomoću slavine back-wash na slijedeći način: ostaviti upaljenu pumpu, otvoriti slavinu back wash za desetak sekundi, nakon toga ugasi pumpu dok se filter skroz ne isprazni.

Ponovno upaliti pumpu koja uklanja dodatna taloženja sa dna, či protok vode iz back wash-a dok voda nije potpuno bistra, nakon toga zatvoriti slavinu. U slučaju da je slavina zač

š ču prikladnog alata.

Mehaničko filtriranje sa spužvom: izvući spužve iz filtra i isprati ih pod tekućom vodom.

Ponovno ih vratiti u njihova kućišta nastojeći da se zadrže u vodoravni položaj. U verziji sa dvije spužve, tanja spužva mora uvijek biti postavljena iznad.

Ibušena ploča wet & dry : rupe na ploči moraju biti uvijek čisti kako bi se osigurao ispravan protok vode.

Biološko filtriranje: bioballs se moraju ispirati svakog puta kada se stvori previše taloga

Provjeriti da je izlazna mreža slobodna.

Godišnje servisiranje: temeljito očistiti filter barem jednom godi nje.

Isprazniti filter, ukloniti nečistoću sa dna i isprati vodom sve filtrirajuće materijale.

Tijekom zimskih mjeseci, ukloniti čitav uređaj, kako bi se izbjeglo zaleđivanje.

Jamstov

Ovaj agregat je proizveden i ispitan najmodernijim metodama. Kupac je njime sebi priuštio besprijeekorni materijal i izvedbu bez greške te jamstvo prema propisima zemlje kupca. Vrijeme jamstva počinje teći datumom prodaje, prema slijedećim uvjetima:

Tijekom jamstvenog perioda će svi nedostaci koji se mogu pripisati materijalu ili izvedbi/proizvodnji biti otklonjeni bez ikakve naplate (besplatno). Reklamacije treba dostaviti odmah nakon konstatiranja nedostatka.

Jamstvena obveza nestaje nakon zahvata kupca ili treće osobe na proizvodu. Štete nastale uslijed nestručnog rukovanja ili posluživanja, uslijed pogrešnog postavljanja ili skladištenja, uslijed nestručne instalacije ili priključivanja, ili uslijed više sile i sličnih vanjskih uvjeta, ne spadaju u jamstvene obveze.

Jamstvo ne obuhvaća potrošne dijelove kao što su ultraljubičasta svjetla i filtarske podloške.

Svi dijelovi su proizvedeni iz visokovrijednih materijala s najvećom pažnjom i koncipirani su za dug vijek trajanja. Kvar je ipak ovisan o načinu korištenja, intenzitetu korištenja i intervala održavanja. Poštivanje uputa za instalaciju i održavanje u ovim uputama odlučujuće utječe na dug vijek trajanja potrošnih dijelova.

Mi pridržavamo pravo kod reklamacija defektne dijelove popraviti ili zamijeniti ili agregat zamijeniti.

Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo.

Obveza nadoknade šteta je isključena, ukoliko se ne radi o gruboj nemarnosti ili grešci proizvođača.

Nema nikakvih daljih jamstvenih obveza. Jamstvena obveza je kupcu predočena predajom računa. Ovo jamstvo je važeće u zemlji gdje je agregat kupljen.

Posebne napomene:

1. Ukoliko Vaš uređaj više ne funkcionira ispravno, molimo Vas da prvo provjerite da li se radi o grešci posluživanja ili o uzroku koji se ne može pripisati defektu uređaja.
2. Ukoliko vaš defektni uređaj donesete ili ga pošaljete na popravak, priložite molimo Vas slijedeće podloge:
 - a. račun
 - b. opis nastalog kvara (točan opis olakšava popravak)
3. Prije nego što donesete uređaj na popravak ili ga pošaljete, molimo Vas odstranite sve dodatne dijelove koji ne spadaju u originalno stanje uređaja. Ukoliko to ne učinite, a pri vraćanju uređaja takvi dijelovi budu nedostajali, ne preuzimamo za to nikakvu odgovornost.

Servis


U slučaju jamstvenih zahtjeva i smetnji pri radu, obratite se na prodajno mjesto.

Aktualni priručnik za uporabu u obliku PDF datoteke možete po potrebi naručiti e-poštom na adresi: service@tip-pumpen.de.

Naručivanje rezevenih dijelova

Najbrži, najjednostavniji i najjeftiniji način naručivanja rezervnih dijelova je preko interneta. naša web stranica www.tip-pumpen.de raspolaže s odgovarajućim dućanom rezervnih dijelova, gdje sa malo klikova možete izvršiti narudžbu. Osim toga tamo mi objavljujemo vrijedne informacije i savjete u svezi naših proizvoda i opreme, predstavljamo nove proizvode i trendove na polju pumpne tehnike.

Tehnički podaci

Model	WDF 20000 UV 18
Voltaža / Frekvencija	220 – 240 V~ / 50 Hz
Apsorbirana snaga pumpe	75 W
Maksimalna dobavna količina (Q _{max})	4.000 l/h
Maksimalna visina dobave (H _{max})	3 m
Max.dubina usisa 	2 m
Zaština klasa pumpa	IPX8
Napon / frekvencija UV-C	230 V~ / 50 Hz
Snaga UV-C	20 W
Apsorbirana snaga lampe UV-C	18 W / 2G11
Radni tlak max. UV-C (P _{max})	0,3 bar
Zaština klasa UV-C	IP44
Duljina žice UV-C	5 m
Maksimalna temperature tekućine (T _{max})	35 °C
Minuta Temperature dizane tekućine	5 °C
Za jezerca do	20.000 l
Težina (netto)	~ 10.9 kg
Dimenzije filtra	57 x 37 x 45 cm
UV ulaz	Ø 25 mm
Izlaz filtra	Ø 50 mm
Slavina Back Wash	Ø 25 mm
Broj stavke	30285



Samo za zemlje EU

Električni uređaj nikada ne bacajte među otpad iz domaćinstva!

Prema Europskoj direktivi 2012/19/EU koja se bavi otpadom električnih i elektronskih uređaja i njenoj interpretaciji u međunarodno pravo istrošene električne uređaje treba prikupiti i pobrinuti se da se recikliraju na način koji odgovara propisima zaštite okolice. Za pitanja u vezi ovoga obratite se mjesnom poduzeću koji vrši neutralizaciju otpada.

POPIS:

WDF 20000 je kompaktný a kompletný filtračný systém vyvinutý za účelom čistenia menších záhradných jazierok. Vďaka zmenšeným rozmerom sa ľahšie umiestňuje v záhrade a je jednoduchý na údržbu. Pomocou pumpy PKH 4000 prispôbena na neustálu činnosť sa voda prečisťuje v nasledujúcich štyroch fázach:

- sterilizačný filter UV-C odstraňuje baktérie a napomáha eliminovať riasy
 - mechanické filtrovanie, pri ktorom dochádza k čisteniu usadenín a následne k filtrácii pomocou mycej hubky
 - prevzdušnenie pomocou dosky wet & dry, ktorá obohacuje vodu o kyslík a prispieva k výmene plynov s ovzduším
 - biologické filtrovanie s vysoko vyvinutým povrchom, ktoré podporuje usádzanie užitočných bakteriálnych buniek.
- Takýmto spôsobom je zaručené, že vo vašom jazierku bude vždy iba priesvitná a čistá voda.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY:

Toto zariadenie nesmú používať osoby neoboznámene s obsahom tohto návodu na obsluhu.

Čerpadlo nesmú používať deti.

Čerpadlo smú používať osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám z neho vyplývajúcim. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Zariadenie a jeho pripojovacie vedenie udržiavajte mimo dosahu detí.

Čerpadlo sa nesmie používať vtedy, keď sa vo vode zdržiavajú osoby.

Čerpadlo sa musí prostredníctvom zariadenia na ochranu pred chybovým prúdom (RCD/prúdový chránič) napájať menovitým chybovým prúdom menším ako 30 mA.

Sieťový prívod tohto zariadenia nie je možné vymeniť. V prípade poškodenia prívodu sa musí zariadenie zošrotovať.

- uistite sa, či napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete
- výrobok sa zapája do zástrčky umiestnenej na zemi
- je dôležité, aby bol prístroj chránený pred prúdom vody a to odlišným vypínačom (ističom) s prúdom o hodnote < a 30 mA
- pred zapojením prístroja do elektrickej siete skontrolujte, či nie sú káble poškodené
- výrobok má pripojenie typu Z, čo znamená, že káble ani zástrčky nemôžu byť nahradené čiopravované. Ak dôjde k poškodeniu, vymeňte celý prístroj.
- POZOR odpojte prístroj od elektrického napätia skôr, ako dôjde k akémukoľvek typu údržby, či už vo vode alebo mimo nej. Ak by boli spojovacie zástrčky, alebo vodiče elektrického prúdu mokré, odpojte hlavný vypínač skôr než napájacie káble.
- aby sa zabránilo náhodnému zamočeniu zástrčky, alebo zásuvky kontaktného spojenia, vytvorte z kábla ohyb zo spodnej časti zástrčky (odkvapkávací ohyb)
- pri inštalácii, alebo údržbe prístroja sa vyhnite tomu, aby ste ho dvíhali za napájací kábel
- uschovávajúajte mimo dosahu detí
- vyhnite sa tomu, aby stroj pracoval za prítomnosti žieravých tekutín, alebo iných drsných látok
- chráňte pred mrazom. Prístroj nepoužívajte a nevyťahujte z vody ak hrozí, že by zamrzla.
- výrobok sa nesmie používať vo vode, ktorej teplota je vyššia ako 35°C

-filter WDF 20000 je zhotovený za účelom používania vo vonkajšom prostredí, ale nikdy nemôže byť ponorený do vody

Nebezpečenstvo: vyhnite sa priamemu kontaktu so svetlom UV-C, ktoré môže škodiť očiam a pokožke

-aby ste sa vyhli prehriatiu lampy, vypnite ju, ak ňou priamo neprúdi voda.

POZOR: V prípade ak dôjde ku kontaktu s výrobkami, ktoré majú spojitosť s vodou a/alebo rybami, prerušte okamžite činnosť sterilizátora UV.

POZOR: ak chcete vymeniť lampu, obráťte sa na príslušný servis.

Montaz a instalacia:

-nainštalujte sterilizátor UV-C v priestore pod skrinkou tak, že ho upevníte príslušnými súčiastkami a gumeným vybavením, ako je znázornené na Príloha: Obrázky 1(A, B)

nainštalujte odtokový ventil za pomoci príslušných súčiastok a vybavenia, ako je znázornené na Príloha: Obrázky 1(C)

umiestnite hubky tak, ako je znázornené na Príloha: Obrázky 1(C)

vložte na príslušné miesto materiál biologickej filtrácie, ako je znázornené na Príloha: Obrázky 2(D)

umiestnite dosku wet & dry tak, ako je znázornené na Príloha: Obrázky 2(D)

-namontujte kryt s 8 hadicami a mriežkou (E)

Napojenie VSTUP: napojte pumpu a 3 metrovú špirálovitú hadicu na vstupnú časť sterilizátora UV-C, ako je znázornené na

Príloha: Obrázky 2(F) Prípadne použite pásku, aby bolo pripojenie istejšie. -**Napojenie VÝSTUP:** pripojte 2 metrovú špirálovitú

hadicu na prípojku v mieste výstupu, ako je znázornené na Príloha: Obrázky 2(F)

Prípadne použite pásku, aby bolo pripojenie istejšie.

-nájdite najvhodnejšie miesto v blízkosti jazierka, pričom berte do úvahy dĺžku hadíc, ktoré máte k dispozícii

-zapnite pumpu, skontrolujte naplnenie filtra a správny výstup vody z outletu. Ak hubka vyskočí hore, nie je to chyba, keďže ju bude v správnej pozícii udržiavať mriežka umiestnená na kryte.

-uzavrite kryt

-zapnite sterilizátor UV-C a skontrolujte fungovanie lampy cez sklenenú stenu.

POZOR:

filter musí byť vždy umiestnený na vyššom stupni ako je stupeň hladiny vody v jazierku umiestnite filter do horizontálnej polohy (zabrániť tak pretekaniu vody)

-aby sa uľahčilo odtokanie vody z filtra, výstupná hadica nemôže nikdy presahovať výšku spojovacieho otvoru

- v prípade pretekania skontrolujte, či sú doska wet & dry a filter v mieste odtoku čisté.

Teraz je už váš filter pripravený na používanie.

ÚDRŽBA:

Čistenie pumpy:

Pred každou údržbou prístroj vždy odpojte od zdroja elektrického napätia.

-skontrolujte, či nie je ochranný povrch pumpy úplne upchatý listami a inými úlomkami. V opačnom prípade povrch vyčistite.
-zložte kryt pumpy, stočte otáčavým krytom proti smeru hodinových ručičiek, vytiahnite rotor pričom dbajte na to, aby ste nestratili tlmiče, alebo tesniaci krúžok, opláchnite pod tečúcou vodou a skontrolujte stav opotrebovania tak, že budete obracať rotor držiak pevne valec. Otáčanie by malo byť pravidelné. Namontujte všetko odznovu ale v opačnom poradí, pričom dávajte pozor na správne umiestnenie jednotlivých komponentov. Čistenie sterilizátora UV-C:
Pred každou údržbou odpojiť zariadenie z elektrickej siete.

Ak spozorujete tvorbu rias a/alebo zvyšovanie nánosu vodného kameňa, je potrebné preveriť správne fungovanie zariadenia UV-C. Pre záruku maximálnej výkonnosti odporúčame vymeniť žiarovku UV-C po každých 5000 hodinách výkonu. Ak je to potrebné, odkrúťte príklop schránky so žiarovkou a vymeňte ju. Opatrne odložte ochrannú schránku z kremeňa. Pri tomto úkone použijete väčší skrutkovač, mincu alebo podobný predmet vložením do viditeľného zárezu na okraji obruby uzáveru a opatrne ho nadvihnite. Uzáver a ochrannú schránku z kremeňa pozorne vyčistíte vodou a mäkkou handričkou. Odstráňte prípadné nánosy vodného kameňa z hadice z kremeňa s rozpúšťajúcim prípravkom. Skontrolujte, či hadica z kremeňa nie je poškodená. Opačným postupom vráťte všetko do pôvodného stavu, pričom sa uistíte, že kruhové prstene sú správne umiestnené. Kruhové prstene môžete prípadne premasťiť vazelínou.

Pozri Príloha: Obrázky 1(1a, 2a)

Výmena žiarovky UV-C:

Pred každou údržbou odpojiť zariadenie z elektrickej siete.

Odkrúťte vrchnák krytu žiarovky, odkrúťte žiarovku UV-C a nahradte ju novou. Opačným postupom vráťte všetko do pôvodného stavu, pričom sa uistíte, že kruhové prstene sú správne umiestnené. Kruhové prstene môžete prípadne premasťiť vazelínou. S výmenou žiarovky sa obráťte výhradne na školený personál.

Ak si všimnete zhoršenú kvalitu vody, malý prívod vody alebo pretekanie vody spod vrchnáka, konajte podľa nasledujúcich inštrukcií:

-Vstupná nádržka vody: na dne nádržky sa usadzujú početné nánosy. Zbavujeme sa ich pomocou kohútika so spätným preplachovaním nasledovne: pumpa sa ponechá funkčná a na desať sekúnd sa otvorí kohútik so spätným preplachovaním. Následne sa pumpa vypne, pokiaľ sa filter úplne nevyprázdni.

Pumpa sa opätovne zapne, aby odstránila zostávajúce nánosy z dna, a to odtekaním vody zo spätného preplachovania, až kým voda nie je priezračná. Následne kohútik zavrieme. Ak sa kohútik upchá, odstráňte nečistotu vnútri pomocou vhodného náradia.

-Mechanické filtrovanie pomocou špongie: vytiahnite špongie z filtra a vyžmýkajte ich pod tečúcou vodou. Umiestnite ich na pôvodné miesto zachovaním ich pôvodnej horizontálnej pozície. V dvojšpongiovej verzii, mäkkšia špongia sa umiestni navrch.

-Dierková platňa wet & dry: diery v platni musia vždy ostať bez nánosov a povlakov, aby sa zachoval normálny tok vody.

-Biologické filtrovanie: bioballs prepláchnite vodou vždy keď spozorujete nadmernú tvorbu povlaku. Skontrolujte, či mriežková koncovka je voľná. Ročná údržba: Najmenej jedenkrát ročne vykonajte starostlivé čistenie filtra. Odkrúťte filter, úplne odstráňte nečistoty zospodu a umyte pod vodou všetky časti filtra. Počas zimných mesiacov sa odporúča celé zariadenie premiestniť, aby nedošlo k jeho zamrznutiu.

ZÁRUKA:

Toto zariadenie sme vyrobili a skontrolovali podľa najmodernejších postupov. Predajca poskytuje záruku na kvalitu materiálu a bezchybné vyhotovenie v súlade so zákonnými predpismi platnými v krajine v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Záručná doba začína plynúť dňom nákupu a vzťahujú sa na ňu nasledujúce podmienky:

Počas záručnej doby bezplatne odstránime všetky chyby, ktoré vznikli v dôsledku chyby materiálu alebo konštrukcie zariadenia. Reklamácie je treba nahlásiť hneď po takomto zistení takejto chyby.

V prípade ak zákazník alebo tretia osoba zasiahne do konštrukcie zariadenia, automaticky dochádza k strate nároku na záruku. Na škody vzniknuté následkom neodborného spôsobu zaobchádzania a obsluhy, nesprávneho zostavenia alebo

skladovania, neodborného pripojenia alebo osadenia, vis major alebo iných vonkajších vplyvov sa záruka nevzťahuje.

Spotrebné diely, ako napr. UV lampa a filtračné vložky, sú zo záruky vylúčené.

Všetky súčiastky sú vyrobené s najväčšou starostlivosťou, za použitia vysoko hodnotných materiálov a navrhované sú pre dlhú životnosť. Stupeň opotrebenia však závisí od charakteru a intenzity používania ako aj intervalov údržby. Dodržiavanie pokynov uvedených v tomto návode na použitie v rozhodujúcej miere prispieva k zvýšeniu životnosti súčiastok podliehajúcich opotrebeniu. V prípade reklamácie si vyhradujeme právo chybné súčiastky opraviť, nahradiť alebo zariadenie vymeniť. Vymenené súčiastky prechádzajú do nášho vlastníctva.

Nárok na záruku je vylúčený v prípade, ak došlo k zámernému poškodeniu, alebo škody pramena z vážneho zanedbania povinností užívateľa.

Ďalšie nároky si na základe záruky nemožno uplatniť. Kupujúci je povinný preukázať nárok na záruku predložením dokladu (pokladničného bloku) potvrdzujúceho nákup. Nárok na záruku je treba si uplatniť v tej krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Mimoriadne pokyny:

1. Ak Vaše zariadenie už nefunguje dobre, potom v prvom rade skontrolujte či nedošlo k chybe v jeho obsluhu, alebo k príčine, ktorá nepramení z chyby zariadenia.
2. Ak pokazené zariadenie prinesiete alebo pošlete na opravu, v každom prípade k nemu priložte aj nasledujúce dokumenty:
 - a. Pokladničný doklad
 - b. Popis chyby (presný popis chyby uľahčí chybu rýchlo odstrániť).
3. Ešte pred tým než pokazené zariadenie prinesiete alebo pošlete na opravu odstráňte z neho všetky dodatočne nainštalované doplnky, ktoré zariadenie v originálnom stave neobsahovalo. Ak by pri navrátení zariadenia takýto doplnok chýbal, nepreberáme za neho zodpovednosť.

Servis

V prípade uplatňovania záručných nárokov alebo pri poruchách sa obráťte, prosím, na vášho predajcu.

Objednanie náhradných dielov

Najjednoduchšie, najrýchlejšie a najlacnejšie je náhradné diely objednať cez internet. Naša stránka

www.tip-pumpen.de disponuje kompletnou predajňou náhradných dielov, kde si môžete objednávku niekoľkými kliknutiami vybaviť. Okrem toho na stránke nájdete aj informácie a typy týkajúce sa našich výrobkov a ich doplnkov, predstavujeme tu nové modely a informujeme aj o aktuálnych trendoch a inováciách v oblasti čerpadlovej technológie.

Aktuálny návod na obsluhu ako súbor PDF si môžete v prípade potreby vyžiadať na e-mailovej adrese: service@tip-pumpen.de.

Technické údaje

Model	WDF 20000 UV 18
Napätie / frekvencia čerpadlo	220 – 240 V~ / 50 Hz
Prikon čerpadla	75 W
Maximalna kapacita cerpadla	4.000 l/h
Hlava	3 m
Hĺbka ponorenia max. ∇	2 m
Ochrana čerpadla	IPX8
Napätie / frekvencia UV-C	230 V~ / 50 Hz
Spotreba elektrickej energie UV-C	20 W
UV-C trubice (výkon / typ)	18 W / 2G11
Prevádzkový tlak max. UV-C (P_{max})	0,3 bar
Ochrana proti UV-C	IP44
Dĺžka vodičov UV-C	5 m
Maximálna teplota vody (T_{max})	35 °C
Min. Teplota čerpanej kvapaliny	5 °C
Pre jazierka do	20.000 l
Váha (netto)	~ 10.9 kg
Rozmery filtra	57 x 37 x 45 cm
Vstup UV	Ø 25 mm
Koncovka filtra	Ø 50 mm
Kohutik so spätným preplachovaním	Ø 25 mm
číslo položky	30285



Len pre krajina EÚ

Elektrické zariadenie nemožno likvidovať ako bežný domový odpad!

V súlade s ustanoveniami smernice 2012/19/EU európskeho parlamentu a rady o odpade z elektrických a elektronických zariadení a na základe ich transponovaní do národných predpisov, je potrebné staré elektrické zariadenia odovzdať do zberných miest pre použité elektrické a elektronické zariadenia, kde bude zabezpečená ich recyklácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestnu organizáciu zabezpečujúcu likvidáciu domáceho odpadu.

PREDSTAVITEV:

WDF 20000 je popoln in kompakten filtrirni sistem, izdelan posebej za čiščenje ribnikov. Njegove majhne dimenzije omogočajo enostavno postavitve na vrtu in vzdrževanje. Skupaj s črpalko PKH 4000, ki je primerna za neprekinjeno delovanje, očisti vodo v štirih sledečih fazah:

- sterilizacijski filter UV-C odstrani bakterije in pripomore k odstranjevanju alg.
- Mehansko filtriranje, ki je sestavljeno iz faze dekantiranja in filtriranja preko gobe.
- Faza prezračevanja preko plošče wet & dry, ki obogati vodo s kisikom in prispeva k plinasti izmenjavi z atmosfero.
- Biološko filtriranje z velikim površinskim razvojem, ki pospešuje naselitev kolonij koristnih bakterij. Na ta način se vašemu ribniku zagotovi vedno bistra in čista voda.

VARNOSTNE NORME:

Osebe, ki niso seznanjene z vsebino teh navodil za uporabo, naprave ne smejo uporabljati.

Črpalke ne smejo uporabljati otroci. Črpalke smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmoglostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz tega. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci se ne smejo približevati napravi in njenemu priključnemu vodu.

Črpalke ne sme delovati, če se v vodi nahajajo osebe.

Črpalke mora biti priključena na napravo na diferenčni tok (RCD/FI-stikalo) z dimenzioniranim okvarnim tokom do 30 mA.

Električnega priključnega kabla te naprave ni mogoče zamenjati. Če se naprava poškoduje, jo zavržite.

-Preverite, če se napetost označena na etiketi proizvoda ujema s tisto v električnem omrežju.

-Proizvod mora biti priključen v ozemljeno vtičnico.

-Zelo pomembno je, da je proizvod zavarovan proti vodnemu toku z diferencialnim stikalom (varnostno stikalo) s posegajočo napetostjo < 30 mA.

-Preden priklopite napravo na omrežje, se prepričajte, da kabli niso poškodovani.

-Proizvod je narejen z vezavo tipa Z, torej se kabli in vtičniki ne smejo menjati ali popravljati.

V primeru okvare nadomestite celotno napravo.

-POZOR izklopite napravo iz električnega omrežja preden izvršite kakršnokoli vzdrževanje v vodi ali izven nje. V primeru mokrih vtičnikov ali vtičnice, izklopite glavno stikalo še preden odklopite napajalne kable.

-Da bi se izognili možnosti, da bi naključno kapljanje zmočilo vtičnik ali vtičnico, naredite zanko s kablom pod nivojem vtičnika (drip loop).

-Pri nameščanju ali vzdrževanju naprave je ne dvigajte držič za napajalni kabel.

-Hraniti izven dosega otrok.

-Izognite se delovanju naprave s korozivnimi ali abrazivnimi tekočinami.

-Zavarovati pred ledom. Ne uporabljajte naprave in je ne skušajte odstraniti iz vode, če obstaja možnost zamrzitve vode.

-Izdelka ne uporabljajte v vodi s temperaturo, ki presega 35 °C.

-Filter WDF 20000 je namenjen rabi na odprtem, a ne sme biti potopljen v vodo.

-NEVARNOST: Izogibajte se direktnemu stiku z lučjo UV-C, ki je lahko nevarna za oči in kožo.

-Da bi preprečili pregrevanje lučke, jo ugasnite, ko ni direktnega prehajanja vode.

POZOR: Trenutno prenehajte z uporabo UV sterilizatorja, če uporabljate proizvode za nego vode in/ali rib.

POZOR: Za menjavo lučke se obrnite le na za to kvalificirane osebe.

MONTAŽA IN NAMESTITEV:

-Namestite sterilizator UV-C v prostor pod ohišjem in ga pritrdite z ustreznimi vezmi in gumijastimi tesnili, kot je prikazano na Dodatek: Slike 1(A,B)

-Namestite pipo za drenažo z ustreznimi vezmi in tesnili kot prikazano na Dodatek: Slike 1(C)

Namestite izhodne vezi kot prikazano na Dodatek: Slike 1(C)

Namestite gobe kot prikazano na Dodatek: Slike 2(D)

Nastanite v ustrezen prostor material za biološko filtriranje kot prikazano na Dodatek: Slike 2(D)

Namestite preluknjano ploščo wet & dry kot prikazano na Dodatek: Slike 2(D)

-Sestavite pokrov z 8-mi cevimi in rešetko za zadrževanje gob (E)

-Povezava IN-LET: povežite črpalko z adapterjem za gumijaste cevi in spiralno cevjo od 3 m do vhoda v sterilizator UV-C kot prikazano na Dodatek: Slike 2(F) Eventualno uporabite trak, da bi naredili zvezo bolj varno.

-Povezava OUT-LET: povežite spiralno cev od 2 m od izhodne vezi kot prikazano na Dodatek: Slike 2(F)

Eventualno uporabite trak, da bi naredili zvezo bolj varno.

-Najdite najprimernejšo točko v bližini ribnika in pri tem upoštevajte dolžine dobavljenih cevi.

-Vključite črpalko, preverite polnjenje filtra in pravilno izhajanje vode iz outleta. Če se goba dviga, ni težav, saj jo bo rešetka, ki je na pokrovu, zadržala v pravilnem položaju.

- Zaprite pokrov.

-Vključite sterilizator UV-C in preverite delovanje lučke preko zaslona iz motnega stekla.

POZOR:

filter mora biti vedno nameščen nad nivojem vode v ribniku.

postavite filter v vodoravni položaj (da bi se izognili razlitju vode).-da bi bilo olajšano praznjenje vode iz filtra, izhodna cev ne sme nikoli preseči nivoja odprtine povezave iz katere izhaja.

v primeru poplave preverite, če sta plošča wet & dry ter filter prostora za praznjenje čista.

V tem trenutku je vaš filter pripravljen za uporabo.

VZDRŽEVANJE:

Čiščenje črpalke:

-pred vsakršnim vzdrževanjem vedno izklopite električno napajanje

-Preverite, če zaščitna ogrinja za črpalko niso popolnoma zamašena z listjem in drobci. V nasprotnem primeru očistite ogrinja.

-Izvlomite črpalko iz ogrodja, zavrtite vrtljivi pokrov v obratni smeri urinega kazalca, izvlomite rotor in pazite, da ne izgubite amortizatorjev in o-obročka, izperite s tekočo vodo in preverite stanje obrabe tako, da zavrtite rotor in držite pri miru gredico. Rotacija mora biti uravnana. Ponovno sestavite vse v obratnem zaporedju in pazite na pravilno nastavitvev komponent.

Čiščenje sterilizatorja UV-C:

Pred vsakršnim vzdrževanjem vedno izklopite električno napajanje.

Če opazite povečano pojavljanje alg in/ali povečano nalaganje apnenca, preverite pravilno delovanje naprave UV-C. Da bi zagotovili maksimalno učinkovitost se mora lučko UV-C zamenjati vsakih 5000 ur delovanja. Odvijte pokrov škatlice s svetilko in po potrebi zamenjajte svetilko. Pazljivo odstranite varovalno posodo iz kvarca. Za to uporabite širok izvijač, kovanec ali kaj podobnega, namestite ga v enega od vidnih vrezov na robu posode in jo pazljivo dvignite. Pazljivo očistite škatlico in varovalno posodo iz kvarca z vodo in mehko krpo. Odstranite možne usedline apnenca iz cevi iz kvarca z raztopinami za odstranjevanje skorje. Preverite, da cev iz kvarca ni bila poškodovana.

Ponovno namestite v obratnem zaporedju in pazite na pravilno nastavitvev obročev o-ring (o-obroček).

Eventualno jih namastite z vazelinom. Glej Dodatek: Slike 1(1a, 2a)

Menjava lučke UV-C:

Pred vsakršnim vzdrževanjem vedno izklopite električno napajanje.

Odvijte pokrov škatlice z lučko, odstranite lučko UV-C in jo zamenjajte z novo. Ponovno namestite v obratnem zaporedju in pazite na pravilno nastavitvev obročev o-ring (o-obroček).

Eventualno jih namastite z vazelinom.

Za menjavo lučke se obrnite le na za to kvalificirane osebe.

Ko opazite poslabšanje kakovosti vode, premajhno moč vode ali izliv vode iz pokrova je potrebno ukrepati s sledečimi posegi:

-Vhodna odprtina za vodo: na dnu odprtine se nalagajo bolj grobi drobci.

Le te je potrebno odstraniti preko pipe back-wash z naslednjimi posegi: pustite črpalko v delovanju, odprite pipo back wash za deset sekund, nato ugasnite črpalko, dokler se filter popolnoma ne izprazni. Ponovno vklopite črpalko, ki odstrani nadaljnje drobce z dna in pustite vodo iz back wash, dokler ta ni jasna, nato zaprite pipo.

V primeru zamašene pipe, odstranite umazanijo iz notranjosti z ustreznim orodjem.

-Mehansko filtriranje z gobo: odstranite gobe iz filtra in jih izperite pod tekočo vodo. Ponovno jih namestite na njihovo mesto in jih skušajte zadržati v pravilnem vodoravnem položaju. Pri različici z dvema gobama mora biti tanjša goba nameščena zgoraj.

-Preluknjana plošča wet & dry: v luknjah v plošči ne sme biti drobcev in niti, da je lahko normalen tok vode.

-Biološko filtriranje: bioballs morate izplakniti vsakič ko nakažejo prekomerno nastajanje skorje. Prepričajte se ali je izhodna rešetka prosta.

Letno vzdrževanje: Pazljivo očistite filter vsaj enkrat letno. Izpraznite filter, popolnoma odstranite umazanijo z dna in pomijte z vodo ves filtrirni material. V zimskih mesecih se priporoča odstranitev celotne naprave in tako izognitev nevarnosti zamrznitve.

GARANCIJA:

To napravo smo izdelali in kontrolirali na podlagi najmodernejših postopkov. Prodajalec nudi garancijo na neoporečen material in pripravo po zakonitih predpisih držav, kjer napravo kupujejo. Garancijski rok traja od dneva nakupa in pod naslednjimi pogoji: Med garancijskim rokom bomo brezplačno odpravili vse napake, katerih vzrok je napaka v materialu ali izdelavi. Reklamacijo je potrebno sporočiti nemudoma po ugotovitvi napake.

V primeru vmešavanja kupca ali tretje osebe, garancija ne velja. V garancijo ne spadajo tudi napake, nastale zaradi nestrokovnega ravnanja, nepravilne namestitve ali shranjevanja, nestrokovnega priklopa, vis major ali drugih zunanjih vzrokov.

Obrabni deli, kot je UV svetilka in filtrne blazinice, so izvzeti iz obsega garancije. Vsak rezervni del proizvajamo z veliko skrbnostjo in z uporabo dragocenih materialov, zato so načrtovani za daljšo življenjsko dobo. Obraba pa je odvisna tudi od načina uporabe, intenzivnosti in vzdrževanja. Pričujoča navodila za uporabo zajemajo navodila za namestitvev in vzdrževanje, zato njihovo upoštevanje veliko pripomore k daljši življenjski dobi rezervnih delov.

V primeru reklamacij si pridržujemo pravico do popravila ali zamenjave okvarjenih delov ter zamenjave naprave. Zamenjani deli preidejo v našo last.

V kolikor je škoda na napravi povzročena namerno ali so nastala zaradi malomarnosti proizvajalca, zahtev za odškodnino ne sprejemamo.

Nadaljnje zahteve iz garancije niso možne. Kupec lahko garancijo uveljavlja s predložitvijo računa o nakupu. Garancija se lahko uveljavlja v državi, kjer je naprava bila kupljena.

Posebna navodila:

1. Če Vaša naprava ne deluje več pravilno, najprej preglejte, ali se je zgodila napaka zaradi napačnega rokovanja ali iz kakšnega drugega vzroka, ki ni povezana z napako na napravi.
2. V kolikor prinesete ali pošljete na popravilo okvarjeno napravo, obvezno priložite naslednje dokumente:
 - a. Račun o nakupu
 - b. Opis nastale okvare (natančen opis olajša učinkovito popravilo).
3. Preden prinesete ali pošljete okvarjeno napravo na popravilo, odstranite vse, naknadno dodane dele. V nasprotnem primeru za izgubo teh delov ne prevzemamo odgovornosti.

Servis

V primeru garancijskih zahtevkov in motenj pri delovanju proizvoda, se obrnite na prodajno mesto ali pooblaščen servis.

Naročanje rezervnih delov

Rezervne dele lahko najhitreje, najenostavneje in najceneje naročite po internetu. Na našem spletni strani www.tip-pumpen.de imamo kompletno trgovino z rezervnimi deli, kjer z nekaj kliki lahko opravite celoten nakup. Poleg tega lahko na spletni strani najdete tudi različne informacije ter dragocene namige o naših izdelkih in dodatkih. Prikažemo vam tudi nove naprave ter vas obvestimo o aktualnih trendih in inovacijah na področju tehnologije črpalk.

Trenutna navodila za uporabo lahko v obliki datoteke PDF zahtevate po e-pošti pod:
service@tip-pumpen.de.

Tehnični podatki

Model	WDF 20000 UV 18
Napetost/ Frekvenca	220 – 240 V~ / 50 Hz
Absorbirana moc crpalke	75 W
Maksimalna zmogljivost crpalke	4.000 l/h
Glava	3 m
Potopna globina max. ∇	2 m
Zaščita črpalke	IPX8
Napetost / frekvenca UV-C	230 V~ / 50 Hz
Moč UV-C	20 W
UV-C cev (moč / tip)	18 W / 2G11
Delovni tlak max. UV-C (pmax)	0,3 bar
Zaščita pred UV-C	IP44
Dolžina žice UV-C	5 m
Najvišja temperatura črpane tekočine (Tmax)	35 °C
Min. Temperatura črpane tekočine	5 °C
Za ribnike do	20.000 l
Teža (net)	~ 10.9 kg
Mere filtra	57 x 37 x 45 cm
Vhod filtra	Ø 25 mm
Izhod filtra	Ø 50 mm
Pipa Back Wash	Ø 25 mm
Artikelnummer	30285

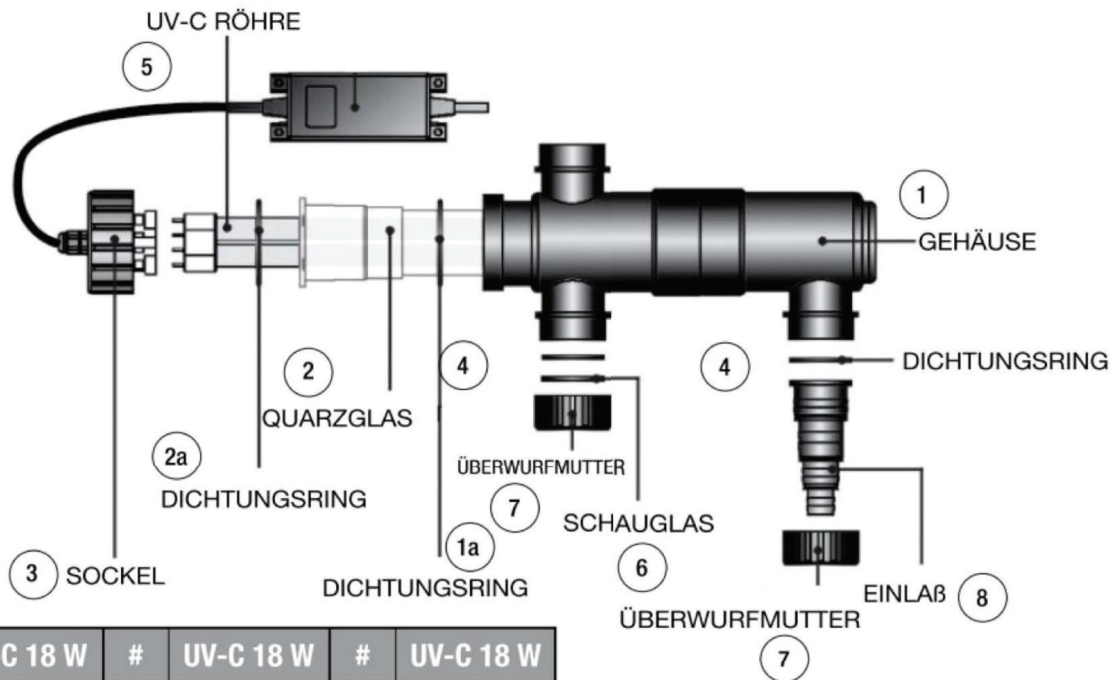


Samo za države EU

Električne izdelke nikoli ne odlagajte med gospodinske smeti!

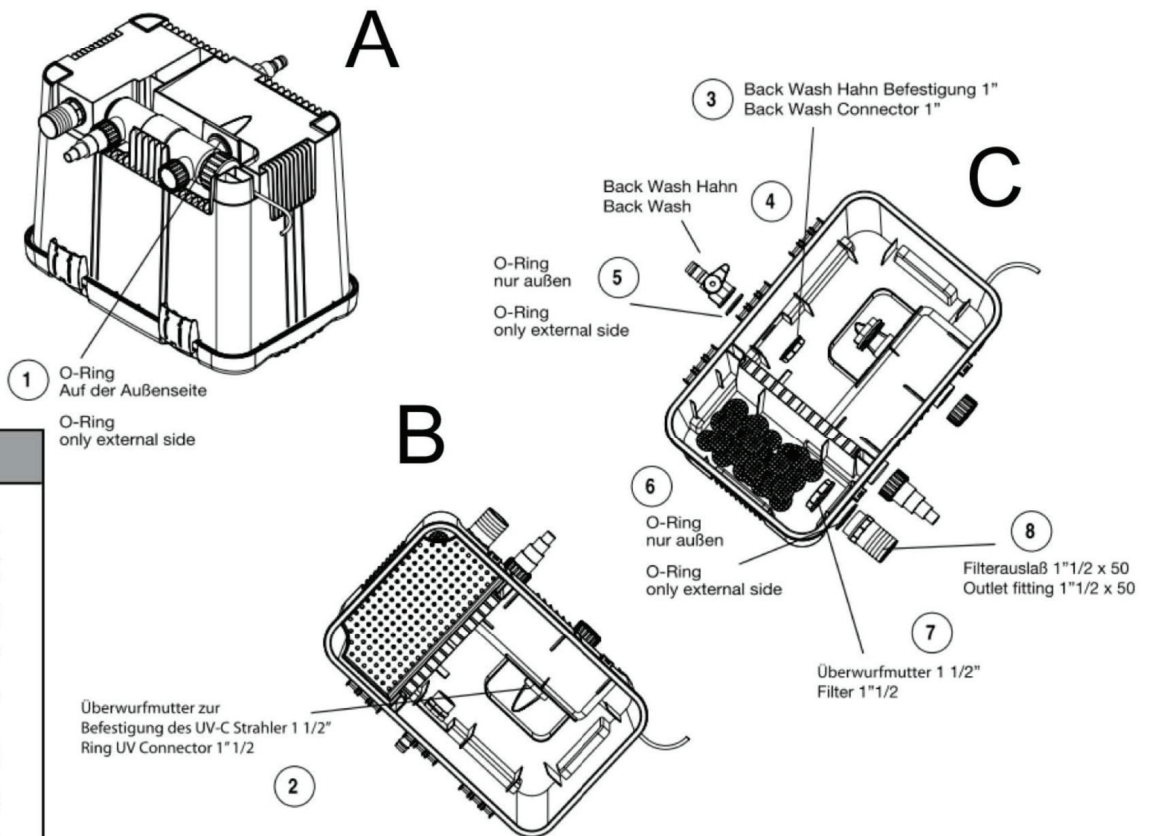
Na podlagi Direktive EU št. 2012/19/EU o električnih odpadkih in odpadkih električnih naprav in na podlagi prenosa le-te v nacionalno zakonodajo, je potrebno obrabljene električne naprave zbirati ločeno in je potrebno zagotoviti, da se jih reciklira, ustrezno s predpisi varovanja okolja. S tem povezanimi vprašanji obiščite lokalno podjetje, ki se ukvarja z odstranjevanjem odpadkov.

UV-C 18 W



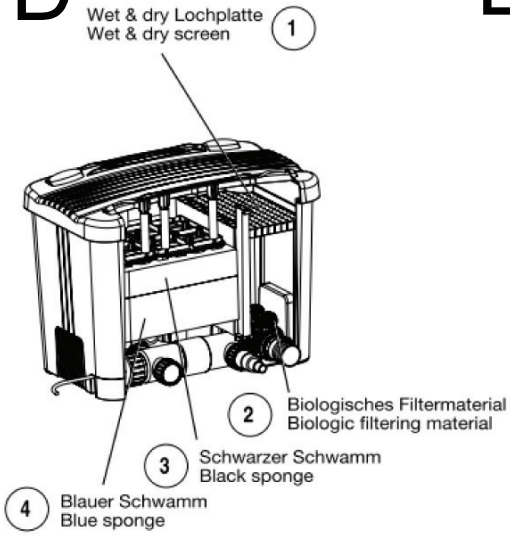
#	UV-C 18 W	#	UV-C 18 W	#	UV-C 18 W
1	71650	3	71671	7	71656
1a	71655	4	72631	8	71659
2	71672	5	30988		
2a	71654	6	71649		

WDF 20000

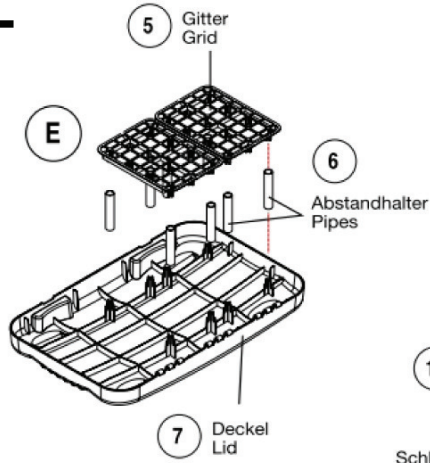


#	
1	72624
2	72625
3	72626
4	71677
5	72627
6	72628
7	72629
8	72630

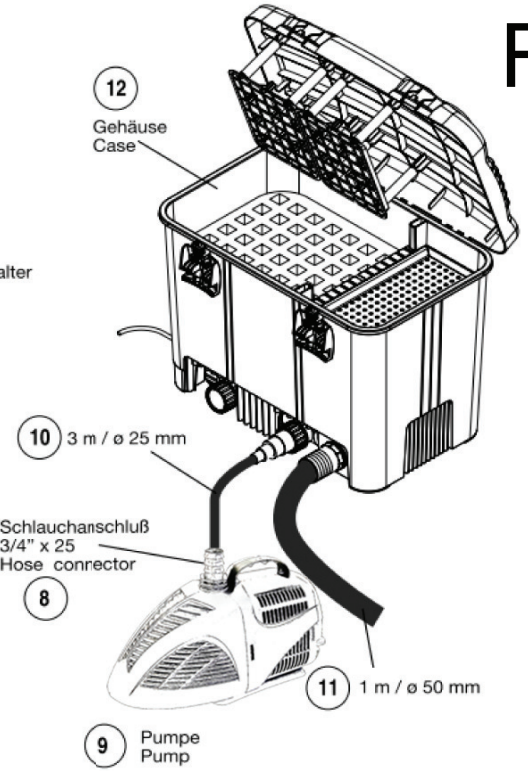
D



E

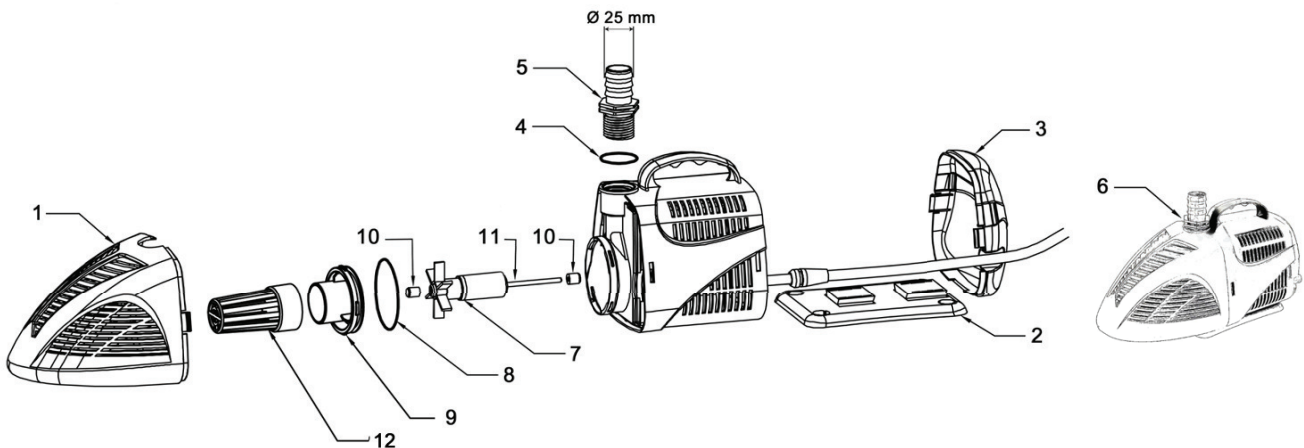


F



#		#		#	
1	71673	5	71688	9	73103
2	71868	6	72632	10	72634
3	71676	7	71674	11	72635
4	71689	8	72633	12	71675

PKH 4000



1	73307
2	73115
3	73120
4	73297
5	72357
6	73103
7	73310
8	73312
9	73313
10	73311
11	73309
12	73305

09/2018



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D – 74915 Waibstadt / Germany

service@tip-pumpen.de
www.tip-pumpen.de